**НАЦРТ - DRAFT**

На основу члана 11. и члана 32. тачка 1) Закона о локалној самоуправи („Службени гласник Републике Србије“, број 129/07, 83/14 - др. закон, 101/16 – др. закон и 47/2018) и члана 35. Ст. 1 тач.1. Статута општине Бујановац („Службени гласник Пчињског округа“, број 24/08), Скупштина општине Бујановац, на седници одржаној \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ године, по прибављеном мишљењу Министарства за државну управу и локалну самоуправу број \_\_\_\_ од \_\_\_\_\_,  донела је

Në bazë të nenit 11. dhe nenit 32. pika 1. të Ligjit mbi vetadministratën lokale “Gazeta zyrtare e RS” nr. 129/07, 83/14- dhe ligj. tjera, 101/16- dhe ligji tjetër dhe 47/18) dhe nenit 35 paragrafi 1 pika 1 Statutit të komunës Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës”, nr. 24/08), Kuvendi i komunës Bujanoc në seancën e mbajtur më \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, pas marrjes së mendimit të Ministrisë për administratë shtetërore dhe vetadministrim lokal numër \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ të datës \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_aprovoi

**С  Т  А  Т  У  Т - S T A T U T I N**

**ОПШТИНЕ**   **БУЈАНОВАЦ - I KOMUNËS BUJANOC**

**I.  ОСНОВНЕ ОДРЕДБЕ – DISPOZITAT THEMELORE**

**Предмет уређивања – Subjekt i rregullimit**

**Члан - Neni 1.**

Овим статутом, у складу са законом, уређују се нарочито: права и дужности општине Бујановац (у даљем   тексту: Општина) и начин њиховог остваривања, број одборника Скупштине општине Бујановац (у даљем тексту: Скупштина општине), организација и рад органа и служби, начин управљања грађана пословима из надлежности Општине, услови за остваривање облика непосредне самоуправе, спровођење поступка јавне расправе приликом припреме општих аката утврђених овим статутом, оснивање, начин избора органа и рад месне заједницеи других облика месне самоуправе, услови и облици остваривања сарадње и удруживања Општине, заштита локалне самоуправеи друга питања од значаја за Општину.

Me këtë Statut, në përputhje me ligjin, veçanërisht rregullohen: të drejtat dhe oblgimet e Komunës së Bujanocit (në vijim të tekstit Komuna), mënyra e realizimit të tyre, numri i këshilltarëve të Kuvendit komunal (në vijim të tekstit: Kuvendi komunal), organizimi dhe puna e organeve dhe shërbimeve, mënyrën e udhëheqjen së qytetarëve në punët nga kompetenca e Komunës, kushtet për realizimin e formës së vetqeverisjes së drejtpërdjetë, zbatimi i procedurës të depatit publik me rastin e pregatitjes së akteve të përgjithshme të përcaktuara me këtë statut, themelimi, mënyra e zgjedhjes së organeve dhe puna e bashkësive lokale dhe të formave të tjera të vetadministrimit, kushtet dhe mënyrat e realizimin të bashkpunimit she asocimit të Komunës, mbrojtja e vetqeverisjes lokale si dhe çështjet e tjera me rëndësi për Komunën.

**Положај Општине – Pozita e Komunës**

**Члан - Neni 2.**

Општина је основна територијална јединица у којој грађани остварују право на локалну самоуправу у складу са Уставом, законом и овим статутом.

Komuna është njësi themelore teritoriale në të cilën qytetarët i realizojnë të drejtën në vetadministrim lokal në pajtim me Kushtetutën, ligjin dhe me këtë Statut.

Грађани који имају бирачко право и пребивалиште на територији Општине, управљају пословима Општине у складу са законом и овим статутом.

Qytetarët me të drejtë vote dhe vendbanim në territorin e Komunës menaxhojnë punët e Komunës në pajtim me ligjin dhe këtë Statut.

Грађани учествују у остваривању локалне самоуправе путем грађанске иницијативе, збора грађана, референдума, других облика учешћа грађана у обављању послова Општине и преко својих одборника у Скупштини општине, у складу са Уставом, законом и овим статутом.

Qytetarët marrin pjesë në realizimin e vetëadministrimit lokal përmes iniciativës së qytetarëve, tubimeve të qytetarëve, referendumit, formave të tjera të pjesëmarrjes qytetare në ushtrimin e punëve të Komunës dhe përmes këshilltarëve të Kuvendit komunalë në pajtim me Kushtetutën, ligjin dhe këtë Statut

**Територија - Territori**

**Члан - Neni  3.**

Територију Општине, утврђену  законом, чине насељена места, односно подручја катастарских општина које улазе у њен састав, и то:

Teritori i Komunës përcaktohet me ligj, e përbëjnë vendbanimet, përkatësisht komunat kadastrale të cilat hyjnë në përbërjen e saj edhe ate:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Насељено место**  **Vendbanimi** | **Катастарска општина**  **Komuna kadastrale** |
|  | Бараљевац - Baralevcë | Бараљевац - Baralevcë |
|  | Биљача - Bilaç | Биљача - Bilaç |
|  | Богдановац - Bogdanoc | Богдановац - Bogdanoc |
|  | Божињевац - Bozhinjevc | Божињевац I - Bozhinjevc I  Божињевац II - Bozhinjevcë II |
|  | Боровац - Borocë | Боровац - Borocë |
|  | Брезница - Breznicë | Брезница - Breznicë |
|  | Братоселце - Bratosellcë | Братоселце - Bratosellcë |
|  | Брњаре - Brnjare | Брњаре - Brnjare |
|  | Бујановац - Bujanoc | Бујановац - Bujanoc |
|  | Буштрање – Bushtran | Буштрање – Bushtran |
|  | Велики Трновац - Tërnoci | Велики Трновац - Tërnoci |
|  | Воганце - Vogancë | Воганце - Vogancë |
|  | Врбан - Vërban | Врбан - Vërban |
|  | Ново Село - Novosellë | Ново Село - Novosellë |
|  | Грамада - Gramadë | Грамада - Gramadë |
|  | Добросин - Dobrosin | Добросин - Dobrosin |
|  | Доње Ново Село - Novosellë e poshtme | Доње Ново Село - Novosellë e poshtme |
|  | Дрежница - Drezhnicë | Дрежница - Drezhnicë |
|  | Ђорђевац - Gjergjecë | Ђорђевац - Gjergjecë |
|  | Жбевац - Zhbevcë | Жбевац - Zhbevcë |
|  | Жужељицa - Zhuzhelicë | Жужељицa - Zhuzhelicë |
|  | Зарбинце - Zarbicë | Зарбинце - Zarbicë |
|  | Јабланица - Jabllanic | Јабланица - Jabllanic |
|  | Јастребац - Jastrebac | Јастребац - Jastrebac |
|  | Карадник - Karadnik | Карадник - Karadnik |
|  | Кленике - Klenik | Кленике - Klenik |
|  | Клиновац - Klinocë | Клиновац - Klinocë |
|  | Кончуљ - Konçul | Кончуљ - Konçul |
|  | Кошарно -Kosharnë | Кошарно -Kosharnë |
|  | Кршевица - Kërshevic | Кршевица - Kërshevic |
|  | Куштица - Kushticë | Куштица - Kushticë |
|  | Левосоје - Levosojë | Левосоје - Levosojë |
|  | Летовица - Letovicë | Летовица - Letovicë |
|  | Лопардинце - Llopardincë | Лопардинце - Llopardincë |
|  | Лукарце - Llukarcë | Лукарце - Llukarcë |
|  | Лучане -Lluçan | Лучане -Lluçan |
|  | Љиљанце - Lilancë | Љиљанце - Lilancë |
|  | Мали Трновац - Tërnoci i vogël | Мали Трновац - Tërnoci i vogël |
|  | Муховац - Muhoc | Муховац - Muhoc |
|  | Неговац - Negocë | Неговац - Negocë |
|  | Несалце - Nesalcë | Несалце - Nesalcë |
|  | Осларе - Osllarë | Осларе - Osllarë |
|  | Претина - Pretin | Претина - Pretin |
|  | Прибовце - Pribocë | Прибовце - Pribocë |
|  | Равно Бучје -Ramnabuçë | Равно Бучје -Ramnabuçë |
|  | Раковац - Rakoc | Раковац - Rakoc |
|  | Русце - Rusc | Русце - Rusc |
|  | Самољица - Samolicë | Самољица - Samolicë |
|  | Света Петка - Sveta Petkë | Света Петка - Sveta Petkë |
|  | Себрат - Sebrat | Себрат - Sebrat |
|  | Сејаце - Sejacë | Сејаце - Sejacë |
|  | Спанчевац - Spançevcë | Спанчевац - Spançevcë |
|  | Српска Кућа - Srpska Kuqa | Српска Кућа - Srpska Kuqa |
|  | Старац - Starac | Старац - Starac |
|  | Сухарно - Suharnë | Сухарно - Suharnë |
|  | Трејак - Trejak | Трејак - Trejak |
|  | Турија - Turi | Турија - Turi |
|  | Узово - Uzov | Узово - Uzov |
|  | Чар - Çarr | Чар - Çarr |

**Својство правног лица - Cilësia personit juridik**

**Члан - Neni 4.**

Општина има својство правног лица.

Komuna ka cilësinë e subjektit juridik.

Седиште Општине је у Бујановцу, улица Карађорђа Петровића 115.

Selia e komunës është në Bujanoc, rr. Karagjorgje Petroviq 115.

Општина има своју званичну интернет презентацију на адреси [**www.bujanovac.rs**](http://www.bujanovac.rs)

Komuna ka web faqen e sajë zyrtare në adresën [**www.bujanovac.rs**](http://www.bujanovac.rs)

**Члан - Neni 5.**

**Печат - Vula**

Органи Општине имају печат.

Organet e Komunës e kanë vulën**.**

Печат је округлог облика са исписаним текстом: Република Србија - Republika e Serbisë, Општина Бујановац - Komuna e Bujanocit, назив и седиште органа исписан на српском језику и ћириличким писмом и албанском језику и писму и грбом Републике Србије у средини.

Vula është e formës së rrumbullakët këtë tekst: Република Србија - Republika e Serbisë, Општина Бујановац - Komuna e Bujanocit, emërtimi dhe selia e organit është e shkruar në gjuhën serbe me alfabet qirilik dhe në gjuhën shqipe me alfabet latin. Në mesin e saj vula e ka edhe stemën e Republikës së Serbisë.

**Језик и писмо – Gjuha dhe shkrimi**

**Члан  - Neni 6.**

            На територији Општине у равноправној службеној употреби су српски језик и ћириличко писмо и албански језик и његово писмо.

Në teritorin e komunës së Bujanocit në përdorim të barabrtë dhe zyrtarë janë gjuha serbe dhe alfabeti qirilik dhe gjuha shqipe dhe alfabeti saj.

**Симболи Општине – Simbolet e Komunës**

**Члан - Neni 7.**

Оп­шти­на има грб и заставу.

Komuna e ka logon dhe flamurin.

Оп­шти­неа Бујановац има свој грб.

Komuna e Bujanocit e ka Logon e vet.

Употреба грба ближе се уређује Одлуком СО и може се истицати само уз државне симболе.

Përdorimi i logos rregullohet me Vendimin e KK dhe mund të ekspozohet vetëm përkrah simboleve shtetërore.

У службени просторијама органа општине истичу се само државни симболи грб општине, симболи националних мањина чије је језик у службеној употреби на територији општине као и симболи локалне самоуправе.

Në hapësirat zyrtare të organeve të komunës ekspozohen vetëm se simbolet shtetërore dhe logoja e komunës, simbolet e pakicave nacionale gjuha e të cilës është në përdorim zyrtar në teritorin e komunës si dhe simbolet e vetadministratës lokale.

Застава Оп­шти­не је плаве боје са грбом општине.

Flamuri i Komunës është me ngjyrë të kaltër me logon e Komunës.

Употреба грба и заставе Општине ближе се уређује посебном одлуком Скупштине општине.

Përdorimi i logos dhe flamurit rregullohet me Vendim të veçantë të Kuvendit komunal.

**Употреба симбола Општине – Përdorimi i simboleve të Komunës**

**Члан - Neni 8.**

Застава и грб Општине могу се истицати само уз државне симболе.

Flamuri dhe logoja e Komunës mund të ekspozohen vetëm përkrah simboleve shtetërore.

У службеним просторијама органа Општине истичу се само државни симболи, симболи националних мањина чије је језик у службеној употреби на територији општине као и симболи локалне самоуправе: грб и застава Општине.

Në hapësirat zyrtare të organeve të Komunës ekspozohen vetëm se simbolet shtetërore simbolet e pakicave nacionale gjuha e të cilës është në përdorim zyrtar në teritorin e komunës si dhe simbolet e vetadministratës lokale: logoja dhe flamuri i Komunës

**Празник Општине – Dita e Komunës**

**Члан - Neni 9.**

Оп­шти­на има празник.

Komuna e ka festën / Ditën e vet.

Празник општине је 9 Мај.

Festa e komunës është 9 Maj.

**Награде и јавна признања – Shpërblimet dhe mirënjohjet publike**

**Члан  - Neni 10.**

Оп­шти­на уста­но­вља­ва на­гра­де и дру­га јав­на при­зна­ња ор­га­ни­за­ци­ја­ма и гра­ђа­ни­ма за зна­чај­на оства­ре­ња у привреди, на­у­ци, умет­но­сти, спорту и дру­гим дру­штве­ним обла­сти­ма.

Komuna përcakton shpërblimet dhe mirënjohjet e tjera publike për organizatat dhe qytetarët për rezultate të rëndësishme në sferën e ekonomisë, shkencës, artit dhe në sferat e tjera shoqërore.

Оп­шти­на додељује зва­ње „по­ча­сни гра­ђа­ни­н“ особи чији су рад и достигнућа од посебног значаја за Општину.

Komuna ndanë mirënjohjen “Qytetar nderi” personit puna dhe të arriturat e të cilit janë me rëndësi të veçantë për Komunën.

Скупштина општине одлучује о додељивању звања „почасни грађанин“ уз претходну сагласност министарства надлежног за послове локалне самоуправе.

Kuvendi i komunës vendosë mbi ndarjen e mirënjohjes “Qytetar nderi” me pëlqim paraprak të ministrisë për punët e vetadministrimit lokal.

Награде и друга јавна признања и звање „почасни грађанин“ додељују се поводом празник Општине.

Shpërblimet dhe mirënjohjet e tjera publike dhe titulli „Qytetar nderi“ ndahen me rastin e Ditës së Komunës.

Вр­сте на­гра­да и дру­гих јав­них при­зна­ња, поступак, усло­ви и критеријуми за до­де­љи­ва­ње јавних признања и звања „почасни грађанин“ уређују се по­себ­ном од­лу­ком СО.

Llojet e shpërblimeve dhe të mirënjohjeve të tjera publike, procedurën, kushtet dhe kriteret për ndarjen e mirënjohjeve publike dhe titullit “Qytetar nderi” rregullohen me vendim të posaçëm të KK.

**Утврђивање назива делова насељених места**

**Përcaktimi i emërtimeve të pjesëve të vendeve të banuara**

**Члан  - Neni 11.**

Оп­шти­на утврђује називе улица, тргова, заселака и других делова насељених места на својој територији посебном одлуком, уз претходну сагласност министарства надлежног за послове локалне самоуправе.

Komuna i përcakton emërtimet e rrugëve, shesheve të qytetit dhe të pjesëve të tjera të vendbanimevenë teritorin e saj me Vendim të veçantë, krahas pëlqimit paraprak të Ministrisë përkatëse e cila është kompetente për punët e vetadministratës lokale.

**Јавност рада – Tranparenca**

**Члан - Neni 12.**

Рад органа Општине је јаван.

Puna e organeve të komunë është publike

Јавност рада по правилу обезбеђује се:

Transparenca sipas rregullit sigurohet:

1. путем издавања билтена, информатора, преко средстава јавног информисања, презентовањем одлука и других аката јавности и постављањем интернет презентације;

përmes publikimit të buletinëve, informatorëve, përmes mjeteve të informimit publik, të prezentimit të vendimeve dhe të akteve të tjera dhe të publikimit të tyre në faqe interneti;

1. организовањем јавних расправа у складу са законом, овим статутом и одлукама органа Општине;

me organizimin e debateve publike në pajtim me ligjin, me këtë Statut dhe me vendimet e organeve të Komunës;

1. организовањем јавних слушања у складу са овим статутом и пословником Скупштине општине и

me organizimin e dëgjimeve publike në pajtim me këtë Statut dhe me rregulloren e Kuvendit të komunës dhe

1. у другим случајевима утврђеним овим статутом и другим актима органа Општине.

Dhe në rastet e tjera të përcaktuara me këtë Statut dhe me aktet e tjera të organeve të Komunës.

**Имовина Општине – Pasuria e Komunës**

**Члан - Neni 13.**

Општина има своју имовину.

Komuna e ka pasurinë e saj.

Имовином Општине самостално управљају и располажу органи Општине, у складу са законом, овим статутом и другим актима Општине.

Me pasurinë e komunës në mënyrë të pavarur menaxhojnë dhe disponojnë organet e Komunës, në pajtim me ligjin, me këtë Statut dhe me aktet e tjera të Komunës.

У јавној својини Општине сагласно закону су:

Në përputhje me Ligjin në pronësi publike të Komunës janë:

- добра у општој употреби на територији Општине (општински путеви, некатегорисани путеви, улице које нису део аутопута или државног пута I и II реда, тргови и јавни паркови и др.);

- të mirat në përdorim të përgjithshëm në territorin e Komunës Bujanoc (rrugët komunale, rrugët e pakategorizuara, rrugët që nuk janë pjesë e autorrugëve ose i rrugëve shtetërore të rendit të I dhe II-të, sheshet dhe parqet publike e tj.);

- комунална мрежа на територији Општине;

- rrjeti komunal në territorin e Komunës;

- непокретне и покретне ствари и друга имовинска права које користе органи и организације Општине;

- sendet e luajtshme dhe të paluajtshme dhe të drejtat e tjera pronësore të cilat i shfrytëzojnë organet dhe organizatat e Komunës;

- ствари у јавној својини на којима право коришћења имају месне заједнице на територији Општине, установе, јавне агенције и друге организације чији је оснивач Општина;

- sendet në pronësi publike mbi të cilat të drejtën e shfrytëzimit e kanë bashkësitë lokale në territorin e Komunës Bujanoc, entet, agjensitë publike dhe organizatat e tjera themelues i të cilave është Komuna;

- друге непокретне и покретне ствари и имовинска права, у складу са законом којим се уређује јавна својина.

- sendet e tjera të (pa)luajtshme dhe të drejtat pronësore, në pajtim me ligjin që rregullon pronën publike.

**II. НАДЛЕЖНОСТИ ОПШТИНЕ – KOMPETENCAT E KOMUNËS**

**Надлежности Општине – Kompetencat e Komunës**

Члан **- Neni** 14.

Општина врши послове из своје надлежности утврђене Уставом и законом, као и послове из оквира права и дужности Републике који су јој законом поверени.

Komuna i kryen punët nga kompetenca e sajë të parapara me Kushtetutë dhe ligj, ndërkaq i kryen edhe punët nga kuadri i të drejtave dhe obligimeve të Republikës të cila i janë besuar me ligj.

**Надлежности утврђене Уставом и законом**

**Kompetencat e përcaktuara me Kushtetutë dhe me ligj**

**Члан - Neni 15.**

Општина, преко својих органа, у складу са Уставом и законом:

1) доноси статут, буџет и завршни рачун, просторни и урбанистички план и план развоја Општине, као и стратешке планове и програме локалног економског развоја;

Nxjerrë statutin, buxhetin dhe llogarinë përfundimtare, planin hapësinor dhe urbanistik dhe planin e zhvillimit të Komunës, si dhe planet dhe programet strategjike të zhvillimit ekonomik lokal;

2) уређује и обезбеђује обављање и развој комуналних делатности, локални превоз, коришћење грађевинског земљишта и пословног простора;

e rregullon dhe siguron kryerjen dhe zhvillimin e veprimtarive komunale, transportin lokal, shfrytëzimin e tokave ndërtimore dhe hapësirës afariste;

3) стара се о изградњи, реконструкцији, одржавању и коришћењу некатегорисаних и општинских путева, као и улица и других јавних објеката од општинског значаја;

Kujdeset për ndërtimin, rekonstruimin, mirëmbajtjen dhe shfrytëzimin e rrugëve të pakategorizuara dhe rrugëve komunale, si dhe rrugicave dhe objekteve të tjera publike me rëndësi për komunën;

4) стара се о задовољавању потреба грађана у области просвете (предшколско васпитање и образовање и основно и средњеобразовање и васпитање), научноистраживачке и иновационе делатности, културе, здравствене и социјалне заштите, дечије заштите, спорта и физичке културе;

Kujdeset për përmbushjen e nevojës së qytetarëve në sferën e arsimit (edukimi dhe arsimi parashkollor si dhe shkollimi dhe edukimi fillor dhe i mesëm), veprimtaritë kërkimore – shkencore dhe inovative, kulturës, të mbrojtjes sociale dhe shëndetësore, të mbrojtjes së fëmijëve, sportit dhe kulturës fizike;

5) обезбеђује остваривање посебних потреба особа са инвалидитетом и заштиту права осетљивих група;

Siguron realizimin e nevojave të veçanta të personave me invaliditet dhe të mbrojtjes së të drejtave të grupeve të ndjeshme;

6) оснива установе и организације у обчласти основног образовања културе, примарне здравствене заштитет, физичке културе, спорта, дечије заштитет и стара се о развоју и унапређењу туризма, занатства, угоститељства и трговине;

themelon ente dhe organizata në sferën e arsimit fillor, kulturës, të mbrojtjes shëndetësore primare, të kulturës fizike, sportit, të mbrojtjes së fëmijëve dhe kujdeset për zhvillimin dhe përparimin e turizmit, zejtarisë, hotelierisë dhe tregtisë;

7) доноси и реализује програме за подстицање локалног економског развоја, предузима активности за одржавање постојећих и привлачењенових инвестиција и унапређује опште услове пословања;

sjell programe dhe zbaton programe për stimulimin e zhvillimit ekonomik lokal, ndërmerr aktivitete për mirëmbajtjen e investimeve kezistuese dhe tërheqjen e investimeve të reja dhe i përparon kushtet e afarizmit;

8) стара се о заштити животне средине, заштити од елементарних и других непогода, заштити културних добара од значаја за Општину;

kujdeset për mbrojtjen e mjedisit jetësorë, të mbrojtjes nga fatëkeqësit elementare dhe fatëkeqësitë e tjera, mbrojtjen e të mirave kulturore me rëndësi për Komunën;

9) стара се о заштити, уређењу и коришћењу пољопривредног земљишта и спроводи политику руралног развоја;

Kujdest për mbrojtjen, rregullimin dhe shfrytëzimin e tokave bujqësore dhe e zbaton politikën e zhvillimit rural;

10) стара се о остваривању, заштити и унапређењу људских и мањинских права, родној равноправности, као и о јавном информисању у Општини;

Kujdeset per realizimin, mbrojtje dhe avansimin e të drejtave të pakicave, barazisë gjinore, si dhe informimin publik në Komunë.

11)образује и уређује организацију и рад органа, организација и служби за потребе Општине, организује службу правне помоћи грађанима и уређује организацију и рад мировних већа;

formon dhe e rregullon organizimin dhe punën e organeve, oganizatave dhe shërbimeve për nevojat e Komunës, e organizon shërbimin e ndihmës juridike për qytetarët dhe e rregullon organizimin dhe punën e këshillave të pajtimit;

12) утврђује симболе Општине и њихову употребу;

I përcakton simbolet e Komunës dhe përdorimin e tyre;

13) управља општинском имовином и утврђује стопе изворних прихода, као и висину локалних такси;

Administron me pronën komunale dhe i përcakton normat e të hyrave vetanake, si dhe lartësinë e taksave lokale;

14) прописује прекршаје за повреде општинских прописа;

Parashehë kundërvajtjet për shkeljen e rregullave komunale;

15. спроводи поступак иселења безправно усељени лица у станове и заједничке

просторије у стамбеним зградама;

zbaton procedurën e shpërnguljes së personave që banojnë në mënyrë të paligjshme në

banesa dhe në ambiente të përbashkëta nëpër pallatet e banimit,

16) уређује и обезбеђује услове и организацију ауто – такси превоза путника;

rregullon dhe siguron kushte të veçanta dhe organizimin e bartjes së udhëtarëve me auto – taksi;

17) организује заштиту од елементарних и других већих непогода и заштиту од пожара и ствара услове за њихове одклањање, односно ублажавање њихових последица;

organizon mbrojtjen prej fatkeqësive natyrore dhe fatëkeqësive të tjera më të mëdha dhe të mbrojtjes nga zjarri dhe siguron kushte për mënjanimin e tyre, përkatësishtë për zbutjen e pasojave të tyre,

18) организије службу правне помоћи грађанима;

organizon shërbimin e ndihmës juridike për qytetarët;

19) утврђује језике и писма националних мањина који су у службеној употреби на територији општине и обезбеђује њихово равноправно коришћење у поступцима пред органима општине, јавним предузећима, установама, организацијама ислужбама чије оснивач општина, обезбеђује исписивање назива места, река, језера и других геогравских назива, назива улица и тргова, назива органа Општине и других државних институција, саобраћајних знакова, обавештења и упозорења за јавност, других јавних натписа на језику и писму националне мањине који је у службеној употреби у Општинии;

përcakton gjuhët dhe shkrimin e pakicave nacionale të cilat janë në përdorim zyrtar në teritorin e Komunës dhe siguron shfrytëzimin e tyre të barabartë në procedurat para organeve komunale, ndërmarrjeve dhe enteve publike, organizatave dhe shërbimeve themelues i të cilave është Komuna, siguron shkrimin e emërtimit të vendeve, lumenjëve, liqejve dhe të emërtimeve të tjera gjeografike, emërtimet e rrugëve dhe të shesheve, emërtimit të organeve të Komunës dhe të institucioneve të tjera shtetërore, shenjave të komunikacionit, njohtimeve dhe paralajmërimeve për opinionin, emërtimeve të tjera publike në gjuhën dhe shkrimin e pakicës kombëtare e cila është në përdorim zyrtar në Komunë,

20) прописује прекршаје за повреде општинских прописа;

parasheh kundërvajtje për shkeljen e regullave të komunës;

21) обрaзује инспекцијске службе и врши инспексијски надзор над извршењем прописа и других општих аката из надлежности Општине;

formon shërbime të inspekcionit dhe bënë mbikqyrjen inspektive ndaj zbatimit të rregullave dhe të akteve të tjera nga kompetenca e Komunës,

22) уређује и обезбеђује употребу имена, грба и другог обележаја општине;

rregullon dhe siguron përdorimin e emrave, stemës dhe të simboleve të tjera të komunës,

23) уређује организацију и рада мировних већа;

regullon dhe organizon punën e këshillave të pajtimit,

24) помаже рад организација, удружења грађана и невладиних организација;

ndihmon punën e organizatave, të shoqatave të qytetarëve dhe të organizatave joqeveritare,

25) уређује и ствара услове за бригу о младима, доноси и реалицује стратегију и акциони план политике за младеи ствара услове за омладинско организовање и;

rregullon dhe krijon kushte për kujdesin ndaj të rinjëve, bie dhe realizon strategjinë dhe planin aksional të politikës ndaj të rinjëve dhe krijon kushte për organizimin e të rinjëve dhe

26) обавља и друге послове од локалног значаја одређене законом, као и послове од непосредног интереса за грађане, у складу са Уставом, законом и овим статутом.

kryen edhe punë të tjera me lokale të caktuara me ligj si dhe punët në interes të drejtëpërdrejtë për qytetarët, në pajtim me Kushtetutën, ligjin dhe me këtë statut.

Послови из надлежности општина утврђени Уставом и законом, ближе су одређени Јединственим пописом послова јединица локалне самоуправе који обезбеђује министарство надлежно за локалну самоуправу у складу са законом.

Punët nga kompetenca e Komunës janë përcaktuar me Kushtetutë dhe ligj, më për së afërmi janë caktuar me Regjistrin unik të punëve të njësive të vetadministrimit lokal të cilin e siguron ministria e autorizuar për vetadministrim lokal në pajtim me ligjin.

**Јавне службе Општине – Shërbimet publike**

**Члан - Neni 16.**

За остваривање својих права и дужности и за задовољавање потреба локалног становништва, Општина може оснивати предузећа, установе и друге организације које врше јавну службу, у складу са законом и овим статутом.

Për realizimin e të drejtave dhe të detyrimeve të veta dhe të përmbushjes së nevojave të banorëve local, Komuna ka mundësi që të themeloj: ndërmarrje, ente dhe organizata të tjera të cilat kryejnë shërbime publike, në pajtim me ligjin dhe me këtë statut.

Скупштина општине посебном одлуком оснива предузећа, установе и друге организације које врше јавну службу и остварује права оснивача, ако законом или овим статутом за вршење појединих права оснивача није утврђена надлежност другог органа Општине.

Kuvendi i komunës me vendim të veçantë themelon ndërmarrje, ente dhe organizata të tjera të cilat ushtrojnë shërbime publike dhe reakizojnë të drejta të themeluesit, nëse për ushtrimin e të drejtave të caktuara të themeluesit, me ligj dhe me këtë statut, nuk është përcaktuar kompetenca e organit tjetër të Komunës.

На статут јавног предузећа и јавне установе, сагласност даје Скупштина Општине.

Në statutin e ndërmarrjeve dhe enteve publike përlqimin e jep Kuvendi komunal.

Скупштина општине, именује и разрешава чланове управних и надзорних одбора и директоре Јавних предузећа, установе организција и служби чији је осниовач.

Kuvendi komunal emëron anëtarët e Këshillave drejtues dhe mbikqyrëse si dhe drejtorët e NP, EP, organizatave dhe të shërbimeve themelues i të cilave është.

**Члан - Neni 17.**

Директоре јавних предузећа, установа, организција и служби чији је оснивач Општина именује Скупштина Општине на период од 4 године.

Drejtorët e ndërmarrjeve, enteve, organizatave dhe të shërbimeve publike, themelues i të cilave është komuna, i emëron Kuvendi me mandate 4 vjeçarë.

Јавнa предузећа, установе, организција и служби чији је осниовач или већински власник Општина дужни су да Скупштини Општине сваке године поднесу извештај и програм рада и пословања. Извештаји су дужни да поднесу најкасније до 30 априла текуће године за претходну годину, осим кад је законом другачије предвиђено.

Ndërmarrjet, entet, organizatat dhe shërbimet, themelues I të cilave është Komuna ose ku ajo është pronari shumicë, janë të obliguara që çdo vit Kuvendit t'ia paraqesin raportin dhe programin e punës dhe afarizmit. Raportin duhet paraqitur më së voni deri më 30. prill të vitit vijues për vitin paraprak., përveç kur me ligj është paraparë ndryshe.

**Поверавање послова правном или физичком лицу**

**Të besuarit e punëve personit juridik ose fizik**

**Члан - Neni 18.**

Општина може уговором, на начелима конкуренције, јавности, економичности, ефикасности и заштите животне средине, поверити правном или физичком лицу обављање  појединих  послова из своје надлежности.

Komuna ka mundësi që me kontratë, mbi parimet e konkurencës, transparencës, ekonomicitetit, efikasitet dhe të mbrojtjes së mjedisit jetësor, t’ia besoj personit juridik ose personit fizik ushtrimin e punëve të caktuara nga kompetenca e vet.

Поверавање послова из става 1. овог члана уређује се одлуком Скупштине општине.

Të besuarit e punëve nga parag 1 i këtij neni rregullohet me vendimin e Kuvendit të komunës.

**III.**

**ФИНАНСИРАЊЕ ПОСЛОВА ОПШТИНЕ**

**FINANCIMI I PUNËVE TË KOMUNËS**

**Средства за обављање послова и извори средстава**

**Mjetet për ushtrimin e punëve dhe burimet e mjeteve**

**Члан - Neni 19.**

За обављање послова Општине утврђених Уставом и законом, као и за обављање законом поверених послова из оквира права и дужности Републике, Општини припадају приходи и примања утврђени законом.

Për kryerjen e punëve të komunës të parapara me Kushtetutë dhe ligj, si dhe për kryerjen e punëve të bartura nga kuadri i të drejtave dhe obligimeve të Republikës, Komunës i takojnë të hyrat dhe të ardhurat e parapara me ligj.

Послови Општине финансирају се из изворних и уступљених прихода, трансфера, примања по основу задуживања и других прихода и примања утврђених законом.

Punët e komunës financohen prej të hyrave burimore dhe prej të hyrave të bartura, transfereve, të ardhurat në bazë të borxheve dhe të hyrave dhe të ardhurave të tjera të përcaktuara me ligj.

**Ненаменски карактер средстава – Karakteri jodedikues i mejteve**

**Члан - Neni 20.**

Сви приходи Општине су општи приход буџета и могу се користити за било коју намену, осим оних прихода чији је наменски карактер утврђен законом.

Të gjitha të hyrat e Komunës janë të hyra të përgjithshme të buxhetit dhe dhe mund të përdoren për çfardo dedikimi, përveç atyre të hyrave karakteri destinues i të cilave është përcaktuar me ligj.

**Буџет и завршни рачун -Buxheti dhe llogaria përfundimtare**

**Члан - Neni 21.**

Скупштина доноси буџет Општине за сваку календарску годину, у којем се исказују сви приходи и примања, задуживања и друге финансијске трансакције, расходи и други издаци, у складу са законом који уређује буџетски систем.

Kuvendi aprovon buxhetin e Komunës për secilin vit kalendarik, në të cilin paraqiten të gjitha të hyrat dhe të ardhurat, obligimet dhe transaksionet e tjera financiare, shpenzimet dhe të dhënat në pajtim me ligjin i cili e rregullon sistemin buxhetor.

            По истеку године за коју је буџет донет саставља се завршни рачун о извршењу буџета Општине.

Pas skadimit të vitit për të cilin është aprovuar buxheti përpilohet edhe llogaria përfundimtare mbi ekzekutimin e buxhetit të Komunës.

Одлука о буџету и завршном рачуну доноси се већином гласнова од укупног броја одборника.

Vendimin mbi buxhetin dhe llogarinë përfundimtare aprovohet me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

**Одговорност за извршење буџета и извештавање**

**Përgjegjësia për ekzekutimin e buxhetit dhe raportimi**

**Члан - Neni 22.**

За извршење буџета Општине, председник Општине одговара Скупштини општине.

Për ekzekutimin e buxhetit të komunës, kryetari Komunës përgjigjet i Kuvendit.

Општинска управа обавезна је да редовно прати извршење буџета и по потреби, а најмање два пута годишње информише председника Општине, а обавезно у року од 15 дана по истеку шестомесечног, односно деветомесечног периода.

Administrate komunale është e obliguar që ta përcjellë në vazhdimësi ekzekutimin e buxhetit dhe sipas nevojës, ndërkaq së paku dy here në vit e informon Kryetarin e komunës, ndërkaq e ka për obligim ta bëjë këtë 15 ditë pas skadimit të periudhës gjashtëmujore, përkatësisht nëntëmujore.

Председник општине, у року од 15 дана од дана достављања извештаја из става 2. овог члана, усваја и доставља извештај Скупштини општине.

Kryetari i Komunës në afat prej 15 ditësh nga dita e dërgimit të raportit nga parag. 2 i këtij neni, e aprovon dhe raportin ia dërgon Kuvendit të komunës.

**Самодопринос – Vetëkontributi**

Члан **- Neni** 23.

За задовољавање потреба грађана у Општини или њеном делу средства се могу прикупљати самодоприносом.

Për përmbushjene nevojave të qytetarëve të Komunës apo të nje pjese të tyre mjetet mund të grumbullohen edhe përmes vetkontributit.

Одлуку о увођењу самодоприноса доносе грађани референдумом, у складу са законом којим је уређено непосредно изјашњавање грађана и овим статутом.

Vendimin për zbatimin e vetkontributit e biejnë qytetarët në referendum, në pajtim me ligjin me të cilin rregullohet deklarimi i drejtpërdrejtë i qytetarëve dhe me këtë Statut.

**Утврђивање предлога одлуке – Përcaktimi i propozim vendimit**

**Члан - Neni 24.**

Предлог одлуке о увођењу самодоприноса утврђује Скупштина општине.

Propozim Vendimin për vetkontriburin e përcakton Kuvendi komuna.

Иницијативу за доношење одлуке из става 1. овог члана може поднети најмање једна трећина одборника Скупштине општине и грађани путем грађанске иницијативе.

Nismën për nxjerrjen e vendimit nga parag. 1 i këtij neni mund ta paraqesin së paku 1/3 e këshilltarëve të Kuvendit të komunës dhe qytetarët përmes nsimës civile.

Уз иницијативу се подноси и програм којим се утврђују извори, намена и начин обезбеђивања укупних финансијских средстава за реализацију пројекта који је предмет одлуке.

Krahas nismës paraqitet edhe programi me të cilin përcaktohen burimet, dedikimi dhe mënyra e sigurimit të mjeteve të përgjithshme financiare për realizimin e projektit i cili është lëndë e vendimit.

По примљеној уредној иницијативи, Скупштина општине одлучује о покретању поступка за увођење самодоприноса већином гласова од укупног броја одборника.

Pas pranimit të nismës së rregullt, Kuvendi i komunës vendosë për inicimin e procedurës për futjen e vetkontributit me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

Ако Скупштина општине прихвати иницијативу за увођење самодоприноса, доноси закључак којим истовремено одређује рок за припрему нацрта одлуке о увођењу самодоприноса и рок и начин организовања јавне расправе.

Nëse Kuvendi i komunës e pranon nismën për futjen e vetkontributit, bie përfundim me të cilin të njëjtën kohë e cakton afatin për përgatitjen e projekt vendimit për futjen e vetkontributit dhe afatin dhe mënyrën e organizimit të debatit publik.

Предлог одлуке о увођењу самодоприноса Скупштина општине утврђује већином гласова од укупног броја одборника.

Propozim vendimin për futjen e ventkontributit Kuvendi i komunës e përcakton me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

**Доношење одлуке о увођењу самодоприноса**

**Nxjerrja e vendimit për futjen e vetkontributit**

**Члан - Neni 25.**

Одлуку о увођењу самодоприноса доносе грађани који имају изборно право и пребивалиште на подручју на којем се средства прикупљају.

Vendimin për futjen e vetkontributit e biejnë qytetarët të cilët kanë të drejtë zgjedhore dhe vendbanim në zonën në të cilën kanë për t’u grumbulluar mjetet.

Одлуку из става 1. овог члана доносе и грађани који немају изборно право и пребивалиште на подручју на којем се средства прикупљају, ако на том подручју имају непокретну имовину, а средствима самодоприноса се побољшавају услови коришћења те имовине.

Vendimin nga parag 1 i këtij neni e biejnë edhe qytetarët që nuk kanë të drejtë zgjedhore e as vendbanim në zonën në të cilën grumbullohen mjetet, nëse në atë zonë kanë palujtshmëri, ndërsa me mjetet e vetkontributit përmirësohen kushtet e shfrytëzimit të asaj pasurie.

Одлука се сматра донетом када се за њу изјасни већина од укупног броја грађана из ст. 1. и 2. овог члана.

Vendimi konsiderohet i aprovuar kur për të deklarohet shumica nga numri i përgjithshëm i qytetarëve nga parag. 1 dhe 2 i këtij neni.

**Објављивање одлуке о увођењу самодоприноса**

**Publikimi i vendimit mbi futjen e vetkontributit**

**Члан – Neni 26.**

Одлука о увођењу самодоприноса се објављује на начин на који се објављују акти Општине.

Vendimi mbi futjen e vetkontributit publikohet në mënyrën në të cilën publikohen edhe aktet e tjera të Komunës.

**Наменски карактер средстава самодоприноса**

**Karakteri dedikues i mjeteve të vetkontributut**

**Члан - Neni**  27.

Новчана средства која се прикупљају на основу одлуке о самодоприносу приход су буџета и строго су наменског карактера.

Mjetet financiare të grumbulluara në bazë të vendimit mbi vetkontributin janë të hyra të buxhetit dhe janë rreptësisht me karakter dedikues.

**IV. ОРГАНИ ОПШТИНЕ – ORGANET E KOMUNËS**

**Органи Општине – Organet e Komunës**

**Члан - Neni 28.**

Органи Општине су: Скупштина општине, Председник општине, Општинско веће и Општинска управа.

Organet e Komunës janë: Kuvendi i komunës, kryetari i Komunës, Këshilli komunal dhe Administrata komunale.

У складу са законом којим се уређује правобранилаштво, орган Општине је и Општинско правобранилаштво.

Në pajtim me ligjin që rregullon avokatinë, organ i Komunës është edhe Avokatia publike komunale.

**Презумпција надлежности – Prezumimi i kompetencave**

**Члан - Neni 29.**

Послове Општине врше органи Општине у оквиру своје надлежности утврђене законом и овим статутом.

Punët e Komunës i kryejnë organet e Komunës, në kuadër të kompetencave të veta të përcaktuara me ligj dhe Statut.

Скупштина општине доноси акте општег карактера.

Kuvendi i komunës i nxjer aktet me karakter të prëgjithshëm.

Ако законом или другим прописом није утврђено који орган је надлежан за обављање послова из надлежности Општине, све послове који се односе на уређивање односа из надлежности Општине врши Скупштина општине, а послове који су по својој природи извршни, врши председник Општине.

Nëse me ligj apo me rregulla të tjera nuk është përcaktuar se cili organ është kompetent për kryerjen e punëve nga kompetenca e Komunës , atëhere të gjitha punët që kanë të bëjnë në rregullimin e raporteve nga kompetenca e komunës i kryen Kuvendi i komunës, kurse punët që kanë karakter ekzekutiv i kryen kryetari I Komunës.

Ако се према природи посла не може утврдити надлежност у складу са ставом 2. овог члана, надлежна је Скупштина општине.

Nëse për nga natyra e punës nuk mund të përcaktohet kompetenca nga alinea 2. e këtij neni, atëhere kompetenca i takon Kuvendit të komunës.

1. **Скупштина општине** **– Kuvendi i komunës**

**Положај Скупштине општине – Pozita e Kuvendit të komunës**

**Члан - Neni** **30.**

Скупштина општине је највиши орган Општине који врши основне функције локалне власти, утврђене Уставом, законом и овим статутом.

Kuvendi i komunës është organi më i lartë i Komunës, i cili i kryen funksionet themelore të pushtetit lokal, të parapara me Kushtetutë, ligj dhe me Statut.

**Састав Скупштине општине – Përbërja e Kuvendit të komunës**

**Члан - Neni   31.**

Скупштину општине чине одборници које бирају грађани на непосредним изборима, тајним гласањем, у складу са законом и овим статутом.

Kuvendin e komunës e përbëjnë këshilltarët, të cilët zgjedhen nga ana e qytetarëve në zgjedhjet e drejtëpërdrejta, me votim të fshehtë në pajtim me ligjin dhe me këtë Statut.

**Сазивање конститутивне седнице - Konvokimi i seancës konstituive**

**Члан - Neni 32.**

Седницу новог сазива Скупштине општине сазива председник Скупштине општине претходног сазива, у року од 15 дана од дана објављивања резултата избора.

Seancën e përbërjes së re të Kuvendit të Komunës e konvokon kryetari i Kuvendit nga përbërja e kaluar në afat prej 15 ditësh nga dita e publikimit të rezultateve të zgjedhjeve.

Уколико председник Скупштине општине из претходног сазива не сазове седницу новог сазива у року из става 1. овог члана, седницу новог сазива сазваће најстарији одборник у року од 15 дана од истека рока из става 1. овог члана.

Nëse kryetari i Kuvendit nga përbërja e kaluar nuk e konvokon seancën e përbërjes së re në afatin e paraparë me parag. 1. të këtij neni, seancën e përbërjes së re e konvokon këshilltari më i vjetër në afat prej 15 ditësh nga dita e skadimit të afatit nga parag. 1. të këtij neni.

Седницом председава најстарији одборник до избора председника Скупштине општине.

Seancën e kryeson këshilltari më i vjetër deri te zgjedhja e kryetarit të Kuvendit të komunës.

**Конституисање Скупштине –Konstituimi i Kuvendit**

**Члан - Neni 33.**

Скупштина општине се сматра конституисаном избором председника Скупштине општине и постављењем секретара Скупштине општине.

Kuvendi i Komunës konsiderohet e konstituuar me zgjedhjen e kryetarit të Kuvendit komunal dhe të emërimit të sekretarit të Kuvendit të Komunës.

**Број одборника – Numri i këshilltarëve**

**Члан - Neni 34.**

Скупштина општине  има 41 одборника.

Kuvendi i Komunës i ka 41 këshilltarë.

**Мандат – Mandati**

**Члан - Neni 35.**

Одборници се бирају на четири године.

Këshilltarët zgjedhen në katër vjet.

Одборнику почиње и престаје одборнички мандат под условима и на начин утврђен законом.

Këshilltarit i fillon dhe i mbaron mandati i këshilltarit nën kushtet dhe mënyrën e paraparë me ligj.

**Заклетва – Betimi**

**Члан - Neni 36.**

Изабрани одборници полажу заклетву која гласи: „Заклињем се да ћу се у раду Скупштине општине Бујановац придржавати Устава, закона и Статута општине Бујановац, и да ћу часно и непристрасно вршити дужност одборника, руководећи се интересима грађана.“

Këshilltarët e zgjedhur e japin betimin me këtë përmbajtje: „Betohem se gjatë punës së Kuvendit të Komunës së Bujanocit do t’i përmbahem Kushtetutës, ligjit dhe Statutit të Komunës së Bujanocit, se me nderë dhe pa anime do të kryej detyrën e këshilltarit duke qenë i prirur nga interesi i qytetarëve”.

**Неспојивост функција – Papurthshmëria e funksioneve**

**Члан - Neni 37.**

Одборник не може бити запослени у Општинској управи и лице које именује, односно поставља Скупштина општине.

Këshilltari nuk mund të jetë i punësuar në Administratën komunale dhe person të cilin e emëron, pëkatësishtë e cakton Kuvendi i Komunës.

Ако запослени у Општинској управи буде изабран за одборника, права и обавезе по основу рада мирују му док траје његов одборнички мандат.

Nëse i punësuari në Administratën komunale zgjedhet për këshilltar, i pushojnë të drejtat dhe obligimet në bazë të punës deri sa zgjat mandati i tij i këshilltarit.

Даном потврђивања одборничког мандата лицима која је именовала, односно поставила  Скупштина општине престаје функција на коју су именована, односно постављена.

Në ditën e çertifikimit të mandatit të këshilltarit personave të cilët i ka emëruar, përkatësishtë i ka caktuar Kuvendi i komunës, i ndërpritet funksioni në të cilin janë emëruar, përkatësishtë janë caktuar.

**Имунитет одборника – Imuniteti i këshilltarit**

**Члан - Neni 38.**

Одборник не може бити позван на кривичну одговорност, притворен или кажњен због изнетог мишљења или давања гласа на седници Скупштине општине и радних тела.

Këshilltari nuk mund të ftohet në përgjegjësi penale, të parabourgoset apo dënohet për shkak të mendimit të shprehur ose për shkak të votimit në seancat e Kuvendit të Komunës dhe në trupat punues.

**Права и дужности одборника – Të drejtat dhe obligimet e këshilltarit**

**Члан - Neni 39.**

Право је и дужност одборника да учествује у раду Скупштине општине и њених радних тела, предлаже Скупштини општине расправу о одређеним питањима, предлаже радном телу Скупштине општине да организује јавно слушање о предлозима прописа и одлука о којима одлучује Скупштина општине, подноси предлоге одлука и других аката из надлежности Скупштине општине и даје амандмане на предлоге прописа, поставља питања везана за рад органа Општине и учествује у другим активностима Скупштине општине.

Është e drejtë dhe obligim i këshilltarit që të merr pjesë në punën e Kuvendit dhe të trupave të tija punuese, i propozon KK shqyrtimin rreth çështjeve të caktuara, i propozonm trupit punues të Kuvendit të komunës që organizoj dëgjim publik mbi propozimet e dispozitave dhe vendimevepër të cilat vendosë Kuvendi, paraqet propozim vendime dhe akte të tjera nga kompetenca e Kuvendit dhe jep amandamente ndaj draftit të akteve, parshtron pyetje për punën e organeve të komunës dhe merr pjesë në aktivitetet e tjera të kuvendit të Komunës.

Право је одборника да буде редовно обавештаван о питањима од утицаја на вршење одборничке дужности, да на лични захтев добије од органа и служби Општине податке који су му потребни за рад, као и стручну помоћ у припремању предлога за Скупштину општине.

Është e drejtë e Këshilltarit të jetë i informuar rregullishtë për të gjitha çështjet me ndikim në kryerjen e detyrës së këshilltarit, që prej organeve dhe shërbimeve të Komunës të kërkojë të dhëna të cilat i nevoiten për punë si dhe të kërkojë ndihmë profesionale në lidhje me përgatitjen e propozimeve për Kuvendin e Komunës.

За благовремено достављање обавештења, тражених података, списа и упутстава одговоран је секретар Скупштине општине, а начелник Општинске управе када се обавештење, тражени податак, спис и упутство односе на делокруг и рад Општинске управе.

Për dërgimin me kohë të njoftimeve, të dhënave të kërkuara, shkresave dhe udhëzimeve përgjegjës është sekretari i Kuvendit të komunës, ndërsa kur njoftimi, e dhëna e kërkuar, shkresa ose udhëzimi përkojnë me fushëveprimin dhe punën e Administratës komunale përgjegjës është kryeshefi i Administratës komunale

Одборник има право на заштиту мандата, укључујући и судску заштиту, која се остварује сходном применом закона којим се уређује заштита изборног права у изборном поступку.

Këshilltari ka të drejtë në mbrojtjen e mandatit, pra edhe mbrojtjen gjyqësore, e cila jetësohet në përputhje me aplikimin e ligjit me të cilin rregullohet mbrojtja e të drejtës zgjedhore në procedurën zgjedhore.

Права и дужности одборника ближе се одређују пословником Скупштине општине.

Të drejtat dhe obligimet e këshilltarit caktohen me rregulloren e Kuvendit të komunës.

**Накнаде и друга примања одборника – Kompensimi dhe pagesa e këshilltarit**

**Члан - Neni 40.**

Право одборника на изгубљену зараду, путне трошкове за долазак и одлазак на седницу Скупштине општине и њених радних тела, дневнице и на накнаду других трошкова везаних за вршење одборничке функције уређује се посебном одлуком Скупштине општине.

E drejta e këshilltarit në fitimin e humbur, shpenzimet e udhëtimit për ardhje/vajtje në seancë e Kuvendit të komunës dhe të trupave të saja punuese, mëdijet dhe në kompensimin e shpenzimeve të tjera lidhur me ushtrimin e funksionit të këshilltarit rregullohen me vendim të veçantë të Kuvendit të komunës.

**Надлежност Скупштине општине – Kompetenca e Kuvendit të komunës**

**Члан - Neni 41.**

Скупштина општине, у складу са законом:

Kuvendi i Komunës në pajtim me ligjin:

1. доноси Статут општине и пословник Скупштине општине;

e bie statutin e Komunës dhe rregulloren e Kuvendit të komunës;

1. доноси буџет и усваја завршни рачун буџета;

bie buxhetin dhe aprovon llogarinë përfundimtare të buxhetit;

1. утврђује стопе изворних прихода Општине, као и начин и мерила за одређивање висине локалних такса и накнада;

e përcakton normën e të hyrave burimore të Komunës, si dhe mënyrën dhe kriteret për caktimin e lartësisë së taksave dhe të kompensimeve lokale;

1. доноси план развоја Општине, планске документе јавних политика, средњорочне планове и друге планске документе, у складу са законом;

bie programin për zhvillimin e Komunës, dokumentet planifikuese të politikave publike, planet afatmesme dhe dokumentet e tjera planifikuese, në pajtim me ligjin;

1. доноси просторни и урбанистички план Општине;
2. bie planin hapsinor dhe urbanisitik të Komunës;
3. доноси прописе и друге опште акте из надлежности општине;

bie rregullat dhe aktet e tjera të përgjithshme nga kompetenca e komunës;

1. бира и разрешава локалног омбудсмана;

e zgjedhë dhe e shkarkon ombudsmanin lokal;

1. расписује општински референдум и референдум на делу територије Општине, изјашњава се о предлозима садржаним у грађанској иницијативи и утврђује предлог одлуке о самодоприносу;

shpallë referendumin komunal dhe referendumin në një pjesë të territorit të Komunës, deklarohet për propozimet që përmbajnë iniciativat e qytetarëve dhe i përcakton propozim vendimin për vetëkontributin;

1. образује и уређује организацију и рад организација и служби за потребе Општине;

formon dhe rregullon organizimin dhe punën e organizatatave dhe shërbimeve për nevojat e Komunës;

1. оснива установе и организације у области предшколског образовања и васпитања, основног образовања, културе, социјалне заштите, примарне здравствене заштите, физичке културе, спорта, дечје заштите и туризма, прати и обезбеђује њихово функционисање;

themelon ente dhe organizata në sferën e arsimit dhe edukimit parashkollor, të arsimit fillor, kulturës, mbrojtjes sociale, të mbrojtjes shëndetësore primare, kulturës fizike, sportit, mbrojtjes së fëmijëve dhe turizmit, i përcjellë dhe siguron funksionimin e tyre;

1. именује и разрешава надзорни одбор и директора јавног предузећа чији је оснивач, даје сагласност на статут јавног предузећа и врши друга права оснивача у складу са законом и оснивачким актом;

emëron dhe shkakron këshillin mbikqyrës dhe drejtorët e ndërmarrjeve publike themelues i të cilave është, jep pëlqimin ndaj statutit të ndërmarrjes publike dhe ushtron të drejtat e themeluesit në pajtim me ligjin dhe me aktin themelues;

1. именује и разрешава управни одбор, надзорни одбор и директора установе, организације и службе чији је оснивач и даје сагласност на њихове статуте у складу са законом;

emëron dhe shkarkon këshillin drejtues, këshillin mbikqyrës dhe drejtorin e entit, organizatës dhe shërbimit themelues i të cilit është dhe jep pëlqimin ndaj statit të tyre në pajtim me ligjin;

1. бира и разрешава председника Скупштине и заменика председника Скупштине;

e zgjedhë dhe e shkarkon kryetarin dhe zëvendësin e kryetarit të Kuvendit ;

1. поставља и разрешава секретара и заменика секретара Скупштине;

e cakton dhe e shkarkon sekretarin dhe zëvendësin e sekretarit të Kuvendit;

1. бира и разрешава председника Општине и, на предлог председника Општине, бира заменика председника Општине и чланове Општинског већа;

e zgjedhë dhe e shkakron kryetarin e Komunës dhe me propozim të kryetarit të Komunës e zgjedhë zëvendësin e kryetarit të Komunës dhe anëtarët e Këshillit komunal;

1. усваја Кадровски план;

e aprovon planin kadrovik;

1. уређује услове и начин обављања комуналних делатности, права и обавезе корисника комуналних услуга, обим и квалитет комуналних услуга и начин вршења надзора над обављањем комуналних делатности, оснива јавна предузећа за обављање комуналне делатности, односно поверава обављање тих делатности друштву капитала или предузетнику, прописује опште услове одржавања комуналног реда и мере за њихово спровођење;

i rregullon kushtet dhe mënyrën e ushtrimit të veprimtarive komunale, të drejtat dhe obligimet e shfrytëzuesve të shërbimeve komunale, vëllimin dhe kualitetin e shërbimeve komunale, themelon ndërmarrje publike për ushtrimin e veprimtarive komunale, përkatësish i beson ushtrimin e këtyre veprimtarive shoqërisë së kapitalit ose ndërmarrësit, i parasheh kushtet e përgjithshme të mbajtjes së rendit komunal dhe masat për zbatimin e tyre,

1. доноси годишње и средњорочне програме уређивања грађевинског земљишта; одлучује о отуђењу грађевинског земљишта у складу са законом и прописом Општине;

nxjerr programet afatmesme dhe vjetore të rregullimit të tokës ndërtimore; vendosë mbi tëhuajësimin e tokës ndërtimore në pajtim me ligjin dhe me rregullën e Komunës;

1. доноси локалну стамбену стратегију у складу са Националном стамбеном стратегијом, акциони план за њено спровођење и програме стамбене подршке, може основати јавну стамбену агенцију у складу са законом, као и правно лице за обављање послова од јавног интереса у области становања;

e nxjerrë strategjinë banesore lokale në pajtim me Strategjinë nacionale banesore, planin aksional për zbatimin e saj dhe programet e mbështetjes banesore, mund të themeloj agjension publik banesor në pajtim me ligjin, si dhe personin juridik për ushtrimin e punëve me interes publik në sferën e banimit;

1. уређује коришћење пословног простора који је у јавној својини Општине, уређује висину закупнине пословног простора и врши друге послове у вези са коришћењем пословног простора, у складу са законом и другим актима Општине;

e rregullon shfrytëzimin e hapësirës afaristeqë është në pronësi të Komunës, e rregullon lartësinë e qirasë të hapësirës afariste dhe ushtron punët të tjera lidhur me shfrytëzimin e hapësirës afariste, në pajtim me ligjin dhe me aktet e tjera të Komunës,

1. уређује критеријуме и поступак давања станова у закуп и њихове куповине;

i rregullon kriteret dhe procedurën e dhënies me qira të banesave dhe të blerjes së tyre;

1. прописује висину закупнине за коришћење стамбених зграда, станова и гаража у јавној својини Општине;

parashehë lartësinë e qirasë për shfrytëzimin epallatve të banimit, banesave dhe garazaheve në pronësi publike të Komunës;

1. ближе уређује коришћење, одржавање и управљање стварима у јавној својини Општине;

detajizon rregullimin e shfrytëzimit, mirëmbajtjes dhe administrimit me sendet në pronësi publike të Komunës;

1. уређује начин коришћења превозних средстава у јавној својини Општине;

e rregullon mënyrën e shfrytëzimit të mjeteve të transportit në pronësi të Komunës;

1. уређује ближе услове за обављање такси превоза путника;

e detajizon rregullimin e kushteve për ushtrimin e trnasportit të udhëtarëve me taksi;

1. доноси програме коришћења и заштите природних вредности и програме заштите животне средине, односно локалне акционе и санационе планове, у складу са стратешким документима и интересима и специфичностима Општине и утврђује посебну накнаду за заштиту и унапређење животне средине;

nxjerrë programe të shfrytëzimitdhe të mbrojtjes së vlerav natyrore dhe programe për mbrojtjen e mjedisit jetësor, përkatësisht plane lokale të veprimit dhe plane të sanimit, në pajtim me dokumentet strategjike dhe interesat dhe specifikat e Komunës dhe përcakton kompensimin e veçantë për mbrojtjen dhe përparimin e mjedisit jetësor;

1. доноси годишњи програм заштите, уређења и коришћења пољопривредног земљишта, утврђује противерозионе мере и њихово спровођење, одлучује о привођењу пашњака другој култури;

e nxjerr programin vjetor të mbrojtjes, rregullimit dhe të shfrytëzimit të tokave bujqësore, e përcakton masat kundërerozive dhe zbatimin e tyre, vendosë për prëkthimin e kullosave në kulturë tjetër;

1. доноси програм развоја туризма у складу са Стратегијом; утврђује висину боравишне таксе на територији Општине;

e nxjerrë programin e zhvillimit të turizmit në pajtim me Strategjinë; përcakton lartësinë e taksës së qëndrimit në territorin e Komunës së Bujanocit;

1. доноси локални акциони план за борбу против корупције на нивоу Општине и образује стално радно тело за праћење спровођења локалног акционог плана;

e xnjerrë planin lokal të veprimit për luftë kundër korrupsionit në nivel të Komunës dhe formon trupin e përhershëm punues për përcjelljen e zbatimit të planit lokal të veprimit;

1. доноси програм контроле и смањења популације напуштених паса и мачака,

уређује држање и заштиту домаћих животиња и кућних љубимаца, у складу са законом;

e nxjerrë programin e kontrollit dhe të zvogëlimit të popullacionit të qenëve dhe maceve;

1. доноси оперативни план за воде II реда, одређује место и начин коришћења воде за рекреацију, укључујући и купање;

e nxjerrë planin operativ për ujërat e rendit të II-të, e cakton vendin dhe mënyrën e shfrytëzimit të ujit për rekreacion, përfshirë edhe larjen;

1. доноси акциони план за спровођење Националне стратегије за младе на територији Општине, може основати канцеларију за младе;

e nxjerrë planin operativ për zbatimin e Strategjisë nacionale për të rinjë në territorin e Komunës së Bujanocit, mundë të themeloje zyrën për të rinjë;

1. доноси програм и план енергетске ефикасности;

nxjerrë programin dhe planin e efikasitetit energjetik;

1. одлучује о прибављању и отуђењу непокретности у јавној својини Општине, заснивању хипотеке на непокретностима у јавној својини Општине, као и о преносу права својине на другог носиоца права јавне својине;

vendosë në marrjen dhe tëhuajësimin e patundshmërive në pronësi publike të Komunës, të themelimit të hipotekës ndaj palujtshmërive në pronësi publike të Komunës, si dhe për bartjen e të drejtave te bartësi tjetër i të drejtës së pronësisë publike;

1. одлучује о улагању ствари у јавној својини Општине и права у капитал јавног предузећа и друштва капитала чији је оснивач, у складу са законом;

vendosë për investimet e sendeve në pronësi publike të Komunës dhe të drejtat në kapital të ndërmarrjes publike dhe shoqërive të kapitalit themelues i t cilit është, në pajtim me ligjin;

1. одлучује о преносу права коришћења на стварима у својини Општине, установама, јавним агенцијама и другим организацијама чији је оснивач Општина;

vendosë mbi bartjen e të drejtës së shfrytëzimit mbi sendet në pronësi të Komunës, enteve, agjencitë publike dhe organizatat e tjera themelues i të cilave është;

1. одлучује о давању концесије када су јавна тела и предмет концесије у надлежности Општине, даје сагласност на концесиони акт;

vendosë mbi dhënien e koncesioneve kur trupat publike edhe lënda e koncesionit janë në kompetencë të Komunës, jep pëlqimin ndaj aktit të koncesionit;

1. даје сагласност и усваја предлог пројекта јавно-приватног партнерства, даје сагласност на нацрт јавног уговора у пројекту јавно-приватног партнерства и даје овлашћење председнику Општине да потпише јавни уговор у име Општине;

e jep pëlqimin dhe e miraton propozim projektin e partneritetit publiko – privat, jep pëlqimin ndaj draftit të kontratës publike dhe projektit të partneritetit publiko – privat dhe i jep autorizime kryetarit të Komunës që të nënshkruaj kontratën publike në emër të Komunës;

1. образује Штаб за ванредне ситуације, доноси план и програм развоја система заштите и спасавања;

e formon shtabin për situata të jashtëzakonshme, e nxjerr planin dhe programin e sistemit të mbrojtjes dhe shpëtimit;

1. утврђује општинске таксе и друге локалне приходе који Општини припадају по закону;

i përcakton taksat komunale dhe të hyrat e tjera lokale të cilat Komunës i takojnë sipas ligjit;

1. утврђује висину доприноса за уређивање грађевинског земљишта;

e përcakton lartësinë e kontributit për rregullimin e tokës ndërtimore;

1. утврђује накнаду за комуналне услуге и даје сагласност на одлуку о промени цена комуналних услуга, у складу са законом;

e përcakton kompensimin për veprimtaritë komunale dhe jep pëlqim ndaj vendimit mbi ndryshimin e çmimeve të shërbimeve komunale, në pajtim me ligjin;

1. утврђује критеријуме и поступак за регресирање трошкова боравка у предшколској установи за децу из материјално угрожених породица;

i përcakton kriteret dhe procedurën për regjistrimin e shpenzimeve të qëndrimit në entin parashkollor për fëmijët nga familjet materialisht të rrezikuara;

1. доноси акт о јавном задуживању Општине, у складу са законом којим се уређује јавни дуг;

nxjerrë aktin mbi futjen në borxh publik të Komunës, në pajtim me ligjin përkatës;

1. прописује радно време угоститељских, трговинских и занатских објеката;

e rregullon orarin e punës së objekteve hoteliere, tregtare dhe zejtare;

1. даје мишљење о републичком, покрајинском и регионалном просторном плану;

e jep mendimin mbi planin hapësinor republikan, krahinor dhe regjional;

1. оснива стална и повремена радна тела за разматрање питања из њене надлежности;

themelon trupa të përhershëm dhe të përkohëshëm punues për shqyrtimin e çështjeve përkatëse;

1. подноси иницијативу за покретање поступка оснивања, укидања или промене територије Општине;

paraqet nismën për inicimin e procedurës së themelimit, heqjes ose të ndryshimit të territorit të kоmunës;:

1. предлаже Влади Републике Србије утврђивање јавног интереса за експропријацију у корист Општине;

i propozin Qeverisë së Republikës së Serbisë përcaktimin e interesit publik për eksproprijimin në dobi të Komunës;

1. даје мишљење о законима којима се уређују питања од интереса за локалну самоуправу;

jep mendimin mbi ligjet me të cilat rregullohen çështje me interes për vetadministrimin lokal;

1. разматра извештај о раду и даје сагласност на програм рада корисника буџета;

i shqyrton raportet mbi punën dhe jep pëlqim ndaj programit të punës së shfrytëzuesit të buxhetit;

1. одлучује о сарадњи и удруживању са градовима и општинама, удружењима, хуманитарним и другим организацијама;

vendosë për bashkëpunimin dhe bashkimin me qytetet dhe komunat, shoqatat, me organizatat humanitare dhe të tjera;

1. информише јавност о свом раду;

e informon pulikun për punën e vet;

1. покреће поступак за оцену уставности и законитости закона или другог општег акта Републике Србије којим се повређује право на локалну самоуправу;

e inicon procedurën për vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë të ligjeve dhe aktit tjetër të përgjithshëm të Republikës së Serbisë me të cilin cenohet e drejta për vetadministrim lokal;

1. организује службу правне помоћи грађанима;

e organizon shërbimin për ndihmë juridike qytetarëve;

1. уређује организацију и рад мировних већа;

e rregullon organizimin dhe punën e këshillave të pajtimit;

1. утврђује празник Општине;

e përcakton Ditën e Komunës;

1. даје сагласност на употребу имена, грба и другог обележја Општине;

e jep pëlqimin ndaj përdorimit të emrit, logos dhe simboleve të tjera të Komunës;

1. уређује поступак, услове и критеријуме за додељивање јавних признања и почасних звања које додељује Општина и одлучује о додели јавних признања и почасних звања;

e rregullon procedurën, kushtet dhe kriteret për ndarjen e mirënjohjeve publike dhe titujve të nderit të cilat i ndanë Komuna dhe vendosë për ndarjen e mirënjohjeve publike dhe titujve të nderit;

1. одлучује о називима улица, тргова, градских четврти, заселака и других делова насељених места;

vendosë për emërtimet e rrugëve, shesheve, kuarteve të qytetit, lagjeve dhe pjesëve të tjera të vendeve të banuara;

1. разматра и усваја годишње извештаје о раду јавних предузећа, установа и других јавих служби чији је оснивач или већински власник општина;

i shqyrton dhe aprovon raportet e punës së ndërmarrjeve, enteve publike dhe të shërbimeve të tjera publike themelues i të cilave është ose ku Komuna është pronari shumicë;

1. разматра извештаје Савета за међунационалне односе;

e shqуrton raportin e Këshillit për mardhënie ndërnacionale;

1. разматра извештај о раду локалног омбудсмана,

e shqrton raportin e punës së ombudsmanit lokal;

1. усваја Етички кодекс понашања функционера (у даљем тексту: Етички кодекс);

e aprovon Kodin etik të sjellje ssë funksionarëve (në vazhdim të tekstit: Kodin etik);

1. доноси мере и усваја препоруке за унапређење људских и мањинских права;

i nxjerë masat dhe aprovon rekomandimet për përparimin e të dejtave të njeriut dhe pakicave;

1. обавља и друге послове утврђене законом и овим статутом.

Kryen edhe punë të tjera të përcaktuara me ligj dhe me këtë statut.

**Кворум за рад и одлучивање – Kuorumi për punë dhe vendosje**

**Члан - Neni 42.**

Скупштина општине одлучује ако седници присуствује већина од укупног броја одборника.

Kuvendi i Komunës vendos nëse në seance marrin pjesë shumica nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

Скупштина општине одлучује већином гласова присутних одборника, уколико законом или овим статутом није друкчије одређено.

Kuvendi i komunës vendos me shumicë votash të këshilltarëve të pranishëm, nëse me ligj dhe me këtë statut nuk është caktuar ndryshe.

Скупштина општине већином гласова од укупног броја одборника:

Kuvendi i Komunës me shumicën e votave të numrit të përgjithshëm të këshilltarëve:

1. доноси Статут;

e nxjerrë Statutin,

1. доноси буџет и усваја завршни рачун буџета;

aprovimin e buxhetit dhe të aprovimit të llogarisë përfundimtare

1. доноси план развоја Општине и стратегије којима се утврђују правци деловања Општине у одређеној области;
2. доноси просторни план;

e nxjerrë planin hapësinorë

1. доноси урбанистичке планове;
2. nxjerrë planet urbanistike,
3. одлучује о јавном задуживању Општине;

vendosë për borxhin publik të Komunës,

1. одлучује о сарадњи и удруживању са другим јединицама локалне самоуправе и о сарадњи са јединицама локалне самоуправе у другим државама;

vendosë për bashkëpunimin dhe asocijimin me njësitë e tjera të vetadministratës lokale dhe për bashkëpunimin me njësitë e vetadministratës lokale në shtetet e tjera;

1. одлучује о образовању, подручју за које се образује, промени подручја и укидању месних заједница и других облика месне самоуправе;

vendosë për formimin, zonën për të cilën formohet, ndryshimin e zonës dhe për heqjen e bashkësive lokale dhe të formave të tjera të vetadministrimit vendor;

1. одлучује о називима улица, тргова, градских четврти, заселака и других делова насељених места;

vendosë mbi emërtimin e rrugëve, shesheve, kuarteve të qytetit, dhe të pjesëve të tjera të vendeve të banuara;

1. утврђује празник Општине;

e përcakton festën/ditën e Komunës;

1. одлучује о додели звања „почасни грађанин“ Општине;

vendosë për ndarjen e titullit “Qytetar nderi” i Komunës;

1. усваја Етички кодекс и

e aprovon Kodeksin etik dhe

1. одлучује и у другим случајевима утврђеним законом и овим статутом.

vendos në rastet e tjera të përcaktuara me ligj dhe me këtë statut.

**Сазивање – Konvokimi**

**Члан - Neni 43.**

Седницу Скупштине општине сазива председник Скупштине општине, по потреби, а најмање једном у три месеца.

Seancën e Kuvendit e konvokon kryetari i Kuvendit të komunëps, sipas nevojës, ndërsa më së paku një here në tre muaj.

Председник Скупштине општине је дужан да седницу закаже на захтев председника Општине, Општинског већа или једне трећине одборника, у року од седам дана од дана подношења захтева, тако да дан одржавања седнице буде најкасније у року од 15 дана од дана подношења захтева.

Kryetari i Kuendit është i obliguar ta konvokoj seancën me kërkesë të kryetarit të Komunës, të Këshillit komunal apo me kërkesë të një të tretës së këshilltarëve, në afat prej 7 ditësh nga dita e paraqitjes së kërkesës, ashtu që dita e mbajtjes së seancës të jetë më së voni në afat prej 15 ditësh nga dita e paraqitjes.

У ситуацијама које оправдавају хитност у сазивању седнице, председник Скупштине општине може заказати седницу у року који није краћи од 24 часа од пријема захтева.

Në situatat që e arsyetojnë urgjencën në konvokimin e seancës, kryetari i Kuvendit të komunës mund ta konvokoj atë në afat që nuk është është më i shkurtër se 24 orë nga pranimi i kërkesës.

Захтев за сазивање седнице из става 3. овог члана мора да садржи разлоге који оправдавају хитност сазивања, као и образложење последица које би наступиле њеним несазивањем.

Kërkesa për konvokimin e seancës nga parag 3 i këtij neni duhet t’i përmbajë patjetër shkaqet që e arsyetojnë urgjencën e konvokimit, si dhe arsyetimin e pasojave që do të shfaqeshin si rezultat i moskonvokimit të saj.

Минималан рок за сазивање седнице Скупштине општине из става 3. овог члана а, не односи се на сазивање седнице Скупштине општине у условима проглашене ванредне ситуације.

Afati minimal për konvokimin e seancës së Kuvendit të komunës nga parag. 3 i këtij neni, nuk përkon me konvokimin e seancës së Kuvendit në kushtet e shpalljes së situatës së jashtëzakonshme.

Ако председник Скупштине општине не закаже седницу у року из става 2. овог члана а, седницу може заказати подносилац захтева, а председава одборник кога одреди подносилац захтева.

Nëse kryetari i Kuvendit të komunës nuk e konvokon seancën nga alinea 2. të këtij neni, seancën mund ta konvokoj bartësi i kërkesës, kurse e kryeson këshilltari të cilin e cakton bartësi i kërkesës.

Председник Скупштине општине може одложити седницу коју је сазвао само у случају када не постоји кворум потребан за рад, а у другим случајевима о одлагању седнице одлучује Скупштина општине.

Kryetari i Kuvendit të komunës mund ta shtyej seancën të cilën e ka konvokuar vetëm në rast se nuk ka kuorum të nevojshëm për punë, ndërkaq në të gjitha rastet e tjera për shtyerjen e seancës vendos Kuvendi i komunës.

**Јавност рада – Transparenca gjatë punës**

**Члан - Neni 44.**

Седнице Скупштине општине су јавне.

Seancat e Kuvendit të Komunës janë publike.

За јавност рада Скупштине општине одговоран је председник Скупштине општине.

Për punën transparente të Kuvendit të komunës është përgjegjës kryetari i Kuvendit të komunës.

Позиви и материјал за седнице Скупштине општине достављају се одборницима, начелнику Општинске управе и осталим начелницима организованих јединица Општине и средствима информисања ради упознавања јавности.

Thirrjet dhe materiali për seancat e Kuvendit të komunës i dërgohen këshilltarëve, kryeshefit të Administratës komunale dhe kryeshefave të njësive të tjera organizative të Komunës dhe mjeteve të informimit publik me qëllim të njoftimit të publikut.

Седницама Скупштине општине могу присуствовати представници средстава јавног информисања, овлашћени представници предлагача, као и друга заинтересована лица, у складу са пословником Скупштине општине.

Në seancat e Kuvendit të komunës mund të jenë të pranishëm përfaqësuesit e mjetee të informimit publik, përfaqësuesit e autorizuar të propozuesve, si dhe persona të tjerë të interesuar, në pajtim me rregulloren e Kuvendit të komunës.

У случају да не постоји могућност да сви заинтересовани присуствују седници Скупштине, председник Скупштине ће одлучити коме ће омогућити присуство седници полазећи од редоследа пријављивања и интереса пријављених за тачке на дневном реду.

Në rast se nuk ekziston mundësia që të gjithë të interesuarit të jenë të pranishëm në seancën e Kuvendit, kryetari i Kuvendit vendosë se kujt do t’ia mundësoj praninë në seancë duke u nisur nga radhitja e paraqitjeve dhe interesi i të paraqiturve për pikat në rend të ditës.

Скупштина општине може одлучити да седница Скупштине не буде јавна из разлога безбедности и других разлога утврђених законом.

Kuvendi i Komunës mund të vendosë që seancat e Kuvendit të mos jetë publike për shkaqe sigurie dhe për shkaqet e tjera të përcaktuara me ligj.

**Радна тела Скупштине општине – Trupat punuese të Kuvendit të komunës**

**Члан - Neni 45.**

Скупштина општине оснива стална и повремена радна тела за разматрање питања из њене надлежности.

Kuvendit i Komunës themelon trupa të përhershme dhe të përkohëshme punuese lidhur me shqyrtimin e çështjeve nga kompetenca e vet.

Радна тело Скупштине општине састоји се од седам чланова.

Trupi punues i Kuvendit të komunës përbëhet nga shtatë anëtarë.

Радна тела дају мишљење на предлоге прописа и одлука које доноси Скупштина општине и обављају друге послове утврђене овим статутом и пословником Скупштине општине.

Trupat punuese japin mendimin në draft rregullat dhe vendimet të cilat i bie Kuvendi i komunës dhe ushtrojnë punë të tjera të përcaktuara me këtë statut dhe me Rregulloren e Kuvendit të Komunës.

Пословником Скупштине општине утврђују се задаци сталних радних тела, избор, права и дужности председника и чланова сталних радних тела, као и друга питања од значаја за рад сталних радних тела.

Me rregulloren e Kuvendit përcaktohen detyrat e trupave të përhershme punuese, zgjedhja, të drejtat dhe obligimet e kryetarit dhe të anëtarëve të trupave të përhershme punuese, si dhe çështje të tjera me rëndësi për punën e trupave të përhershme punuese.

Актом о образовању повременог радног тела утврђују се његов назив и област за коју се оснива, задаци радног тела, број чланова радног тела, рок за извршење задатака, права и дужности председника  и  чланова радног тела и друга питања од значаја за рад радног тела.

Me aktin mbi formimin e trupit të kohëpaskohshëm punues përcaktohet emërtimi i tij dhe sfera për të cilën formohet, detyrat e trupit punues, numri i anëtarëve të trupit punues, afati për ekzekutimin e detyrës, të drejtat dhe obligimet e kryetarit dhe të anëtarëve të trupit punues dhe çështjet e tjera me rëndësi për punën e tij.

**Члан - Neni 46.**

Скупштина општина има следећа радна тела:

Kuvendi i komunës i ka këta trupa punues:

1. **комисија за мандантно – имунитетска питања;**

komisioni për çështje të mandatit dhe imunitetit;

1. **комисија за избор и именовање;**

komisioni për zgjedhje dhe emërime

1. **комисија за представке и жалбе;**

komisioni për parashtresa dhe ankesa;

1. **административни одбор;**

këshilli administrativ;

1. **савет за комунално, стамбене, урбанистичке и послове заштите животне средине;**

Këshilli për punë komunale, banesore, urabnisitike dhe për mbrojtje të mjedisit jetësorë;

1. **савет за привреду, финансије и буџет,**

Këshilli për ekonomi, financa dhe buxhet

1. **савет за јавне службе;**

Këshilli për shërbime publike;

1. **савет за безбедност и превенцију криминалитета;**

Këshilli për siguri dhe parandalim të kriminalitetit;

1. **савет за младе;**

**Këshilli për të rinjë;**

1. **савет за међунационалне односе;**

**këshilli për mardhënie ndërnacionale;**

1. **комисија за родно равноправност;**

**komisioni për barazi gjinore;**

1. **комисија за односе са верским заједницама;**

komisioni për mardhënie me komunitetet fetare;

1. **комисија за именовање Директора ЈП.**

**Komisioni për emërimin e drejtorëve të NP.**

По потреби СО, образовати и друга радна тела

Sipas nevojes të KK-së, mundë të formohen edhe trupe punuese tjera.

**Јавно слушање –Dëgjimi publik**

**Члан - Neni 47.**

Радно тело може организовати јавно слушање о предлозима одлука и других прописа о којима одлучује Скупштина општине.

Trupi punues mund të organizoj dëgjim publik mbi propozim vendimet dhe rregullave të tjera për të cilat vendosë Kuvendi i komunës.

Организовање и спровођење јавног слушања, као и обавештавање председника Скупштине општине и јавности о изнетим мишљењима и ставовима на јавном слушању, ближе се уређују Пословником Скупштине општине.

Organizimi dhe zbatimi i dëgjimit publik, si dhe njoftimi i kryetarit të Kuvendit të komunës dhe opinionit mbi mendimet dhe qëndrimet e paraqitura në dëgjimin publik, më për së afërmi rregullohen me Rregulloren e Kuvendit të komunës.

**Посебна радна тела Скупштине општине**

**Члан - Neni 48.**

Поред сталних радних тела предвиђених Пословником Скупштине општине, Скупштина општине оснива као стална радна тела: Савет за праћење примене Етичког кодекса, Кориснички савет јавних служби .

Krahas trupave të përhershme punues të parsapara me Rregulloren e Kuvendit të komunës, si trupa të përhershëm Kuvendi i komunës e themelon edhe: Këshillin për përcjelljen e përgatitjes së Kodeksit etik, Këshillin Shfrytëzues të shërbimeve publike.

Скупштина општине оснива, као стална радна тела, органе за спровођење избора за чланаове савета месних заједница: Изборну комисију за спровођење избора за чланове савета месних заједница (у даљем тексту: Изборна комисија) и Другостепену изборну комисију.

Kuvendi i komunës themelon, sikur edhe trupat e përhershëm punues, organe për zbatimin e zgjedhjeve për anëtarët e këshillave e bashkësive lokale: Komisionin zgjedhor për anëtarët e këshillave të bashkësive lokale (në vazhdimm të tekstit: Komisioni zgjehdor) dhe Komisionin zgjedhor të shkallës së dytë.

Услове за рад посебних радних тела из ст. 1. и 2. овог члана, као и обављање стручних и административно-техничких послова, обезбеђује Општинска управа.

Kushtet për punë të trupave të posaçëm punues nga parag. 1 dhe 2 i këtij neni, si dhe ushtrimin e punëve profesionale – administrative, i siguron Administrata komunale.

**Савет за праћење примене Етичког кодекса**

**Këshilli për përcjelljen e zbatimit të Kodeksit etik**

**Члан - Neni 49.**

Савет за праћење примене Етичког кодекса:

Këshilli për përcjelljen e zbatimit të Kodeksit etik

1. прати да ли се функционери придржавају одредаба Етичког кодекса;

e përcjellë se a po i përmbahen funksionarët dispozitave të Kodeksit etik;

1. прикупља информације које се односе на понашање функционера у вези са Етичким кодексом;

grumbullon informacione që përkojnë me sjelljen e funksionarëve lidhur me Kodeksin etik;

1. прати и анализира догађаје и појаве од значаја за успешну примену Етичког кодекса;

e përcjellë dhe e analizon ngjarjet dhe dukuritë merëndësi për zbatimin me sukses të Kodeksit etik;

1. промовише примену Етичког кодекса у Општини и шире;

e promovon zbatimin e Kodeksit etik në Komunë dhe më gjerë;

1. предлаже и самостално спроводи радње које воде унапређењу примене Етичког кодекса;

propozon dhe i pavarur i zbaton veprimet të cilat shpiejnë në avansimin e aplikimit të Kodeksit etik;

1. пружа савете и мишљења функционерима, грађанима, средствима јавног информисања, органима и организацијама у вези са применом Етичког кодекса;

iu ofron funksionarëve, qytetarëve, mediave, organeve dhe organizatave, këshilla dhe mendime lidhur me zbatimin e Kodeksit etik;

1. остварује сарадњу са институцијама које раде у сродним делатностима;

realizon bashkëpunimin me institucionet që punojnë në veprimtaritë simotra;

1. обавља друге послове одређене овим статутом и другим прописима.

Ushtronë edhe punë të tjera të ckatuara me këtë statut dhe me rregulla të tjera.

Чланови Савета не могу бити одборници нити изабрана, постављена и именована лица у Општини.

Anëtarët e Këshillit nuk mund të jenë këshilltarët e as personat e zgjedhur, emërar dhe caktuar në Komunë.

Број Чланова, начин рада и овлашћења Савета уређују се актом Скупштине општине.

Numri i anëtarëve, mënyra e punës dhe autorizimet e Këshillit rregullohen me aktin e Kuvendit komunal.

**Кориснички савет јавних служби – Këshilli shfrytëzues i shërbimeve publike**

**Члан - Neni 50.**

Скупштина општине образује Кориснички савет јавних служби као стално радно тело састављено од седам чланова.

Kuvendi i komunës e formon Këshillin shfrytëzues i shërbimeve publike si trup të përhershëm punues të përbërë nga 7 anëtarë.

Кориснички савет јавних служби разматра планове, програме и извештаје јавних служби и о свом ставу обавештава Скупштину општине и јавност.

Ky Këshill i shqyrton planet, programet dhe raportet e shërbimeve publike dhe për qëndrimin e tij e njofton Kuvendin e komunës dhe opinionin publik.

Кориснички савет јавних служби нарочито разматра остварени ниво квалитета и обима услуга јавних служби, као и цене комуналних производа и услуга, односно висину накнаде за услуге јавних служби.

Këshilli shfrytëzues i shërbimeve publike veçmas merret me shqyrtimin e nivelit të kualitetit dhe vëllimin e shërbimeve të realizuara nga shërbimet publike, si dhe çmimin e produkteve dhe shërbimeve komunale, përkatësisht lartësinë e kompensimit të shërbimeve publike, nga ndërmarrjet përkatëse.

Чланове Корисничког савета бира Скупштина општине на предлог радних тела Скупштине општине, одборничких група и удружења грађана.

Anëtarët e Këshillit shfrytëzues i shërbimeve publike i zgjedhë Kuvendi i komunës me propozim të trupave punues të Kuvendit të komunës, grupeve të këshilltarëve dhe shoqatave të qytetarëve.

Председник и најмање половина чланова Корисничког савета не могу бити из састава одборника, функционера и запослених у Општини, односно у јавним службама чији је оснивач Општина.

Kryetari dhe së paku gjysma e anëtarëve të Këshillit shfrytëzues nuk mund të jenë nga përbërja e këshilltarëve, funksionarëve dhe të punësuiarëve në Administratën komunale, përkatësisht në shërbimet publike themelues i të cilave është Komuna.

Престанком мандата Скупштине општине престаје мандат члановима Корисничког савета.

Me ndërprerjen e mandatit të Kuvendit komunal, i ndërpritet mandati edhe anëtarëve të Këshillit shfrytëzues.

**Изборна комисија – Komisioni zgjedhor**

**Члан - Neni 51.**

Изборну комисију чине председник и 4. чланова које именује Скупштина општине.

Komisionin zgjedhor e përbëjnë kryetari dhe 4 anëtarë të cilët i emëron Kuvndi i komunës.

Изборна комисија има секретара кога именује Скупштина општине и који учествује у раду Изборне комисије без права одлучивања.

Komisioni zgjedhor e ka sekretarin të cilin e emëron Kuvendi i komunës dhe i cili merrë pjesë në punën e Komisionit zgjedhor pa të drejtën e vendosjes.

Председник, чланови Изборне комисије и секретар, именују се на четири године, а по истеку мандата могу бити поново именовани.

Kryetari, anëtarë e Komisionit zgjedhor dhe sekretari emërohen në katër vjet, ndërkaq pas skadimit të mandatit mund që sërish të riemërohen.

Председник, чланови изборне комисије и њен секретар имају заменике.

Kryetari, anëtarët e komisionit zgjedhor dhe sekretari i kanë zëvendësit e tyre.

За председника, заменика председника, секретара и заменика секретара Изборне комисије именују се лица која имају стечено високо образовање из научне области правне науке на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или специјалистичким студијама на факултету, са најмање три година радног искуства у струци.

Për kryetar, zëvendës kryetar, sekretar dhe zëvendës sekretar të Komisionit zgjedhor emërohen personat që kanë arsimin superior nga sfera shkencore e shkencave juridike në studimet themelore akademike në vëllim prej së paku 240 ECTS pikë, në studimet akademike master, në studimet profesionale master, në studimet specialistike akademike, në studimet profesionale specialistike, përkatësisht në studimet themelore në kohëzgjatje prej së paku katër vjetë ose në studimet specialistike në fakultet, me së paku tre vjet pune në profesion.

Изборна комисија спроводи изборе за чланове Савета месне заједнице искључиво у сталном саставу.

Komisioni zgjedhor i zbaton zgjedhjet për anëtarë të Këshillit të bashkësive lokaleve ekskluzivisht në përbërje të plotë.

Чланови Изборне комисије и њихови заменици могу бити само грађани који имају изборно право, као и пребивалиште на територији Општине Бујановац.

Anëtarët e Komisionit zgjedhor dhe zëvendësit e tyre mund të jenë vetëm qytetarët që kanë të drejtë zgjedhore, si dhe vendbanim në Komunën e Bujanocit.

**Задаци и овлашћења Изборне комисије – Detyrat dhe autorizimet e Komisionit zgjedhor**

**Члан - Neni 52.**

Изборна комисија приликом спровођења избора за Савет месне заједнице:

Komisioni zgjedhor me rastin e zbatimit të zgjedhjeve për Këshillin e bashkësisë lokale:

1. стара се о законитости спровођења избора за чланове савета месне заједнице;

kujdeset për ligjshmërinë e zbatimit të zgjedhjeve për anëtarë të Këshillit të bashkësisë lokale;

1. одређује бирачка места;

i cakton njësitë zgjedhore;

1. одређује бирачке одборе и именује њихове чланове;

i cakton këshillat zgjehdor dhe i emëron anëtarët e tyre;

1. даје упутства бирачким одборима у погледу спровођења поступка избора за чланове савета месне заједнице;

jep udhëzime këshillit zgjedhor sa i përket zbatimit të procedurës zgjedhore për anëtar të këshillit të bashkësisë lokale;

1. прописује обрасце и организује техничке припреме за спровођење избора;

i përpilon ekstraktet dhe organizon përgatitjet teknike për zbatimin e zgjedhjeve;

1. утврђује да ли су изборне листе сачињене и поднете у складу са Упутством за спровођење избора за чланове савета месне заједнице;

përcakton nëse listat zgjedhore janë përpiluar dhe paraqitur në pajtim me Udhëzimin për zbatimin e zgjedhjeve për anëtar të bashkësisë lokale;

1. проглашава листу кандидата;

e shpallë listëne kandidatëve;

1. утврђује облик и изглед гласачких листића, број гласачких листића за бирачка места и записнички их предаје бирачким одборима;

përcakton formën dhe dukjen e fletës së votimit, numrin e tyre për vendvotime dhe me proesverbal ia dorëzon këshillave zgjedhore;

1. одлучује о приговорима поднетим у поступку избора за чланове савета месне заједнице;

vendosë mbi kundërshtimet të ushtruar në procedurën e zgjedhjes për anëtar të Këshillit të bashkësisë lokale;

1. утврђује и објављује резултате избора за чланове савета меснезаједнице;

i çertifikon dhe i publikon rezultatet e zgjedhjeve për anëtarë të bashkësisë lokale;

1. подноси извештај Скупштини општине о спроведеним изборима за чланове савета месне заједнице.

I raporton Kuvendit të komunës mbi zgjedhjet e zbatuara për anëtar të këshillit të bashkësisë lokale.

Задаци и овлашћења Изборне комисије, као и начин рада и одлучивања, ближе се утврђују одлуком Скупштине општине којом се уређују месне заједнице.

Detyrat dhe autorizimet e Komisionit zgjedhor, si dhe mënyra e punës dhe e vendimarrjes, më për së afërmi rregullohen me vendimin e Kuvendit të komunës em të cilën rregullohen bashkësitë lokale.

**Другостепена изборна комисија – Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë**

**Члан - Neni 53.**

Другостепена изборна комисија је орган за спровођење избора који у другом степену одлучује о приговорима на одлуке Изборне комисије.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë është organ për zbatimin e zgjedhjeve i cili vendosë në shkallë të dytë mbi kundështimet ndaj vendimeve të Komisioit zgjedhor.

Другостепену изборну комисију чине председник и два члана.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë përbëhet prej kryetarit dhe dy anëtarëve.

Другостепена изборна комисија има секретара кога именује Скупштина општине и који учествује у раду Изборне комисије без права одлучивања.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë e ka sekretarin të cilin e emëron Kuvendi i komunës dhe i cili merrë pjesë në punën e Komisionit zgjedhor pa të drejtën e deklarimit/votës.

Другостепена изборна комисија одлучује већином гласова од укупног броја чланова.

Komisioni zgjedhor i shkallës së dytë vendosë me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve.

Председник, најмање један члан и секретар Другостепене изборне комисије морају да имају стечено високо образовање из научне области правне науке на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, мастер струковним студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или специјалистичким студијама на факултету, са најмање пет година радног искуства у струци.

Kryetari, së paku një anëtar dhe sekretari Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë duhet të kenë arsimin superior nga sfera shkencore e shkencave juridike në studimet themelore akademike në vëllim prej së paku 240 ECTS pikë, në studimet akademike master, në studimet specialistike akademike, në studimet profesionale specialistike, përkatësisht në studimet themelore në kohëzgjatje prej së paku katër vjetë ose në studimet specialistike në fakultet, me së paku pesë vjet pune në profesion.

Председник, Чланови Другостепене изборне комисије и секретар, именују се на четири године и могу поново да буду именовани.

Kryetari, anëtarët e Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë dhe sekretari emërohen në katër vjet, ndërkaq pas skadimit të mandatit mund që sërish të riemërohen.

Задаци и овлашћења Другостепене изборне комисије, као и начин рада и одлучивања, ближе се утврђују одлуком Скупштине општине којом се уређују месне заједнице.

Detyrat dhe autorizimet e Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë, si dhe mënyra e punës dhe e vendimarrjes, më për së afërmi rregullohen me vendimin e Kuvendit të komunës me të cilin rregullohen bashkësitë lokale.

**Председник Скупштине – Kryetari i Kuvendit**

**Члан - Neni 54.**

Скупштина општине има председника Скупштине.

Kuvendi i Komunës ka kryetarin e Kuvendit.

Председник Скупштине организује рад Скупштине општине, сазива и председава њеним седницама, остварује сарадњу са председником Општине и Општинским већем, стара се о остваривању јавности рада, потписује акта која Скупштина општине доноси и обавља друге послове утврђене законом и овим статутом.

Kryetari i Kuvendit e organizon punën e Kuvendit të komunës, konvokon dhe i kryeson seancat e Kuvendit, realizon bashkëpunimin me kryetarin e Komunës dhe me Këshillin komunal, kujdeset për jetësimin e transparenës në punë, nënshkruan aktet që sjell Kuvendi i Komunës, dhe kryen edhe punë të tjera të parapara me ligj dhe me këtë Statut.

Председник Скупштине може бити на сталном раду у Општини.

Kryetari i Kuvendit të komunës mund të jetë në punë të përhershme në Komunë.

**Избор председника Скупштине**

**Члан - Neni 55.**

Председник Скупштине се бира из реда одборника, на предлог најмање трећине одборника, на време од четири године, тајним гласањем, већином гласова од укупног броја одборника Скупштине општине.

Kryetari i Kuvendit zgjedhet nga radhët e këshilltarëve, me propozim të së paku një të tretës së këshilltarëve, në kohëzgjatje prej 4 vjetësh, me votim të fshehtë, me shumicën e votave të numrit të përgjithshëm të këshilltarëve të Kuvendit të Komunës.

Одборник може да учествује у предлагању само једног кандидата.

Këshilltari mund të merrë pjesë më propozimin e vetëm një kandidati.

Ако је предложено више кандидата, а ниједан од предложених кандидата не добије потребну већину гласова, понавља се поступак кандидовања и избора.

Nëse janë propozuar më shumë kandidatë, ndërkaq asnjëri prej kandidatëve nuk e merrë shumicën e nevojshme të votave, procedura e kandidimit dhe e zgjedhjes përsëritet.

**Разрешење председника Скупштине – Shkarkimi i kryetarit të Kuvendit**

**Члан - Neni   56.**

Председник Скупштине може бити разрешен пре истека мандата:

Kryetari i Kuvendit mund të shkarkohet para skadimit të mandatit:

1. на лични захтев,

me kërkesë personale,

1. на предлог најмање трећине одборника.

Me propozimin e së paku një të tretës së këshilltarëve.

Предлог се подноси у писаној форми и мора бити образложен.

Propozimi paraqitet në formë të shkruar dhe patjetër duhet të jetë i arsyetuar.

Разрешење се врши на начин и по поступку који је предвиђен за његов избор.

Shkarkimi bëhet në mënyrën dhe procedurën e njëjtë sikur edhe me rastin e zgjedhjes së tij.

**Заменик председника Скупштине – Zëvendës kryetari i Kuvendit**

**Члан - Neni 57.**

Председник Скупштине има заменика који га замењује у случају његове одсутности и спречености да обавља своју дужност.

Kryetari i Kuvendit e ka zëvendësin i cili e zëvendëson në rast të mungesës së tij dhe kur ai është i penguar ta ushtroj detyrën e tij.

Заменик председника Скупштине бира се и разрешава на исти начин као и председник Скупштине.

Zëvendës kryetari i Kuvendit zgjedhet dhe shkarkohet në të njëjtën mënyrë sikur edhe kryetari i Kuvendit.

Ако заменику председника Скупштине мирују права из радног односа услед избора на ту функцију, заменик председника Скупштине може бити на сталном раду у Општини.

Nëse zëvendësit të kryetarit të Kuvendit i pushojnë të drejtat nga mardhënia e punës për shkak të zgjedhjes së tij në këtë funksion, zëvendësi i kryetarit të Kuvendit mund të jetë në mardhënie të rregullt pune.

**Секретар Скупштине – Sekretari i Kuvendit**

**Члан - Neni**  58.

Скупштина општине има секретара који се стара о обављању стручних послова у вези са сазивањем и одржавањем седница Скупштине и њених радних тела и руководи административним пословима везаним за њихов рад.

Kuvendi i Komunës e ka sekretarin i cili kujdeset për kryerjen e punëve profesionale në lidhje me konvokimin dhe mbajtjen e seancave të Kuvendit dhe të trupave të tija punuese dhe udhëheq me punët administrative lidhur me punën e tyre.

Секретар Скупштине се поставља на четири године, на предлог председника Скупштине, и може бити поново постављен.

Sekretari i Kuvendit caktohet në mandatin 4 vjeçar me propozim të kryetarit të Kuvendit dhe mund caktohet përsëri.

За секретара Скупштине општине може бити постављено лице које има стечено високо образовање из научне области правне науке на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или специјалистичким студијама на факултету, са положеним стручним испитом за рад у органима управе и радним искуством од најмање три године.

Për sekretar të Kuvendit mund të caktohet personi që e ka arsimin superior nga sfera shkencore e shkencave juridike në studimet themelore akademike në vëllim prej së paku 240 ECTS pikë, në studimet akademike master, në studimet specialistike akademike, në studimet profesionale specialistike, përkatësisht në studimet themelore në kohëzgjatje prej së paku katër vjetë ose në studimet specialistike në fakultet, ta ketët ë dhënë provimin profesional për punë në organet e administratës dhe me përvojë pune prej së paku tri vjetësh.

Скупштина општине може, на образложен предлог председника Скупштине, разрешити секретара и пре истека мандата.

Kuvendi i Komunës mundet që me propozim të arsyetuar të Kryetarit të Kuvendit, ta shkarkoj sekretarin para skadimit të mandatit.

Секретар има заменика који га замењује у случају његове одсутности.

Sekretari i Kuvendit e ka zëvendësin i cili e zëvendëson në rast të mungesës së tij.

Заменик секретара Скупштине општине поставља се и разрешава на исти начин и под истим условима као и секретар.

Zëvendës sekretari i Kuvendit të komunës caktohet dhe shkarkohet në të njëjtën mënyrë dhe nën kushte të njëjta si edhe sekretari.

Секретар Скупштине је одговоран за благовремено достављање података, списа и исправа, када то захтева надлежни орган Републике који врши надзор над радом и актима Скупштине општине.

Sekretari i Kuvendit është përgjegjës për dërgimin me kohë të të dhënave dhe shkresave dhe dokumenteve kur këtë e kërkon organi kompetent i Republikës i cili bënë mbikqyrjen ndaj punës dhe të akteve të Kuvendit të Komunës.

**Пословник Скупштине – Rregullorja e Kuvendit**

**Члан - Neni 59.**

Начин припреме, вођење и рад седнице Скупштине општине и њених радних тела и друга питања везана за њихов рад уређују се пословником Скупштине.

Mënyra e përgatitjes, udhëheqjes dhe e punës së seancës së Kuvendit të komunës dhe të trupave të saja punuese dhe të çështjeve të tjera lidhur me punëne Kuvendit, rregullohet me rregulloren e Kuvendit.

Пословник доноси Скупштина општине већином од укупног броја одборника.

Rregullorja miratohet nga Kuvendi me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

О примени Пословника стара и одговаран је Председник Скупштине.

Për zbatimin e Rregullores kujdeset dhe është përgjegjës kryetari i Kuvendit.

1. **Извршни органи Општине – Organet ekzekutive të Komunës**

**Извршни органи – Organet ekzekutive**

**Члан - Neni 60.**

Извршни органи Општине су: Председник Општине и Општинско веће.

Organet ekzekutive të Komunës janë kryetari i Komunës dhe Këshilli komunal:

**а) Председник Општине - Kryetari i Komunës**

**Избор председника и заменика председника Општине**

**Zgjedhja e kryetarit dhe zëvendësit të kryetarit të Komunës**

**Члан - Neni 61.**

Председника Општине бира Скупштина општине, из реда одборника, на време од четири године, тајним гласањем, већином гласова од укупног броја одборника Скупштине општине.

Kryetarin e Komunës e zgjedh Kuvendi i komunës, nga radhët e këshilltarëve, në mandate prej 4 vjetësh, me votim të fsheht, me shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve të Kuvendit.

Председник Општине има заменика који га замењује у случају његове одсутности и спречености да обавља своју дужност.

Kryetari i Komunës e ka zëvendësin e tij i cili e zëvendëson në rast të mungesës së tij apo në rastet kur është i penguar të kryej detyrën e tij.

Председник Скупштине општине предлаже кандидата за председника Општине.

Kryetari i Kuvendit të komunës e propozon kandidatin për kryetar të Komunës.

Кандидат за председника Општине предлаже кандидата за заменика председника Општине из реда одборника кога бира Скупштина општине на исти начин као председника Општине.

Kandidati për kryetar të Komunës e propozon kandidatin për zëvendës kryetar të Komunës, nga radhët e këshilltarëve, të cilin e zgjedhë Kuvendi i komunës në të njëjtën mënyrë si kryetarin e Komunës.

**Неспојивост функција – Mospërputhja e funksioneve**

**Члан - Neni 62.**

Председнику Општине и заменику председника Општине избором на ове функције престаје мандат одборника у Скупштини општине.

Kryetarit të Komunës dhe zëvendës kryetarit të Komunës me zgjedhjen e tyre në këto funksione iu ndërpritet mandati i këshilltarit në Kuvendin e Komunës.

Председник Општине и заменик председника Општине на сталном су раду у Општини.

Kryetari i Komunës dhe zëvendës kryetari i Komunës janë në punë të rregullt në Komunë.

**Надлежност - Kompetenca**

**Члан - Neni 63.**

Председник Општине:

Kryetari i komunës:

1. представља и заступа Општину;

e prezenton dhe e përfaqëson Komunën,

1. предлаже начин решавања питања о којима одлучује Скупштина општине;

propozon mënyrën e zgjidhjes së çështjeve për të cilat vendosë Kuvendi komunal;

1. наредбодавац је за извршење буџета;

është urdhërdhënës i ekzekutimit të buxhetit;

1. оснива општинску службу за инспекцију коришћења буџетских средстава и службу за интерну ревизију Општине;

themelon shërbimin komunal për inspektimin e shfrytëzimit të mjeteve buxhetore dhe shërbimin për auditim të brendshëm të Komunës;

1. оснива буџетски фонд и утврђује програм коришћења средстава буџетског фонда, у складу са законом;

themelon fondin buxhetoir dhe e përcakton programin e shfrytëzimit të mjeteve të fondit buxhetor, në pajtim me ligjin;

1. даје сагласност на опште акте којима се уређују број и структура запослених у установама које се финансирају из буџета Општине и на број и структуру запослених и других лица која се ангажују на остваривању програма или дела програма корисника буџета Општине;

jep pëlqimin ndaj akteve të përgjithshme me të cilat rregullohet numri dhe struktura e të punësuarëve dhe i personave të tjerë që angazhohen më jetësimit të programit të shfrytëzuesit të buxhetit të Komunës ose të një pjese të tij;

1. усмерава и усклађује рад Општинске управе;

e orienton dhe e harmonizon punën e Administratës komunale;

представља Општинско веће, сазива и води његове седнице;

e prezenton Këshillin komunal, i konvokon dhe i udhëheq seancat e tij;

1. доноси појединачне акте за које је овлашћен законом, овим статутом или одлуком Скупштине општине;

nxjerrë aktet individuale për të cilat është i autorizuar me ligj, me këtë statut ose me vendim të Kuvendit të komunës;

1. доноси решење о давању у закуп грађевинског земљишта у јавној својини Општине у складу са законом, другим прописима и програмом коришћења грађевинског земљишта;

nxjerrë aktvendim mbi dhënien me qira të tokës ndërtimore në pronësi publike të Komunës në pajtim me ligjin, me rregullat e tjera dhe me programin e shfrytëzimit të tokës ndërtimore

1. одлучује о давању у закуп, односно на коришћење непокретности у јавној својини Општине, у складу са законом и прописом Општине;

vendosë mbi dhënien me qira, përkatësisht në shfrytëzim të palujtshmërisë në pronësi publike të Komunës, në pajtim me ligjin dhe me rregullën e Komunës;

1. одлучује о прибављању и располагању покретним стварима у јавној својини Општине;

vendosë për marrjen dhe disponimin me sendet e luajtshme në pronësi publike të Komunës;

1. даје претходну сагласност носиоцима права коришћења на стварима у јавној својини Општине (месним заједницама, установама и другим организацијама) за давање у закуп тих ствари;

jep pëlqimin paraprak bartësve të të drejtave të shfrytëzimit ndaj sendeve në pronësi publike të Komunës (bashkësive lokalem, enteve dhe organizatave të tjera) për dhënien me qira të atyre sendeve;

1. врши распоред службених зграда и пословних просторија у јавној својини Општине;

bënë radhitjen e zyrtarëve të qytetit dhe të hapësirave afariste në pronësi publike të Komunës;

1. закључује уговоре у име Општине, на основу овлашћења из закона, статута и одлука Скупштине општине;

lidhë kontrata në emër të Komunës, në bazë të autorizimeve nga ligji, statuti dhe vendimeve të Kuvendit të komunës;

1. у име Општине закључује колективне уговоре за органе и за предузећа, установе и друге јавне службе чији је оснивач Општина;

në emër të Komunës lidhë kontrata kolektive për organet dhe ndërmarrjet, entet dhe shërbimet e tjera themelues i të cilave është Komuna;

1. одлучује о организовању и спровођењу јавних радова;

vendosë mbi organizimin dhe zbatimin e punëve publike;

1. закључује уговор о донацији од физичког или правног лица;

lidhë kontratë mbi donacionin nga personat fizik dhe juridik;

1. доноси одлуку о проглашењу ванредне ситуације у Општини у складу са законом,командант је Општинског штаба за ванредне ситуације по положају, доноси одлуку о проглашењу и о укидању ванредне ситуације на предлог Општинског штаба за ванредне ситуације**;**

nxjerrë vendimin mbi shpalljen e situatë emergjente në Komunë, në pajtim me ligjin, është komandant i Shtabit komunal për situata të jashtëzakonshme sipas pozitës, nxjerrë vendimin mbi shpalljen dhe heqjen e situatës emergjente me propozim të Shtabit komunal për situata të jashtëzakonshme;

1. доноси одлуку о проглашењу дана жалости у Општини;

nxjerrë vendimin mbi shpalljen e ditës së zisë në Komunë;

1. усваја извештаје о извршењу буџета Општине и доставља их Скупштини општине;

i aprovon raportet mbi ekzekutimin e buxhetit të Komunës dhe ia dërgon Kuvendit të komunës;

1. информише јавност о свом раду;

e informon publikun mbi punën e tij;

1. подноси жалбу Уставном суду Републике Србије ако се појединачним актом или радњом државног органа или органа Општине онемогућава вршење надлежности Општине;

i ushtron ankesë Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Serbisë, nëse me ndonjë akt të veçantë apo me ndonjë veprim të organeve shtetërore ose të organeve të Komunës pamundësohet ushtrimi i autorizimeve të komunës;

1. образује стручна саветодавна радна тела за поједине послове из своје надлежности;
2. formon trupa punuese profesionale dhe këshillëdhënëse për punë të caktuara nga kompetenca e vet;

поставља и разрешава помоћнике председника општине;

i cakton dhe i shkarkon ndihmësit e kryetarit të komunës;

1. доноси акта из надлежности Скупштине општине у случају ратног стања или елементарних непогода, с тим што је дужан да их поднесе на потврду Скупштини чим она буде у могућности да се сасатане;

nxjerrë akte nga kompetenca e Kuvendit të komunës në gjendje lufte ose fatkeqësive elementare, me atë që është i obliguar t’ia paraqes Kuvendit për t’i vërtetuar ato në momentin që Kuvendi ak mundësi të mblidhet;

1. врши и друге послове утврђене овим статутом и другим актима Општине.

kryen edhe punë të tjera të parapara me këtë Statut dhe me aktet e tjera të Komunës.

Председник Општине је одговоран за благовремено достављање података, списа и исправа, када то захтева надлежни орган Републике који врши надзор над радом и актима извршних органа Општине.

Kryetari i komunës është përgjegjës për dërgimin me kohë të të dhënave, shkresave dhe dokumenteve, kur këtë e kërkon organi kompetent i Republikës i cili kryen mbikqyrje ndaj punës dhe të akteve të organeve ekzekutive të Komunës.

**Помоћници председника Општине – Ndihmësit e kryetarit të Komunës**

**Члан - Neni 64.**

Председник Општине може да има два помоћника који обављају послове из појединих области (економски развој, урбанизам, примарна здравствена заштита, заштита животне средине, туризам, пољопривреда, комуналне делатности, развој месних заједница и др.).

Kryetari i Komunës mund t’i ketë dy ndihmës të cilët i ushtrojnë punët nga fusha të caktuara (zhvillimi ekonomik, mbrojtja shëndetësore primare, mbrojtja e mjedisit jetësor, turizmi, bujqësia, veprimtaritë komunale, zhvillimi i bashkësive lokale e tj.).

Помоћници председника Општине покрећу иницијативе, предлажу пројекте и дају мишљења у вези са питањима која су од значаја за развој Општине у областима за које су постављени и врше и друге послове по налогу председника Општине.

Ndihmësit e kryetarit të Komunës ndërmarrin nisma, propozojnë projekte dhe japin mendime lidhur me çështjet të cilat janë me rëndësi për zhvillimin e Komunës në fushat për të cilat janë caktuar dhe ushtrojnë edhe punë të tjera me urdhër të kryetarit të Komunës.

Председник Општине поставља и разрешава помоћнике, који обављају послове најдуже док траје дужност председника општине.

Kryetari i Komunës i cakton dhe i shkarkon ndihmësit e vet, të cilët i ushtrojnë punët më së gjati deri sa zgjatë mandati i kryetarit të Komunës.

Помоћници председника Општине постављају се у Кабинету председника Општине.

Ndihmësit e kryetarit të Komunës caktohen në Kabinetin e kryetarit të Komunës.

**б)** **Општинско веће – Këshilli komunal**

**Састав и избор – Përbërja dhe zgjedhja**

**Члан - Neni 65.**

Општинско веће чине председник Општине, заменик председника Општине, као  и 7 чланова Општинског већа.

Këshillin komunal e përbëjnë kryetari i Komunës, zëvendës kryetari i Komunës si dhe 7 anëtarë të Këshillit komunal.

Председник Општине је председник Општинског већа.

Kryetari i Komunës është edhe kryetar i Këshillit komunal.

Заменик председника Општине је члан Општинског већа по функцији.

Zëvendës kryetari i Komunës është edhe anëtar i Këshillit komunal sipas funksionit.

Чланове Општинског већа бира Скупштина општине, на период од четири године, тајним гласањем, већином од укупног броја одборника.

Кандидате за чланове Општинског већа предлаже кандидат за председника Општине.

Kandidatët për anëtarë të Këshilli komunal i propozon kandidati për kryetar të komunës.

Када одлучује о избору председника Општине, Скупштина општине истовремено и обједињено одлучује о избору заменика председника Општине и чланова Општинског већа.

Me rastin e vendosjes për zgjedhjen e kryetarit të Komunës, Kuvendi i komunës njëkohësisht vendosë në mënyrë të përbashkuar edhe për zgjedhjen e zëvendësit të kryetarit të Komunës dhe anëtarëve të Këshillit komunal.

Чланаови Општинског већа могу бити на сталном раду у Општини.

Anëtarët e Këshillit komunal mund të jenë në punë të përhershme në Komunë.

**Неспојивост функција – Mospërputhja e funksioneve**

**Члан - Neni 66.**

Чланови Општинског већа не могу истовремено бити и одборници, а могу бити задужени за једно или више одређених подручја из надлежности Општине.

Anëtarët e Këshillit komunal nuk mund që të jenë edhe këshilltar, ndërsa mund të caktohen me detyra për një apo më shumë fusha të caktuara nga kompetenca e Komunës.

Одборнику који буде изабран за члана Општинског већа престаје одборнички мандат.

Këshilltari i cili zgjedhet për anëtar të Këshillit komunal i ndërpritet mandati i këshilltarit.

**Надлежност – Kоmpetenca**

**Члан - Neni 67.**

Општинско већ - Këshilli komunal:

1. предлаже Статут, буџет и друге одлуке и акте које доноси Скупштина;

propozon Statutin, buxhetin, vendimet dhe aktet e tjera të cilat i bie Kuvendi;

1. непосредно извршава и стара се о извршавању одлука и других аката Скупштине општине;

drejtëpërsëdrejti ekzekuton dhe kujdeset për ekzekutimin e vendimeve dhe të akteve të tjera të Kuvendit komunal;

1. доноси одлуку о привременом финансирању у случају да Скупштина општине не донесе буџет пре почетка фискалне године;

bie vendimin për finansimin e përkohshëm në rast se Kuvendi komunal nuk miraton buxhetin para fillimit të vitit fiskal;

1. врши надзор над радом Општинске управе, поништава или укида акте Општинске управе који нису у сагласности са законом, статутом и другим општим актом или одлуком које доноси Скупштина општине;

kryen mbikqyrjen ndaj punës së Administratës komunale, i anulon ose i heq aktet e Administratë komunale të cilat nuk janë në pajtim me ligjin, Statutin dhe me aktin tjetër të përgjithshëm ose vendimin të cilin e bie Kuvendi komunal;

1. решава у управном поступку у другом степену о правима и обавезама грађана, предузећа и установа и других организација у управним стварима из надлежности Општине;

vendosë në procedurë administrative në shkallë të dytë mbi të drejtat dhe detyrimet e qytetarëve, ndërmarrjeve, enteve dhe të organizatave në lëndët administrative nga kompetenca e Komunës;

1. прописује посебне елементе процене ризика и учесталост вршења инспекцијског надзора на основу процене ризика из изворне надлежности Општине, као и посебне елементе плана одређеног инспекцијског надзора из изворне надлежности Општине;

bie rregulla për elementet e veçanta të vlerësimit të rrezikut dhe të intensitetit të mbikëqyrjes inspektuese në bazë të vlerësimit të rrezikut nga kompetencat burimore të Komunës, si dhe të elementeve të posaçme të planit të caktuar për mbikëqyrje inspektuese nga kompetenca burimore e Komunës;

1. прати реализацију програма пословања и врши координацију рада јавних предузећа чији је оснивач Општина;

e përcjellë realizimin e programeve afariste dhe ushtron bashkërendimin e punës së ndërmarrjeve publike themelues i të cilave është Komuna;

1. подноси тромесечни извештај о раду јавних предузећа Скупштини општине, ради даљег извештавања у складу са законом којим се уређује правни положај јавних предузећа;

ia paraqet Kuvendit të komunës raportin tremujor mbi punën e ndërmarrjeve publike, me qëllim të raportimit të mëtejshëm në pajtim me ligjin me të cilin rregullohet pozita juridike e ndërmarrjeve publike;

1. предлаже акта које доноси Скупштина општине ради заштите општег интереса у јавном предузећу и друштву капитала чији је оснивач Општина;

i propozon aktet të cilat i njerrë Kuvendi i komunës me qëllim të mbrojtjes së interesit të përgjithshëm në ndërmarrjen publike dhe në shoqërinë e kapitalit, ku Komuna është themelues;

1. одлучује решењем о употреби средстава текуће и сталне буџетске резерве;

vendosë me aktvendim mbi përdorimin e mjeteve të rezervës vijuese dhe të përhershme buxhetore;

1. стара се о извршавању поверених надлежности из оквира права и дужности Републике;

kujdeset për ekzekutimin e autorizimeve të besuara nga kuadri i të drejtave dhe obligimeve të Republikës;

1. поставља и разрешава начелника Општинске управе;

e emëron dhe e shkarkon kryeshefin e Administratës komunale;

1. поставља општинског правобраниоца;

e cakton avokatin publik të Komunës;

15) доноси План одбране Општине који је саставни део Плана одбране Републике Србије, усклађује припреме за одбрану правних лица у делатностима из надлежности Општине са Планом одбране Републике Србије, доноси одлуку о организовању и функционисању цивилне заштите и јединица опште намене;

E bie Planin e mbrojtjes së Komunës i cili është pjesë përbërëse e Planit të mbrojtjes së Republikës së Serbisë, i harmonizon përgatitjet e mbrojtjes së subjekteve juridike në veprimtaritë nga kompetenca e Komunës me Planin e mbrojtjes së Republikës së Serbisë, bie vendimin mbi organizimin dhe funksionimin e mbrojtjes civile dhe të njësive për dedikim të përgjithshëm;

1. доноси Процену угрожености и План заштите и спасавања у ванредним ситуацијама и План заштите од удеса;

bie Vlerësimin e kanosjes dhe Planin për mbrojtje dhe shpëtim në situata të jashtëzakonshme dhe Planin për mbrojtje nga aksidentet;

1. образује жалбену комисију;

e formon komisionin ankimues;

1. образује стручна саветодавна радна тела за поједине послове из своје надлежности;

formon trupa punuese profesionale-këshilldhënëse për punë të caktuara nga kompetenca e vet;

1. информише јавност о свом раду;

e njofton publikun për punën e vet;

1. доноси пословник о раду на предлог председника Општине;

e bie rregulloren e punës me propozim të kryetarit të Komunës;

1. врши и друге послове, у складу са законом.

Ushtron edhe punë të tjera, në pajtim me ligjin.

Одлуку из тачке 3) овог члана, Општинско веће доноси већином гласова од укупног броја чланова Општинског већа.

Vendimin nga pika 3 e këtij neni, Këshilli komunal e bie me shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit komunal.

**Положај председника Општине у Општинском већу**

**Pozita e kryetarit të Komunës në Këshillin komunal**

**Члан - Neni 68**.

Председник Општине представља Општинско веће, сазива и води његове седнице.

Kryetari i Komunës e prezenton Këshillin komunal, i konvokon dhe i udhëheq seancat e tija.

Председник Општине је одговоран за законитост рада Општинског већа.

Kryetari i Komunës është përgjegjës për ligjshmërinë e punës së Këshillit komunal.

Председник Општине је дужан да обустави од примене одлуку Општинског већа за коју сматра да није сагласна закону.

Kryetari i Komunës është i obliguar ta ndalojë zbatimin e vendimit të Këshillit komunal për të cilin konsideron se nuk është në harmoni me ligjin.

**Кворум за рад и одлучивање – Kuorumi për punë dhe vendosje**

**Члан - Neni 69.**

Општинско веће може да одлучује ако седници присуствује већина од укупног броја његових чланова.

Këshilli komunal mund të vendosë nëse në seancë marrin pjesë shumica e anëtarëve nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit komunal.

Општинско веће одлучује већином гласова присутних чланова ако законом или овим статутом  за поједина питања није предвиђена друга већина.

Këshilli komunal vendosë me shumicë votash të anëtarëve të pranishëm nëse me ligj apo me këtë statut për çështje të caktuara nuk është paraparë ndonjë shumicë tjetër.

**Пословник Општинског већа – Rregullorja e punës së Këshillit komunal**

**Члан - Neni 70.**

Организација, начин рада и одлучивања Општинског већа, детаљније се уређују његовим пословником, у складу са законом и овим статутом.

Organizimi, mënyra e punës dhe e vendosjes së Këshillit komunal, më detajishtë rregullohen me rrregulloren e tij, në pajtim me ligjin dhe me këtë statut.

**Подношење извештаја Скупштини општине - Raportimi në Kuvendin e komunës**

**Члан - Neni 71.**

Председник Општине и Општинско веће дужни су да редовно извештавају Скупштину општине, по сопственој иницијативи или на њен захтев, а најмање једном годишње, о извршавању одлука и других аката Скупштине општине.

Kryetari i Komunës dhe Këshilli komunal janë të obliguar që rregullisht t’i raportojnë Kuvendit të komunës, me vetiniciativë ose me kërkesë të tij, ndërkaq më së paku një herë në vit, mbi ekzekutimin e vendimeve dhe të akteve të tjera të Kuvendit të komunës.

Општинско веће је дужно да Скупштини општине подноси тромесечни извештај о раду.

Këshilli komunal është i obliguar t’i raportoj për punën e tij tremujore Kuvendit të Komunës.

**Разрешење и оставка председника Општине**

**Shkarkimi dhe dorëheqja e kryetarit të Komunës**

**Члан - Neni 72.**

Председник Општине може бити разрешен пре истека времена на које је биран, на образложен предлог најмање трећине одборника, на исти начин на који је изабран.

Kryetari i Komunës mund të shkarkohet para skadimit të mandatit në të cilin është zgjedhur, me propozim të arsyetuar të së paku 1/3 së këshilltarëve, në të njëjtën mënyrë sikur edhe është zgjedhur.

О предлогу за разрешење председника Општине мора се расправљати и одлучивати у року од 15 дана од дана достављања предлога председнику Скупштине општине, уз примену минималног рока за сазивање седнице из члана 42. ст. 3. и 5. овог статута.

Mbi propozimin për shkakrimin e kryetarit të Komunës duhet të diskutohet dhe vendoset në afat prej 15 ditësh nga dita e dërgimit të propozimit kryetarit të Kuvendit të komunës, krahas aplikimit të afatit minimal për konvokimin e seancës nga neni 42. Parag 3 dhe 5 të këtij statuti.

Ако Скупштина не разреши председника Општине, одборници који су поднели предлог за разрешење не могу поново предложити разрешење председника Општине пре истека рока од шест месеци од одбијања претходног предлога.

Nëse Kuvendi nuk e shkarkon kryetarin e Komunës, këshilltarët që kanë paraqitur propozimin për shkarkim nuk munden që sërish të propozojnë shkarkimin e kryetarit të Komunës para skadimit të afatit prej gjashtë muaj nga refuzimi i propozimit paraprak.

Председник општине може поднети оставку.

Kryetari i komunës mund të paraqes dorëheqje.

О поднетој оставци председника Општине, председник Скупштине општине обавештава одборнике на почетку прве наредне седнице Скупштине.

Mbi dorëheqjen e paraqitur të kryetarit të Komunës, kryetari i Kuvendit të komunës i njofton këshilltarët në fillim të seancës së parë të jashtëzakonshme të Kuvendit.

**Дејство разрешења и оставке председника Општине**

**Члан - Neni 73.**

Разрешењем, односно оставком председника Општине престаје мандат заменика председника Општине и Општинског већа.

**Разрешење и оставка заменика председника Општине,**

**односно члана Општинског већа**

**Shkarkimi dhe dorëheqja e zëvendës kryetarit të Komunës,**

**përkatësisht anëtarit të Këshillit komunal**

**Члан - Neni 74.**

Заменик председника Општине, односно члан Општинског већа, може бити разрешен пре истека времена на које је биран, на предлог председника Општине или најмање једне трећине одборника, на исти начин на који је изабран.

Zëvendësi i kryetarit të Komunës, përkatësisht anëtari i Këshillit komunal, mudn të shkarkohet para skadimit të mandatit në të cilin është zgjedhur, me propozim të kryetarit të Komunës ose të së paku një të tretës së këshilltarëve, në mënyrën e njëjtë sikur edhe kur janë zgjedhur.

Председник Општине је дужан да истовремено са предлогом за разрешење заменика председника Општине или члана Општинског већа, Скупштини општине поднесе предлог за избор новог заменика председника Општине или члана Општинског већа, која истовремено доноси одлуку о разрешењу и о избору.

Kryetari i Komuës është i obliguar që krahas propozimit për shkarkimin e zëvendësit të kryetarit të Komunës ose të anëtarit të Këshjillit komunal, Kuvendit të komunës t’ia paraqesë propozimin për zgjedhjen e zëvendës kryetarit të ri të Komunës ose të anëtarit të Këshillit komunal, i cili të njëjtën kohë nxjerrë vendimin mbi shkarkimin dhe mbi zgjedhjen.

У случају да Скупштина општине разреши заменика председника Општине или члана Општинског већа на предлог једне трећине одборника, председник општине је дужан да на првој наредној седници Скупштине општине поднесе предлог за избор новог заменика председника Општине, односно члана Општинског већа.

Në rast se Kuvendi i komunës e shkarkon zëvendësin e kryetarit të Komunës ose anëtarin e Këshillit komunal me propozim të një të tretës së këshilltarëve, kryetari i Komunës është i obliguar që në seancën e parë të radhës t’ia paraqes Kuvendit të komunës propozimin për zgjedhjen e zëvendësit të ri të kryetarit të komunës, përkatësisht të anëtarit të Këshillit komunal.

О поднетој оставци заменика председника Општине или члана Општинског већа, председник Скупштине општине обавештава одборнике на почетку прве наредне седнице Скупштине општине**.**

Mbi dorëheqjen e paraqitur të zëvendës kryetarit të Komunës ose të anëtarit të Këshillit komunal, kryetari i Kuvendit të komunës i njofton këshilltarët në fillim të seancës së parë të jashtëzakonshme të Kuvendit të komunës.

У случају из става 4. овог члана, председник Општине је дужан да на наредној седници Скупштине општине поднесе предлог за избор новог заменика председника Општине, односно члана Општинског већа.

Në rastin nga parag 4 i këtij neni, kryetari i Komunës është i obliguar që në seancën e radhës së Kuvendit të komunës ta paraqes propozimin për zgjedhjen ezëlvendësit të ri të kryetarit të Komunës, përkatësisht të anëtarit të Këshillit komunal.

**Вршење текућих послова по престанку мандата**

**због разрешења или оставке**

**Ushtrimi i punëve vijuese pas ndërprerjes së mandatit**

**për shkak të shkarkimit ose dorëheqjes**

**Члан - Neni 75.**

Председник Општине, заменик председника Општине или члан Општинског већа који су разрешени или су поднели оставку, остају на дужности и врше текуће послове, до избора новог председника Општине, заменика председника Општине или чланаОпштинског већа.

Kryetari i Komunës, zëvendësi i kryetari të Komunës ose anëtari i Këshilli komunal të cilët janë shkakruar ose që kanë dhënë dorëheqje, mbeten në detyrë dhe i ushtrojnë punët vijuese, deri në zgjedhjen e kryetarit të ri të Komunës, zëvendësit të kryetarit të Komunës ose anëtarit të Këshillit komunal.

**Престанак мандата извршних органа Општине**

**због престанка мандата Скупштине**

**Ndërprerja e mandatit i organeve ekzeketive të Komunës**

**Për shkak të ndërprerjes së mandatit të Kuvendit**

**Члан - Neni 76.**

Престанком мандата Скупштине општине престаје мандат председнику Општине и Општинском већу, с тим да они врше текуће послове из своје надлежности до ступања на дужност новог председника Општине и Општинског већа, односно председника и чланова привременог органа ако је Скупштини мандат престао због распуштања Скупштине.

Me ndërprerjen e mandatit të Kuvendit të komunës i ndërpritet mandati kryetarit të Komunës dhe Këshillit komunal, me atë që ata i ushtrojnë punët vijuese nga kompetenca e vet deri në hyrjen në detyrë të kryetarit të ri të Komunës dhe Këshillit komunal, përkatësisht të kryetarit dhe të anëtarëve të organit të përkohshëm nëse mandati i Kuvendit është ndërprerë për shkak të shpërndarjes së Kuvendit.

1. **Општинска управа – Administrata komunale**

**Општинска управа - Administrata komunale**

**Члан - Neni 77.**

Управне послове у оквиру права и дужности Општине и одређене стручне и административно-техничке послова за потребе Скупштине општине, председника Општине и Општинског већа, врши Општинска управа.

Administrata komunale i kryen punët administrative në kuadër të të drejtave dhe obligimeve të Komunës dhe punët e caktuara profesionale dhe administrative – teknike për nevojat e Kuvendit të komunës, kryetarit të Komunës dhe Këshillit komunal.

**Надлежност – Kompetencat**

**Члан - Neni 78.**

Општинска управа – Administrata komunale:

1. припрема прописе и друге акте које доноси Скупштина општине, председник Општине и Општинско веће;

përgaditë rregullat dhe akte tjera të cilat i bie Kuvendi i Komunës, kryetari i Komunës dhe Këshilli komunal;

1. извршава одлуке и друге акте Скупштине општине, председника Општине и Општинског већа;

i ekzekuton vendimet dhe aktet e tjera të Kuvendit komunal, të kryetarit të Komunës dhe të Këshilli komunal;

1. решава у управном поступку у првом степену о правима и дужностима грађана, предузећа, установа и других организација у управним стварима из надлежности Општине;

në procedurë administrative, në shkallë të parë, vendos për të drejtat dhe obligimet e qytetarve, ndërmarjeve, enteve dhe organizatave tjera, në lëndët administrative nga kompetenca e Komunës;

1. обавља послове управног надзора над извршавањем прописа и других општих аката Скупштине општине;

kryen punët e mbikqyrjes administrative ndaj ekzekutimit të rregullave dhe të akteve të tjera të përgjithshme të Kuvendit komunal;

1. извршава законе и друге прописе чије је извршавање поверено Општини;

ekzekuton ligjet dhe rregullat e tjera ekzekutimi i të cilave i është besuar Komunës;

1. води законом прописане евиденције и стара се о њиховом одржавању;

mbanë evidenca të parapara me ligj dhe kujdeset për mirëmbajtjen e tyre;

1. обавља стручне и административно-техничке послове за потребе рада Скупштине општине, председника Општине и Општинског већа;

kryen punë profesionale dhe administrative – teknike për nevojat e punës së Kuvendit të komunës, kryetarit të Komunës dhe Këshillit komunal;

1. пружа помоћ месној заједници у обављању административно-техничких и финансијско-материјалних послова;

i ofron ndihmë bashkësive lokale në kryerjen e punëve administrative – teknike dhe finansiare – materiale;

1. доставља извештај о свом раду на извршењу послова из надлежности Општине и поверених послова, председнику Општине, Општинском већу и Скупштини општине, по потреби, а најмање једном годишње.

raporton për ekzekutimin e punëve nga kompetenca e Komunës dhe të punëve të besuara, kryetarit të Komunës, Këshillit komunal dhe Kuvendit komunal, sipas nevojës, por së paku një here në vit.

**Начела деловања Општинске управе**

**Parimet e veprimtarisë së Administratës komunale**

**Члан - Neni 79.**

Општинска управа поступа према правилима струке, непристрасно и политички неутрално и дужна је да сваком омогући једнаку правну заштиту у остваривању права, обавеза и правних интереса.

Administrata komunale vepron sipas rregullave profesionale, me paanshmëri dhe politikisht neutrale dhe është e obliguar që secilit t’i mundësoj mbrojtje të njëjtë juridike në realizimin e të drejtave, detyrimeve dhe interesave juridike.

Општинска управа дужна је да грађанима омогући брзо и делотворно остваривање њихових права и правних интереса.

Administrata komunale është e obliguar që t’iu mundësoj qytetarëve realizim të shpejtë dhe efikas të të drejtave dhe interesave të tyre juridike.

Општинска управа дужна је да грађанима даје потребне податке и обавештења и пружа правну помоћ.

Administrata komunale është e obliguar që qytetarëve t’ia jep të dhënat dhe njoftimet e nevojshme dhe t’iu ofroj ndihmë juridike.

Општинска управа дужна је да сарађује са грађанима и да поштује личност и достојанство грађана.

Administrata komunale është e obliguar që të bashkëpunoj me qytetarët dhe ta rrespektoj personalitetin dhe dinjitetin e qytetarëve.

Када органи Општине решавају о правима, обавезама или правним интересима физичког или правног лица, односно друге странке, Општинска управа по службеној дужности врши увид, прибавља и обрађује податке из евиденција, односно регистара које у складу са посебним прописима воде државни органи, органи територијалне аутономије, јединица локалне самоуправе и имаоци јавних овлашћења, у складу са законом.

Kur organet e Komunës vendosin mbi të drejtat, obligimet ose interesat juridike të subjektit fizik apo juridik, përkatësisht të palës tjetër, sipas detyrës zyrtare Administrata komunale bënë kqyrjen, i siguron dhe i përpunon të dhënat nga evidencat, përkatësisht regjistrat të cilat në pajtim me rregullat e veçanta i mbajnë organet shtetërore, organet e autonomisë territoriale, njësitë e vetadministrimit lokal dhe poseduesit e autorizimeve publike, në pajtim me ligjin.

Увид, прибављање и обрада података из евиденција, односно регистара који се воде у електронском облику у поступку из става 5. овог члана, врши се путем информационог система који обезбеђује сигурност и заштиту података о личности.

Qasja, gjetja dhe përpunimi i të dhënave nga evidencat, përkatësisht regjistrat që mbahen në formë elektronike në procedurën nga parag 5 i këtij neni, bëhen përmes sistemit informativ i cili garanton siguri dhe mbrojtjen e të dhënave mbi personin.

У поступку из става 5. овог члана Општинска управа може вршити увид, прибављати и обрађивати само оне податке који су законом или посебним прописом утврђени као неопходни за решавање о одређеном праву, обавези или правном интересу странке.

Në procedurën nga parag 5 i këtij neni Administrata komunale mund të bëjë shikimin, marrjen dhe t’i përpunoj vetëm se ato të dhëna të cilat me ligj ose me rregull të veçantë të përcaktuara si të domosdoshme për zgjidhjen mbi të drejtën, obligimin ose interesin juridik të caktuar.

**Организација Општинске управе**

**Organizimi i Administratës komunale**

**Члан - Neni 80.**

Општинска управа образује се као јединствени орган.

Administrate komunale organizohet si organ unik.

У Општинској управи образују се унутрашње организационе јединице за вршење сродних управних, стручних и других послова.

Në Administratën komunale formohen njësit e brendshme organizative për ushtrimin e punëve simotra administrative, profesionale dhe punëve të tjera.

**Руковођење – Udhëheqja**

**Члан - Neni 81.**

Општинском управом руководи начелник.

Me administratën komunale udhëheq kryeshefi.

За начелника Општинске управе може бити постављено лице које имастечено високо образовање из научне области правне науке на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или специјалистичким студијама на факултету, најмање пет година радног искуства у струци и положен државни стручни испит за рад у органима државне управе.

Për kryeshef të Administratës komunale mund të caktohet personi i cili e ka arsimin superior nga sfera shkencore e shkencave juridike në studimet themelore akademike në vëllim prej së paku 240 ECTS pikë, në studimet akademike master, në studimet specialistike akademike, në studimet profesionale specialistike, përkatësisht në studimet themelore në kohëzgjatje prej së paku katër vjetë ose në studimet specialistike në fakultet, së paku pesë vjet pune në profesion dhe ta ketë të dhënë provimin profesional për punë në organet e administratës shtetërore.

**Постављење начелника и заменика начелника Општинске управе**

**Caktimi i kryeshefit dhe zëvendësit të kryeshefit të Administratës komunale**

**Члан - Neni 82.**

Начелника Општинске управе поставља Општинско веће, на основу јавног огласа, на пет година.

Kryeshefin e Administratës komunale e cakton Këshilli komunal, në bazë të konkursit publik, me mandat pesëvjeçar.

Начелник Општинске управе може имати заменика који га замењује у случају његове одсутности и спречености да обавља своју дужност.

Kryeshefi i Administratës komunale mund të ketë zëvendësin i cili e zëvendëson në rastet kur mungon dhe është i penguar në kryerjen e detyrës së tij.

Заменик начелника Општинске управе се поставља на исти начин и под истим условима као начелник.

Zëvendësi i kryeshefit të Administratës komunale caktohet në mënyrën si edhe kryeshefi i administratës komunale.

Руководиоце организационих јединица у управи распоређује  начелник Општинске управе.

Drejtuesit e njësive organizative në Administratë i radhit kryeshefi i Administratës komunale.

**Одговорност начелника – Përgjegjësitë e kryeshefit**

**Члан - Neni 83.**

Начелник за свој рад и рад Општинске управе одговара Скупштини општине, Општинском већу у складу са Статутом и одлуком о Општинској управи.

Për punën e tij dhe të punës së Administratës komunale, Kryeshefi i përgjigjet Kuvendit komunal dhe Këshillit komunal në pajtim me këtë Statut dhe me Vendimin mbi administratën komunale.

**Уређење Општинске управе – Rregullimi i Administratës komunale**

**Члан - Neni 84.**

Одлуку о Општинској управи доноси Скупштина општине на предлог Општинског већа.

Vendimin mbi administratën komunale e bie Kuvendi i komunës me propozim të Këshillit komunal.

Правилник о унутрашњем уређењу и систематизацији Општинске управе, посебних органа, служби и организација обједињује начелник Општинске управе и доставља Општинском већу на усвајање.

Rregulloren mbi organizimin e brendshëm dhe të sistematizimit të Administratës komunale, të organeve, shërbimeve dhe organizatave të veçanta i përbashkon Kryeshefi i Administratës komunale dhe ia dërgon Këshillit komunal për miratim.

**Овлашћења у вршењу управног надзора**

**Autorizimet gjatë ushtrimit të mbikqyrjes administrative**

**Члан - Neni 85.**

Општинска управа у обављању управног надзора може:

Administrata komunale në ushtrimin e mbikqyrjes administrative mundë të:

1. наложити решењем извршење мера и радњи у одређеном року;

urdhëroj me aktvendim ekzekutimin e masave dhe të veprimeve në afat të caktuar;

1. изрећи новчану казну;

të shiptoj gjoba në të holla;

1. поднети пријаву надлежном органу за учињено кривично дело или привредни преступ и поднети захтев за покретање прекршајног поступка;

t‘i paraqesë fletëparaqitje organit kompetent për veprën e kryer penale apo për kundravajtje ekonomike dhe të paraqesë kërkesë për inicimin e procedurës për kundërvajtje;

1. издати привремено наређење, односно забрану;

të jap urdhëresa të përkohëshme, përkatësishtë ndalesë;

1. обавестити други орган, ако постоје разлози, за предузимање мера за које је тај орган надлежан;

ta lajmëroj organin tjetër, nëse për këtë ka arsye, për ndërmarrjen e masave për të cilat ai organ është kompetent;

1. предузети и друге мере за које је овлашћена законом, прописом или општим актом.

të ndërmarrë edhe masa të tjera për të cilat ka autorizime ligjore, me rregulla ose me akt të përgjithshëm;

Овлашћења и организација за обављање послова из става 1. овог члана, ближе се уређују одлуком Скупштине општине.

Autorizimet dhe organizimi për kryerjen e punëve nga parag 1 i këtij neni, më për së afërmi rregullohen me vendimin e Kuvendit të komunës.

**Примена прописа о управном поступку**

**Zbatimi i rregullave në procedure administrative**

**Члан - Neni 86.**

У поступку пред Општинском управом, у коме се решава о правима, обавезама и интересима грађана и правних лица, примењују се прописи о управном поступку.

Në procedure në Administratën komunale, në të cilën vendoset mbi të drejtat, obligimet dhe interesat e qytetarëve dhe të personave juridik zbatohen rregullat mbi procedurën Administrative.

**Сукоб надлежности – Konflikti i kompetencave**

**Члан - Neni 87.**

Општинско веће решава сукоб надлежности између Општинске управе и других предузећа, установа и организација кад на основу одлуке Скупштине општине одлучују о појединим правима грађана, правних лица или других странака.

Këshilli komunal i zgjidh konfliktin e kompetencave në mes të Administratës komunale dhe të ndërmarrjeve, organizatave dhe të enteve të tjera kur me vendimin e Kuvendit komunal vendoset mbi të drejtat dhe detyrimet e caktuara të qytetarëve, të personave juridik apo të palëve të tjera.

Начелник Општинске управе решава сукоб надлежности између унутрашњих организационих јединица.

Kryeshefi administratës komunale zgjidh konfliktin e kompetencave në mes të njësive të brendshme organizative.

**Услови за обављање управних послова**

**Kushtet për kryerjen e punëve administrative**

**Члан - Neni 88.**

Послове Општинске управе који се односе на остваривање права, обавеза и интереса грађана и правних лица могу обављати лица која имају прописану школску спрему, положен стручни испит за рад у органима државне управе и одговарајуће радно искуство, у складу са законом и другим прописом.

Punët e Administratës komunale të cilët kanë të bëjnë me realizimin e të drejtave dhe të detyrimeve dhe të interesave të qytetarëve dhe të personave juridik mund t’i kryejnë personat të cilët kanë përgatitje të paraparë shkollore, ta kenë të kryer provimin profesional për punë në organet e administratës shtetërore dhe përvojë të caktuar të punës, në pajtim me ligjin dhe me rregullat e tjera.

**Изузеће –Përjashtimi**

**Члан - Neni 89.**

О изузећу начелника Општинске управе решава Општинско веће.

Mbi përjashtimin e kryeshefit të Administratës komunale vendos Këshilli komunal.

О изузећу службеног лица у Општинској управи решава начелник.

Mbi përjashtimin e personit zyrtar në Administratën komunale vendosë kryeshefi.

1. **Општинско правобранилаштво – Avokatura komunale**

**Члан - Neni 90.**

Послове правне заштите имовинских права и интереса Општине обавља Општинско правобранилаштво.

Punët e mbrojtjes juridike të të drejtave pronësore dhe interesave të Komunës i ushtron Avokatia komunale.

Образовање, уређење и организација, као и друга питања од значаја за рад Општинског правобранилаштва, утврђују се одлуком Скупштине општине у складу са основама за уређење и организацију правобранилаштва прописаних законом.

Forimimi, rregullimi dhe organizimin si dhe çështjet e tjera me rëndësi për punën e Avokatisë komunale, përcaktohet me vendimin e Kuvendit të komunës në pajtim me bazat për rregullimin dhe organizimin e avokatisë të parapara me ligj.

**V.**

**НЕ­ПО­СРЕД­НО УЧЕ­ШЋЕ ГРАЂА­НА**

**У ОСТВА­РИ­ВА­ЊУ ЛОКАЛНЕ САМОУПРАВЕ**

**PJESËMARRJA E DREJTËPËRDREJTË E QYTETARËVE**

**NË REALIZIMIN E VETADMINISTRIMIT LOKAL**

**Облици непосредног учешћа грађана**

**Format e pjesëmarrjes së drejtëpërdrejtë të qytetarëve**

**Члан - Neni   91.**

Гра­ђа­ни Оп­шти­не не­по­сред­но уче­ству­ју у оства­ри­ва­њу по­сло­ва Оп­шти­не пу­тем гра­ђан­ске ини­ци­ја­ти­ве, збо­ра гра­ђа­на и ре­фе­рен­ду­мом.

Qytetarët e komunës, drejtëpërsëdrejti marrin pjesë në realizimin e punëve të Komunës, nëpërmjet nismave qytetare, tubim të qytetarëve si dhe referendum.

**Грађанска иницијатива – Nisma qytetare**

**Члан - Neni  92.**

Гра­ђа­ни пу­тем гра­ђан­ске ини­ци­ја­ти­ве пред­ла­жу Скуп­шти­ни оп­шти­не до­но­ше­ње ак­та ко­јим ће се уре­ди­ти од­ре­ђе­но пи­та­ње из надлежности Општине, про­ме­ну ста­ту­та или дру­гих ака­та и рас­пи­си­ва­ње ре­фе­рен­ду­ма у скла­ду са за­ко­ном.

Qytetarët përmes nismës qytetare i propozojnë Kuvendit komunal aprovimin e aktit me të cilin rregullohet ndonjë çështje e caktuar nga kompetenca e Komunës, ndryshimin e statutit apo të akteve të tjera dhe të shpalljes së referendumit në pajtim me ligjin.

Општинска управа је дужна да грађанима пружи стручну помоћ приликом формулисања предлога садржаног у грађанској иницијативи.

Administrata komunale është e obliguar të ofrojë ndihmë profesionale qytetarëve me rastin e formulimit të propozimit të nismës qytetare.

Гра­ђан­ска ини­ци­ја­ти­ва пу­но­ва­жно је по­кре­ну­та ако је ли­ста пот­пи­сни­ка гра­ђан­ске ини­ци­ја­ти­ве са­ста­вље­на у скла­ду са за­ко­ном и ако је исту пот­пи­са­ло 5% од укупног броја грађана са бирачким правом.

Nisma qytetare është e juridikisht e vlefshme nëse lista e nënshkruesve të nismës qytetare është përpiluar në pajtim me ligjin dhe nëse listen e kanë nënshkruar së paku 5% e qytetarëve me të drejtë vote.

О пред­ло­гу из ста­ва 1. ово­га члана, Скуп­шти­на општине је ду­жна да одр­жи рас­пра­ву и да до­ста­ви обра­зло­жен од­го­вор гра­ђа­ни­ма у ро­ку од 60 да­на од дана до­би­ја­ња пред­ло­га.

Për propozimin nga alinea 1. e këtij neni, Kuvendi komunal është i obliguar që të mbajë debat dhe të dërgoj përgjigje të arsyetuar qytetarëve në afat prej 60 ditësh nga dita e marrjes së propozimit.

**Збор грађана – Tubimi i qytetarëve**

**Члан - Neni 93.**

Збор грађана расправља и даје предлоге о питањима из надлежности органа Општине.

Tubimi i qytetarëve debaton dhe jep propozime mbi çështjet nga kompetenca e organeve të Komunës.

**Сазивање збора - Konvokimi i tubimit**

**Члан – Neni 94.**

Збор гра­ђа­на са­зи­ва се за на­се­ље­но ме­сто или део на­се­ље­ног ме­ста, ко­ји мо­же би­ти: за­се­лак, ули­ца, део град­ског на­се­ља, под­руч­је ме­сне за­јед­ни­це или другог облика месне самоуправе.

Tubimi i qytetarëve konvokohet për vendbanimin apo për një pjesë të vendbanimit, i cili mund të jetë: lagje, rrugë, pjesë e qytetit, trevë e bashkësisë lokale ose të formës tjetër të vetadministrimit vendor.

Збор гра­ђа­на са­зи­ва пред­сед­ник Оп­шти­не, председник Скупштине општине, овлашћени представник месне заједнице или другог облика месне самоуправе, најмање 50 грађана са пребивалиштем на подручју за које се збор сазива и најмање једна четвртина одборника, нај­ма­ње осам да­на пре да­на одр­жа­ва­ња.

Tubimine qytetarëve e konvokon kryetari i Komunës, kryetari i Kuvendit komunal, përfaqësuesi i autorizuar i bashkësisë lokale ose të formës tjetër të vetadministrimit vendor, së paku 50 qytetarë me vendbanim në trevën për të cilën konvokohet tubimi dhe më së paku një e katërta e këshilltarëve, më së paku tetë ditë para ditës së,mbajtjes së tubimit.

Општинска управа је дужна да пружи помоћ сазивачу у сазивању и припремању одржавања збора грађана.

Administrata komunale është e obliguar të ofrojë ndihmë konvokuesit në konvokimin dhe përgatitjen e mbajtjes së tubimit të qytetarëve.

Предлог за сазивање збора може упутити орган Општине надлежан за одлучивање о питању које се разматра на збору.

Propozimin për konvokimin e tubimit mund ta udhëzojë organi i komunës kompetent për çështjen e cila shqyrtohet në tubim.

О са­зва­ном збо­ру, гра­ђа­ни се оба­ве­шта­ва­ју ис­ти­ца­њем ак­та о са­зи­ва­њу збо­ра на интернет презентацији Општине, на огласној та­бли Општине, пре­ко сред­ста­ва ин­фор­ми­са­ња или на дру­ги уоби­ча­јен на­чин.

Për tubimin e konvokuar, qytetarët informohen përmes vendosjes së aktit mbi konvokimin e tubimit në faqen zyrtare të komunës në internet, në tabelën e shpalljeve të Komunës, përmes mjeteve të informimit ose edhe në formë tjetër të zakonshme.

Сазивач је обавезан да обавести Општинску управу о одржавању збора.

Konvokuesi është i obliguar ta informojë Administratën komunale mbi mbajtjen e tubimit.

**Рад збора и утврђивање ставова збора**

**Puna e tubimit dhe çertifikimi i qëndrimeve të tubimit**

**Члан - Neni 95.**

Збором грађана председава сазивач или лице које он овласти.

Tubimin e qytetarëve e kryeson konvokuesi ose personi të cilin ai e autorizon.

Збор грађана разматра предлоге и заузима ставове о њима ако му присуствује 5% грађана са бирачким правом са подручја за које је збор сазван.

Tubimi i qytetarëve i shqyrton propozimet dhe merr qëndrime për ato nëse në tubim marrin pjesë 5 % e qytetarëve me të drejtë vote, nga treva për të cilën është konvokuar tubimi.

Право учешћа у разматрању питања, покретању иницијатива и предлагању појединих решења, имају сви пунолетни грађани Општине.

Të drejtën e pjesëmarrjes në shqyrtimin, inicimin dhe propozimin e zgjidhjeve të caktuara, e kanë të gjithë qytetarët e moshës madhore të Komunës.

Право одлучивања на збору грађана имају и грађани чије је пребивалиште или имовина на подручју за које је збор сазван.

Të drejtën e vendosjes në tubimin e qytetarëve e kanë edhe qytetarët vendbanimi ose pasuria e të cilëve gjendet në trevën për të cilën është konvokuar tubimi.

Одлуке на збору грађана се доносе већином присутних грађана са правом одлучивања.

Vendimet në tubimin e qytetarëve miratohen me shumicën e qytetarëve të pranishëm me të drejtë vendosjeje.

Општинска управа дужна је да пружи стручну помоћ грађанима приликом формулисања предлога, односно захтева збора грађана, а пре њиховог упућивања надлежним органима Општине.

Administrata komunale është e obliguar që të ofrojë ndihmë profesionale qytetarëve me rastin e formulimit të propozimit, përkatësishtë të kërkesave nga tubimi i qytetarëve, para dërgimit të tyre në organet kompetente të Komunës.

Начин рада и начин утврђивања ставова збора уређују се одлуком Скупштине општине.

Mënyra e punës dhe mënyra e përcaktimit të qëndrimeve të tubimit rregullohet me vendimin e Kuvendit komunal.

**Поступање надлежног органа Општине по одржаном збору**

**Procedimi i organit kompetent të Komunës pas tubimit të mbajtur**

**Члан - Neni 96.**

Органи Општине дужни су да у року од 60 дана од дана одржавања збора грађана, размотре захтеве и предлоге грађана, заузму став о њима, односно донесу одговарајућу одлуку или меру и о томе обавесте грађане.

Organet e Komunës janë të obliguara që në afat prej 60 ditësh, nga dita e mbajtjes së tubimit të qytetarëve, t’i shqyrtojnë kërkesat dhe propozimet e qytetarëve, të marrin qëndrim për ato, përkatësishtë të nxjerrin vendim përkatës ose masë dhe për këtë t’i informoj qytetarët.

**Референдум – Referendumi**

**Члан - Neni 97.**

Скуп­шти­на оп­шти­не мо­же на соп­стве­ну ини­ци­ја­ти­ву, ве­ћи­ном гла­со­ва од укуп­ног бро­ја од­бор­ни­ка, да рас­пи­ше ре­фе­рен­дум о пи­та­њи­ма из сво­је надлежности.

Kuvendi komunal mundet që me iniciativë të vet, me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve, të shpallë referendum për çështjet nga fushëveprimi i vet.

Скуп­шти­на оп­шти­не ду­жна је да рас­пи­ше ре­фе­рен­дум о пи­та­њу из сво­је надлежности на зах­тев гра­ђа­на Оп­шти­не.

Kuvendi komunal është e obliguar ta shpallë referendumin për çështje nga fushëveprimi i tij me kërkesë të qytetarëve të komunës.

Зах­тев гра­ђа­на из става 2. овог члана пу­но­ва­жан је ако је ли­ста пот­пи­сни­ка зах­те­ва са­ста­вље­на у скла­ду са за­ко­ном и ако је исту пот­пи­са­ло нај­ма­ње 10% грађана са бирачким правом на територији Општине.

Kërkesa e qytetarëve nga parag. 2. i këtij neni është e fuqiplotë nëse lista e nënshkruesve të kërkesës është përpiluar në pajtim me ligjin dhe nëse të njëjtën e kanë nëshkruar më së paku 10 % e qytetarëve me të drejtë vote në territorin e Komunës.

Од­лу­ка пу­тем ре­фе­рен­ду­ма до­не­та је ако се за њу из­ја­сни­ла ве­ћи­на гра­ђа­на са бирачким правом на територији Општине ко­ја је гла­са­ла, под усло­вом да је гла­са­ло ви­ше од по­ло­ви­не укуп­ног бро­ја гра­ђа­на са бирачким правом на територији Општине.

Vendimi përmes referendumit është miratuar nëse për këtë janë deklaruar shumica e qytetarëve me të drejtë vote në territorin e Komunës që ka votuar, me kusht që të kenë votuar më shumë se gjysma nga numri i përgjithshëm i qytetarëve me të drejtë vote në territorin e Komunës.

Одлука донета на референдуму је обавезна, а Скупштина општине је не може ставити ван снаге, нити изменама и допунама мењати њену суштину у периоду од годину дана од дана доношења одлуке.

Vendimi i miratuar në referendum është obligativ, ndërkaq Kuvendi i komunës nuk mund ta shfuqizoj, e as që me ndryshime dhe plotësime ta ndryshoj thelbin e saj në periudhën prej një viti nga dita e nxjerrjes së vendimit.

**Ре­фе­рен­дум на де­лу те­ри­то­ри­је Оп­шти­не**

**Referendumi në një pjesë të territorit të Komunës**

**Члан - Neni   98.**

Скуп­шти­на оп­шти­не ду­жна је да рас­пи­ше ре­фе­рен­дум на де­лу те­ри­то­ри­је Оп­шти­не о пи­та­њу ко­је се од­но­си на по­тре­бе, од­но­сно ин­те­ре­се ста­нов­ни­штва то­г де­ла те­ри­то­ри­је, ако је ли­ста пот­пи­сни­ка зах­те­ва за рас­пи­си­ва­ње ре­фе­рен­ду­ма са­ста­вље­на у скла­ду са за­ко­ном и ако је исту пот­пи­са­ло нај­ма­ње 10% бирача са пребивалиштем на де­лу те­ри­то­ри­је Оп­шти­не за ко­ји се тра­жи рас­пи­си­ва­ње ре­фе­рен­ду­ма.

Kuvendi komunal është i obliguar që ta shpallë referendumin në pjesën e teritorit të Komunës për çështjen e cila ka të bëjë me nevojat, përkatësishtë interesat e banorëve të asaj pjese të teritorit, nëse lista e nënshkruesve të kërkesëspër shpalljen e referendumit është përpiluar në pajtim me ligjin dhe nëse atë e kanë nënshkruar së paku 10% e zgjedhësve sipas publikimit të fundit të aktvendimit mbi përmbylljen e regjistrit zgjedhor për zgjedhjen e këshilltarëve të Kuvendit komunal, nga pjesa e teritorit të Komunës për të cilën kërkohet shpallja e referendumit.

**Петиција грађана – peticioni i qytetarëve**

**Члан - Neni 99.**

Петиција је писано обраћање појединца или групе грађана са пребивалиштем на територији Општине, којим се од одређеног органа Општине тражи да покрене поступак или предузме меру или радњу из своје надлежности.

Peticioni është formë e shkruar që individi ose grupi i qytetarëve me vendbanim në territorin e Komunës së Bujanocit me të cilën nga organi i caktuar i Komunës kërkojnë inicimin e procedurës ose ndërmarrjen e masave ose veprimeve nga kompetenca e tyre.

Петиција обавезно садржи:

Peeticioni duhet të përmbajë patjetër:

1. Назив органа коме се упућује,

Emërtimi i organit të cilit i drejtohet,

1. Правни основ за подношење петиције са захтевом да се на петицију одговори,

Baza juridike për ushtrimin e peticionit me kërkesën që t’i përgjigjen peticionit,

1. Јасно формулисан захтев, односно предлог подносиоца, са образложењем,

Kërkesë përkatësisht propozimi i ushtruesit i formuluar qartë, me arsyetim,

1. Име, презиме и пребивалиште подносиоца петиције и

Emri, mbiemri dhe venbanimi i ushtruesit të peticionit dhe

1. Потпис подносиоца петиције

Nënshkrimi i ushtruesit të peticionit.

Орган Општине коме је упућена петиција је дужан да у року од 30 дана од дана достављања, обавести подносиоца петиције о свом ставу поводом захтева, односно предлога садржаних у петицији.

Organi i Komunës të cilit iu është drejtuar peticioni është i obliguar që në afat prej 30 ditësh nga dita e dërgimit, ta njoftoj ushtruesin e peticionit mbi qëndrimin e tij ndaj kërkesës, përkatësisht propozimeve që përmbanë peticioni.

Општинска управа је дужна да грађанима пружи стручну помоћ у формулисању петиције, као и да им пружи потребне податке и обавештења од значаја за формулисање образложеног захтева, односно предлога садржаних у петицији.

Administrata komunale është e obliguar t'iu ofroj qytetarëve ndihmën profesionale në formulimin e peticionit si dhe t'ia ofroj të dhënat dhe njoftimet e nevojshme me rëndësi për formulimin e kërkesës së arsyetuar, përkatësisht të propozimeve të peticionit.

**Притужбе грађана – Ankesat e qytetarëve**

**Члан - Neni 100.**

Органи Општине дужни су да свима омогуће подношење притужби на свој рад и на неправилан рад запослених у Општинској управи и њихов однос према грађанима.

Organet e Komunës janë të obliguara që qytetarëve t’iu mundësojnë ankesat ndaj punës së saj dhe ndaj punës jo të rregullt të punonjësve në Administratën komunale dhe të raportit të tyre ndaj qytetarëve.

Органи Општине дужни су да испитају наводе истакнуте у притужби, који указују на пропусте и неправилности у њиховом раду и да у складу са законом покрену одговарајући поступак за санкционисање и отклањање пропуста и неправилности.

Organet e Komunës janë të obliguara që t‘i shqyrtojnë thekset e paraqitura në ankesë, të cilët tregojnë për lëshimet dhe jorregullshmëritë në punën e tyre dhe që në pajtim me ligjin të inicojnë procedurën përkatëse për sanksionimin dhe mënjanimin e lëshimeve dhe të parregullshmërive.

Органи Општине дужни су да дају подносиоцу притужбе, одговоре и информације о томе да ли је и како по притужби поступљено у року од 30 дана, ако подносилац притужбе то захтева.

Organet e Komunës janë të obliguara që bartësit të ankesës t’i japin përgjigje dhe informata se a është dhe si është vepruar ndaj ankesës, në afat prej 30 ditësh , nëse këtë e kërkon bartësi i ankesës.

**VI.**

**ДРУГИ ОБЛИЦИ УЧЕШЋА ГРАЂАНА У ПОСЛОВИМА ОПШТИНЕ**

**FORMAT E TJERA TË PJESËMARRJES SË QYTETARËVE NË PUNËT E KOMUNËS**

**Савет за развој oпштине – Këshilli për zhvillimin e komunës**

**Члан - Neni 101.**

Оснива се Савет за развој општине као самостално радно тело.

Themelohet Këshilli për zhvillimin e komunës si trup i pavarur punues

Савет за развој општине – Këshilli për zhvillimin e komunës:

1. иницира утврђивање приоритета у области развоја Општине;

inicion përcaktimin e përparësive në sferën e zhvillimit të Komunës;

1. учествује у изради стратешких и појединачних планова развоја у областима од значаја за развој Општине;

merrë pjesë në hartimin e planeve strategjike dhe individuale të zhvillimit në fushat me rëndësi për zhvillimin e Komunës;

1. подстиче развој и прати партнерства између Општине и надлежних органа и организација, месних заједница и удружења грађана, у циљу стварања и спровођења развојних пројеката;

e stimulon zhvillimin dhe e përcjell partneritetin mes Komunës dhe organeve kompetente dhe organizatave, bashkësive lokale dhe shoqatave të qytetarëve, me qëllim të krijimit dhe të zbatimit të projekteve zhvillimore;

1. иницира и учествује у утврђивању локалне политике и мера у социјалној заштити, образовању, здравственој заштити, запошљавању, одрживом развоју, као и у другим областима од значаја за развој Општине;

inicon dhe merrë pjesë në përcaktimin e politikës lokale dhe masave në mbrojtjen sociale, arsim, mbrojtjen shëndetsore, punësimit, zhvillimit të qëndrueshëm, si dhe në sferat e tjera me rëndësi për zhvillimin e Komunës;

1. предлаже моделе финансирања активности у области социјалне политике, образовања, здравствене заштите, запошљавања, одрживог развоја, као и у другим областима од значаја за развој Општине;

i propozon modelet e financimit të aktiviteteve në sferën e politikës sociale, arsimit, mbrojtjen shëndetsore, punësimit, zhvillimit të qëndrueshëm, si dhe në sferat e tjera me rëndësi për zhvillimin e Komunës;

1. иницира припрему пројеката или учешће у програмима или пројектима у циљу унапређења услуга и обезбеђења права грађана, која су у надлежности Општине;

inicion përgatitjen e projekteve ose pjesëmarrjen në programe ose projekte me qëllim të përparimit të zhvillimit të Komunës;

1. прати и даје мишљење о реализацији стратешких и појединачних планова развоја Општине;

përcjellë dhe jep mendimin mbi realizimin e planeve strategjike dh individuale të Komunës;

1. даје мишљење о предлозима развојних пројеката у општини који се делимично или потпуно финансирају из буџета општине, прати њихово остваривање и даје своје мишљење о томе, надлежном органу Општине;

jep mendimin mbi propozimet e projekteve zhvillimore në komunë të cilët pjesërisht ose plotësisht financohen nga buxheti i Komunës, e përcjellë realizimin e tyre dhe ia jep mendimin e vet mbi të, organit kompetent të Komunës;

1. на основу одлуке надлежног органа Општине учествује у партнерским програмима и пројектима које спроводи Општина са републичким и покрајинским органима и установама, јединицама локалне самоуправе и домаћим и међународним организацијама и партнерима.

Në bazë të vendimit të organit kompetent të Komunës merrë pjesë në programet dhe projektet partnere të cilat i zbaton Komuna me organet dhe entet republikane dhe krahinore, njësitë e vetadministrimit lokal dhe me organizatat dhe partnerët vendor e ndërkombëtarë.

**Састав и мандат Савета за развој општине**

**Përbërja dhe mandati i Këshillit për zhvillim të komunës**

**Члан - Neni 102.**

Савет за развој општине има седам чланова.

Këshilli për zhvillimin e Komunës i ka shtatë anëtarë.

Чланови Савета за развој општине бирају се на период од четири године, а по истеку мандата могу бити поново изабрани.

Anëtarë të Këshillit për zhvillimin e Komunës zgjedhen për periudhë katërvjeçare, ndërkaq mund të rizgjedhen pas skadimit të mandatit.

Чланове Савета за развој општине бира Скупштина општине из реда грађана и стручњака у областима од значаја за локалну самоуправу, на предлог председника Општине, Општинског већа, одборничких група, месних заједница, удружења грађана, струковних и професионалних удружења или јавних служби Општине, водећи рачуна о равноправности полова и заступљености припадника националних мањина.

Anëtarët e Këshillit për zhvillimin e komunës i zgjedhë Kuvendi i komunës nga radhët e qytetarëve dhe ekspertëve në sfera me rrëndësi për vetadministratën lokale, me propozim të kryetarit të Komunës, Këshillit komunal, grupeve të këshilltarëve, bashkësive lokale, shoqatave qytetare, shoqatave profesionale dhe të esnafëve, ose të shërbimeve publike të Komunës, duke u kujdesur mbi barazinë e poleve dhe të përfaqësimit të pjesëtarëve të pakicave nacionale.

За чланаСавета за развој општине може бити изабран кандидат који испуњава најмање један од следећих услова:

Për anëtar të Këshillit për zhvillimin e komunës mund të zgjedhet kandidati i cili i plotëson së paku njërin nga këto kushte:

1. доказану стручност и дугогодишње ангажовање на унапређењу Општине у питањима од значаја за развој Општине;

profesionalizmin e dëshmuar në angazhimin shumëvjeçar në avansimin e Komunës në çështjet me rëndësi për zhvllimin e Komunës;

1. активно учешће у већем броју реализованих активности *–* пројеката од важности за Општину;

pjesëmarrje aktive në shumicën e aktiviteteve - projekteve të realizuara të rëndësishëm për Komunën;

1. вишегодишње искуство и доказану стручност у професионалном раду у установама и организацијама и удружењима грађана у областима од значаја за Општину, као што су: локални економски развој, туризам, пољопривреда, комунална инфраструктура и урбанистички развој, култура, просвета, здравствена и социјална заштита и др.

Përvojë shumëvjeçare dhe ekspertizë të dëshmuar në punën profesionale në ente dhe organizata dhe shoqatat e qytetarëve në sferat me rëndësi për Komunën, siç janë: zhvillimi ekonomik lokal, turizmi, bujqësia, infrastruktura komunale dhe zhvillimi urbanistik, kultura, arsimi, mbrojtja shëndetësore dhe sociale e tj.

**Начин рада Савета за развој општине**

**Mënyra e punës së Këshillit për zhvillimin e komunës**

**Члан - Neni**  **103**.

Председник Савета за развој општине организује рад Савета за развој општине, сазива и председава седницама, остварује сарадњу са органима Општине, и обавља друге послове утврђене пословником Савета за развој општине.

Kryetari i Këshillit për zhvillimin e komunës e organizon punën e tij, i konvokon dhe i kryeson seancat, mrealizon bashkëpunim me organet e Komunës, dhe i ushtron punët e tjera të përcaktuara me rregulloren e Këshillit për zhvillimin e komunës.

Председника Савета за развој општине бирају чланови Савета за развој општине у складу са пословником Савета за развој општине.

Kryetarin e Këshillit për zhvillimin e komunës e zgjedhin anëtarët e këtij Këshilli në pajtim me rregullorene Këshillit për zhvillim të komunës.

Седнице Савета за развој општине сазива председник Савета најмање једном у три месеца или на писани захтев органа Општине или једне трећине чланова Савета за развој општине у року од 15 дана од дана подношењa захтева.

Seancat e Këshillit për zhvillim të komunës i konvokon kryetari i Këshillit, së paku një herë në tre muaj ose me kërkesë të shkruar të orgaanit të Komunës ose të një të tretës së anëtarëve të Këshillit për zhvillim të komunës në afat prej 15 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës.

Стручне и административне послове у вези са радом Савета за развој општине обавља Општинска управа.

Punët profesionale dhe administrative lidhur me punën e Këshillit për zhvillim të komunës i kryen Administrata komunale.

Средства за рад Савета обезбеђују се из буџета Општине, а могу се обезбеђивати и из других извора, у складу са законом.

Mjetet për punën e Këshillit për zhvillim të komunës sigurohen nga buxheti i Komunës, ndërsa mund të sigurohen edhe nga burime të tjera, në pajtim me ligjin.

Начин рада Савета за развој општине ближе се уређује пословником Савета за развој општине.

Mënyra e punës së Këshillit për zhvillim të komunës detajizohet me rregulloren e Këshillit për zhvillim të komunës.

**Јавна анкета – Anketa publike**

**Члан - Neni 104.**

Органи Општине могу консултовати грађане о питањима из своје надлежности.

Organet e Komunës mund t'i konsultojnë qytetarët mbi çështjet nga kompetenca e vet.

Консултације из става 1. овог члана врше се путем јавне анкете.

Konsultimet nga parag 1 i këij neni bëhen përmes anketës publike.

**Јавна расправа – Diskutimi publik**

**Члан - Neni 105.**

Јавна расправа представља скуп различитих активности, предузетих у унапред предвиђеном временском оквиру, у циљу прибављања предлога и ставова грађана о нацрту неког акта.

Diskutimi publik detyrimisht përfshinë një set të aktivitetevetë ndryshme, që ndërmerren në kornizën kohore paraprakisht të caktuar, me qëllim të grumbullimit të propozimeve dhe qëndrimeve të qytetarëve mbi draftin e ndonjë akti.

Јавна расправа обавезно укључује организовање најмање једног отвореног састанка представника надлежних органа Општине, односно јавних служби са заинтересованим грађанима, представницима удружења грађана и средстава јавног обавештавања (округли столови, трибине, презентације и сл.) и прикупљање предлога, сугестија и мишљења грађана и осталих учесника у јавној расправи у писаној или електронској форми.

Diskutimi publik përfshinë patjetër organizimin e së paku një takimi të hapur të përfaqësuesve të organeve kompetente të Komunës, përkatësisht shërbimeve publike me qytetarët e interesuar, përfaqësuesit e shoqatave të qytetarëve dhe mjeteve të informimit publik (tryezat e rrumbullakëta, tribunat, prezentimet e tj.) dhe grumbullimit të propozimeve, sugjerimeve dhe mendimeve të qytetarëve dhe të pjesëmarrësve të tjerë në diskutimin publik në formë të shkruar ose elektronike.

Орган надлежан за организовање јавне расправе је дужан да грађанима из свих делова Општине омогући учешће у јавној расправи.

Organi kompetent për organizimin e diskutimit publik shtë i obliguar që qytetarëve nga të gjitha pjesët e Komunës t'iu mundësoj pjesëmarrje në diskutimin publik.

Начин и поступак организовања и спровођења јавне расправе ближе се уређује посебном одлуком Скупштине општине.

Mënyra dhe procedura e organizimit dhe realizimit të diskutimit publik në detaje rregullohet me vendimin e veçantë të Kuvendit të komunës.

**Време трајања јавне расправе – Kohëzgjatja e diskutimit publik**

**Члан - Neni 106.**

Јавна расправа траје најмање 15 дана.

Diskutimi publik zgjatë së paku 15 ditë.

**Објављивање отпочињања рада на припреми прописа**

**Publikimi i fillimit të punës në përgatitjen e diskutimit**

**Члан - Neni 107.**

Надлежни орган Општине је дужан да на интернет презентацији Општине, односно на други примерен начин обавести јавност да је отпочео рад на припреми прописа које доноси скупштина.

Organi kompetent i Komunës është i obliguar që në faqen zyrtare të Komunës në internet, përkatësisht në një mënyrë tjetër të përshtatshme ta njoftoj opinionin se ka filluar puna në përgatitjen e rregullave të cilat i bie kuvendi.

**Обавезна јавна расправа - Diskutimi publik i obligueshëm**

**Члан - Neni 108.**

Органи Општине дужни су да одрже јавну расправу:

Organet e Komunës janë të obliguara të mbajnë diskutime publike:

1. у поступку припреме статута;

në procedurën e përgatitjes së statutit;

1. у поступку припреме буџетa Општине (у делу планирања инвестиција);

në procedurën e përgaditjes së Buxhetit ( në pjesën e planifikim të investimeve);

1. у поступку припреме стратешких планова развоја;

në procedurën e përgatitjes së planeve strategjike zhvillimore;

1. у поступку утврђивања стопа изворних прихода Општине;

në procedurën e përcaktimit të normës së të hyrave burimore të Komunës;

1. у поступку припреме просторних и урбанистичких планова;

në procedurën e përgatitjes së planeve hapsinore dhe urbanistike;

1. у другим случајевима предвиђеним законом и статутом Општине.

Dhe në rastet e tjera të parapara me ligj dhe me statutin e Komunës..

Јавна расправа из става 1. овог члана спроводи се о нацрту акта (одлуке, плана и другог акта у припреми), а може се спровести и раније на предлог органа надлежног за припрему и утврђивање нацрта.

Diskutimi publik nga parag 1 i këtij neni zbatohet mbi draftet e akteve (vendimeve, planeve dhe aktit tjetër gjatë përgatitjes), ndërkaq mund të zbatohet edhe më herët me propozim të organit kompetent për përgatitijen dhe përcaktimin e draftit.

Јавну расправу из става 1. овог члана организује Општинско веће на начин и у време које предложи орган надлежан за утврђивање нацрта, ако овим статутом или посебном одлуком из члана 109. став 4. овог статута није другачије одређено.

Diskutimin publik nga parag 1 i këtij neni e organizon Këshilli komunal në mënyrën dhe kohën të cilën e propozon organi kompetent për përcaktimin e draftit, nëse me këtë statut ose me vendim të veçantë nga neni 109 parag 4 i këtij statuti nuk është caktuar ndryshe.

**Јавна расправа на основу предлога, односно захтева**

**Diskutimi publik në bazë të propozimit, përkatësisht kërkesës**

**Члан - Neni 109.**

Јавна расправа може се спровести у поступку доношења других општих аката из надлежности Скупштине општине, на основу захтева предлагача општег акта, једне трећине одборника или предлога 100 грађана.

Diskutimi publik mund të zbatohet në procedurën e nxjerrjes së akteve të tjera të përgjithshme nga komptenca e Kuvendit të komunës, në bazë të kërkesës së propozuesit të aktit të përgjithshëm, një të treetës së këshilltarëve ose me propozim të 100 qytetarëve.

Ради спровођења јавне расправе, предлог грађана је потребно да својим потписима подржи најмање 100 грађана са бирачким правом на територији Општине.

Me qëllim të zbatimit të diskutimit publik, propozimi i qytetarëve nevoitet që të mbështetet me nënshkrimin e së paku 100 qytetarëve me të drejtë zgjedhore në territorin e Komunës.

Прикупљање потписа грађана за спровођење јавне расправе из става 1. овог члана, спроводи се у складу са прописима који уређују грађанску иницијативу.

Grumbullimi i nënshkrimeve të qytetarëve për zbatimin e diskutimit publik nga parag. 1 i këtij neni, zbatohet në pajtim me rregullat të cilat e rregullojnë nismën qytetare.

Надлежно радно тело Скупштине општине одлучује по примљеном предлогу, односно захтеву из става 1. овог члана.

Trupi punues komptent i Kuvendit të komunës vendosë sipas propozimit të përgatitur, përkatësisht sipas kërkesës nga parag 1 i këtij neni.

Уколико надлежно радно тело Скупштине општине прихвати предлог, односно захтев из става 1. овог члана, Општинско веће организује јавну расправу, по правилу, на начин и у време које је у тим поднесцима предложено.

Nëse trupi punues komptent i Kuvendit të komunës e aprovon propozimin, përkatësisht kërkesën nga parag 1 i këtij neni, Këshilli komunal organizon diskutimin publik, sipas rregullit, në mënyrën dhe kohën të cilat janë propozuar në parashtresë.

**Организовање јавне расправе – Organizimi i diskutimit publik**

**Члан - Neni 110.**

Општинско веће организује јавну расправу, одређује начин спровођења, место и време трајања јавне расправе.

Këshilli komunal e organizon diskutimin publik, e cakton mënyrën e zbatimit, vendin dhe kohën e zgjatjes së diskutimit publik.

Општинско веће упућује јавни позив грађанима, удружењима, стручној и осталој јавности, за учешће у јавној расправи.

Këshilli komunal ia drejton ftesën publike qytetarëve, shoqatave, opinionit profesional dhe të tjerëve, për pjesëmarrje në diskutim publik.

Јавни позив за учешће на јавној расправи, објављује се на интернет презентацији Општине и на други погодан начин. Уз јавни позив обавезно се објављује програм спровођења јавне расправе, као и нацрт акта који је предмет јавне расправе.

Ftesa publike për pjesëmarrje në diskutimin publik, shpallet në prezentimin e Komunës në internet dhe në mënyrë tjetër të përshtatshme. Krahas ftesës publike duhet patjetër të publikohet programi i zbatimit të diskutimit publik si dhe drafti i aktit i cili është lëndë e këtij diskutimi publik.

Општинско веће може упутити позив за учешће на јавној расправи одређеним појединцима, представницима органа, организација и удружења за које сматра да су заинтересовани за акт који се разматра.

Këshilli komunal mund t'ia drejtoj ftesën për pjesëmarrje individëve të caktuar, prëfaqësuesve të organeve, organizatave dhe shoqatave për të cilët mendon se janë të interesuar për aktin i cili pritet të shqyrtohet.

О току јавне расправе сачињава се извештај који садржи све предлоге и сугестије изнете у јавној расправи, као и ставове органа надлежног за припрему предлога акта о поднетим предлозима и сугестијама са образложењем разлога за њихово прихватање, односно неприхватање.

Mbi rrjedhën e diskutimit publik përpilohet raport i cili përmbanë të gjitha propozimet dhe sugjerimet nga diskutim publik, si dhe qëndrimet e organit kompetent për prëgatitjen e aktit mbi propozimet dhe sugjerimet e parashtruara me arsyetimin e shkaqeve për aprovimin ose refuzimin e tyre.

Извештај из става 5. oвог члана објављује се на интернет презентацији Општине и на други погодан начин.

Raporti nga parag 5 i këtij neni publikohet në prezentimin e Komunës në internet dhe në mënyrë tjetër të përshtatshme.

**Утврђивање предлога акта после споведене расправе**

**Përcaktimi i propozimit të aktit pas diskutimit të zbatuar**

**Члан - Neni 111.**

Орган надлежан за утврђивање предлога акта о којем је спроведена јавна расправа, дужан је да приликом утврђивања предлога акта води рачуна о сугестијама и предлозима датим у јавној расправи.

Organi kompetent për përcaktimin e propozim aktit mbi të cilin është zbatuar diskutimi publik, është i obliguar që me rastin e përcaktimit të propozim aktit të ketë kujdes për sugjerimet dhe propozimet e dhëna në diskutimin publik.

**VII. МЕ­СНА СА­МО­У­ПРА­ВА – VETADMINISTRIMI VENDOR**

**Облици месне самоуправе – Format e vetadministrimit vendor**

**Члан - Neni 112.**

Ради задовољавања потреба и интереса од непосредног значаја за грађане са одређеног подручја, у Општини се оснивају месне заједнице и други облици месне самоуправе.

Me qëllim të përmbushjes së nevojave dhe interesave jetike për qytetarët e një zone të caktuar, në Komunë formohen bashkësi lokale dhe forma të tjera të vetadministrimit vendor.

Месна заједница се оснива за једно или више села.

Bashkësia lokale formohet për një apo më shumë fshatra.

Месна заједница, односно други облик месне самоуправе (у даљем тексту: месна заједница) оснива се за: насељено место, два или више насељених места, део насељеног места, градску четврт, рејон, стамбени блок, улицу, део једне или више улица, који представља просторну, функционалну и урбанистичку целину и где постоји међусобна интересна повезаност грађана и могућност њиховог организовања.

Bashkësia lokale, apo forma tjetër e vetadministrimit vendor (në vazhdim të tekstit: bashkësia lokale) themelohet për: vendbanim, dy e më shumë vendbanime, pjesë të vendbanimit, kuart qyteti, regjion, bllok banesor, rrugë, pjesë të një rruge apoi më shumë rrugë, që paraqet tërësinë hapsinore, funksionale dhe urbanistike dhe ku ekziston lidhja e interesit ndërsjelltë të qytetarëve dhe mundësia e organizimit të tyre.

**Правни статус месне заједнице – Statusi juridik i bashkësisë lokale**

**Члан - Neni 113.**

Месна заједница има својство правног лица, у оквиру права и дужности утврђених овим статутом и одлуком о оснивању.

Bashkësia locale e ka statusin e personit juridik në kuadër të të drejtave dhe detyrimeve të parapara me këtë statut dhe me vendimin themelues.

Месна заједница има свој печат и рачун.

Bashkësia lokale e ka vulën dhe llogarinë e saj.

**Имовина месних заједница – Pasuria e bashkësisë lokale**

**Члан - Neni 114.**

Месна заједница има своју имовину коју могу чинити: покретне ствари, новчана средства, као и права и обавезе.

Bashkësia lokale e ka pasurinë e vet të cilën mund ta përbëjnë: sendet e luajtshme, paratë sikur edhe të drejtat dhe obligimet.

Месна заједница има право коришћења на непокретностима које су у јавној својини општине.

Bashkësia lokale ka të drejtën e shfrytëzimit të palujtshmërive që janë në pronësi publike të Komunës.

**Предлог за образовање, односно укидање месне заједнице**

**Propozimi për formimin, përkatësisht heqjen e bashkësisë lokale**

**Члан - Neni 115.**

Предлог за образовање, односно укидање месне заједнице могу поднети најмање 10% бирача са пребивалиштем на подручју на које се предлог односи, најмање једна трећина одборника и Општинско веће.

Propozimin për formimin, prëkatëisht heqjen e bashkësisë lokale mund ta parashtrojnë së paku 10% e zgjedhësve me vendbanim në zonën me të cilën përkon propozimi, së paku një e treta e këshilltarëve dhe Këshilli komunal.

Скупштина општине, уз претходно прибављено мишљење грађана, одлучује о образовању, подручју за које се образује, промени подручја и укидању месних заједница.

Pas marrjes së mendimit paraprak të qytetarëve, Kuvendi i komunës vendosë për formimin, zonën për të cilën formohet, ndryshimin e zonës dhe heqjen e bashkësive lokale.

Нова месна заједница се образује спајањем две или више постојећих месних заједница или издвајањем дела подручја из једне или више постојећих месних заједница у нову месну заједницу.

Bashkësia e re lokale formohet me bashkimin e dy ose më shumë bashkësive lokale ekzistuese ose të ndarjes së një pjese të zonës nga një opse më shumë bashkësi lokale ekzistuese në bashkësi të re lokale.

Месна заједница се може укинути и њено подручје припојити једној или више постојећих месних заједница.

Променом подручја месне заједнице сматра се и измена граница подручја уколико се извршеном изменом део подручја једне месне заједнице припаја подручју друге месне заједнице.

Me ndryshimin e zonës së bashkësisë lokale konsiderohet edhe ndryshimi i kufijve të zonës, nëse me ndryshimin e kryer një pjesë e zonës së një bashkësie lokale i bashkohet bashkësisë tjetër lokale.

Одлука из става 2. члана доноси се већином гласова од укупног броја одборника.

Vendimi nga parag 2 bihetme shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

**Одлука о месним заједницама – Vendimi mbi bashkësitë lokale**

**Члан - Neni 116.**

Одлуком о месним заједницама уређује се образовање, односно укидање или променa подручја месне заједнице, правни статус месне заједнице, имовина месне заједнице, права и дужности месне заједнице, број чланова савета, надлежност савета месне заједнице, поступак избора чланова савета месне заједнице, распуштање савета месне заједнице, престанак мандата чланова савета месне заједнице, финансирање месне заједнице, учешће грађана у вршењу послова месне заједнице, сарадња месне заједнице са другим месним заједницама, поступак за оцену уставности и законитости аката месне заједнице, као и друга питања од значаја за рад и фунционисање месних заједница на територији Општине.

Me vendimin mbi bashkësitë lokale rregullohet formimi, përkatësishtë heqja ose ndryshimi i hapësirës së bashkësisë lokale, statusi juridik i bashkësisë lokale, pasuria e bashkësisë lokale, të drejtat dhe detyrimet e bashkësisë lokale, numri i anëtarëve të Këshillit, kompetencat e Këshillit, procedura e zgjedhjes së anëtarëve të Këshillit, shpërndarja e këshillit të bashkësisë lokale, ndërprerja e mandatit të anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale, financimi i bashkësisë lokale, pjesëmarrja e qytetarëve në ushtrimin e punëve të bashkësisë lokale, bashkëpunimi i bashkësisë lokale me bashkësitë e tjera lokale, procedurën për vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë së aktit të bashkësisë lokale, si dhe çështjet e tjera me rëndësi për punën dhe funksionimin e bashkësive lokjale në territorin e Komunës.

**Савет месне заједнице – Këshilli i bashkësisë lokale**

**Члан - Neni 117.**

Савет месне заједнице је основни представнички орган грађана на подручју месне самоуправе.

Këshilli i bashkësisë lokale është organi themelor përfaqësues i qytetarëve në zonën e vetadministrimit vendor.

Избори за савет месне заједнице спроводе се по правилима непосредног и тајног гласања на основу општег и једнаког изборног права, у складу са актом о оснивању.

Zgjedhjet për bashkësi lokale zbatohen sipas rregullave të votimit të drejtëpërdrejtë dhe të fshehtë në bazë të të drejtës së përgjithshme dhe të barabartë zgjedhore, në pajtim me aktin themelues.

Мандат чланова савета месне заједнице траје 4 године.

Mandati i anëtarëve të Këshillit të bashkësisë lokale zgjatë 4 vjet.

Изборе за савет месне заједнице расписује председник Скупштине општине.

Zgjedhjet për këshillin e bashkësisë lokale i shpallë kryetari i Kuvendit të komunës.

Председника савета месне заједнице бира савет из реда својих чланова, тајним гласањем, већином гласова од укупног броја чланова савета месне заједнице.

Kryetarin e këshillit të bashkësisë lokale e zgjedhë këshilli nga radhët e veta, me votim të fshehtë, me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit të bashkësisë lokale.

Савет месне заједнице:

Këshilli i bashkësisë lokale:

1. доноси статут месне заједнице;

e bie statutin e bashkësisë lokale

1. доноси финансијски план месне заједнице и програме развоја месне заједнице;

e bie planin fiannciar të bashkësisë lokale dhe programin e zhvillimit të bashkësisë lokale;

1. бира и разрешава председника савета месне заједнице;

e zgjedhë dhe e shkarkon kryetarin e këshillit të bashkësisë lokale;

1. предлаже мере за развој и унапређење комуналних и других делатности на подручју месне заједнице;

i propozon masat për zhvillimin dhe avansimin e veprimtarive komunale dhe të tjera në zonën e bashkësisë lokale;

1. доноси пословник о раду савета месне заједнице и друге акте из надлежности месне заједнице;

bie rregulloren e punës së këshillit të bashkësisë lokale dhe aktet etjera nga komptenca e bashkësisë lokale;

1. покреће иницијативу за доношење нових или измену постојећих прописа Општине;

inicon nismën për nxjerrjen e rregullave të reja të Komunës ose ndryshimin e atyre ekzistuese;

1. врши друге послове из надлежности месне заједнице утврђене статутом Општине, актом о оснивању месне заједнице или другим општинским прописима.

Kryen punë të tjera nga komptenca e bashkësisë lokale të përcaktuara me statutin e Komunës, me aktin e themelimit të bashkësisë lokale ose me rregullat e tjera të Komunës;

Савет месне заједнице је дужан да имовином месне заједнице, као и непокретностима у јавној својини Општине на којима има право коришћења, управља, користи и располаже у складу са законом, одлукама Скупштине општине, и Статутом месне заједнице.

Këshilli i bashkësisë lokale është i obliguar që mbi pasurinë e bashkësisë lokale, si dhe me palujtshmëritë në pronësi publike të Komunës në të cilat ka të drejtën e shfrytëzimit, ta administroj dhe të disponoj në pajtim me ligjin, vendimet e Kuvendit të komunës dhe me Statutin e bashkësisë lokale.

Ангажовање председника и чланова савета, као и чланова других органа месне заједнице не подразумева стварање додатних финансијских обавеза месној заједници.

Angazhimi i kryetarit dhe i anëtarëve të këshillit, si dhe i anëtarëve të organeve të tjera të bashkësisë lokale nuk nënkupton krijimin e obligimeve shtesë për bashkësinë lokale.

**Распуштање савета месне заједнице – Shpërndarja e bashkësisë lokale**

**Члан - Neni 118.**

Савет месне заједнице може се распустити ако:

Këshilli i bashkësisë lokale mund të shpërndahet nëse:

1. савет не заседа дуже од три месеца;

këshilli nuk takohet më gjatë se tre muaj;

1. не изабере председника савета у року од месец дана од дана одржавања избора за чланове савета месне заједнице или од дана његовог разрешења, односно подношења оставке;

nuk e zgjedhë kryetarin e këshillit në afatin prej një muaj nga dita e mbajtjes së zgjedhjeve për anëtarë të bashkësisë lokale ose nga dita e shkarkimit të tij, ose të dorëheqjes;

1. не донесе финансијски план у року одређеном одлуком Скупштине општине.

Nuk e bie planin financiar në afatin e paraparë me vendimin e Kuvendit të komunës.

Одлуку о распуштању савета месне заједнице доноси Скупштина општине на предлог Општинског већа које врши надзор над законитошћу рада и аката месне заједнице.

Vendimin mbi shpërndarjen e këshillit të bashkësisë lokale e bie Kuvendit i komunës me propozim të Këshillit komunal i cili mbikqyr ligjshmërinë e punës dhe akteve të bashkësisë lokale.

Председник Скупштине општине расписује изборе за савет месне заједнице, у року од 15 дана од ступањана снагу одлуке о распуштању савета месне заједнице, с тим да од датума расписивања избора до датума одржавања избора не може протећи више од 45 дана.

Kryetari i Kuvendit të komunës i shpallë zgjedhjet për këshillin e bashkësisë lokale, në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të vendimit mbi shpërndarjen e këshilit të bashkësisë lokale, me atë që afati nga dita e shpalljes së zgjedhjeve deri në ditën e mbajtjes së tyre nuk mund të jetë më shumë se 45 ditë.

До конституисања савета месне заједнице, текуће и неодложне послове месне заједнице обављаће повереник Општине кога именује Скупштина општине истовремено са доношењем одлуке о распуштању савета месне заједнице.

Deri në konstituimin e këshillit të bashkësisë lokale, punët vijuese dhe të pashtyeshme të bashkësisë lokale i ushtron i ngarkuari i Komunës të cilin e emëron Kuvendi i komunës krahas nxjerrjes së vendimit mbi shpërndarjen e këshillit të bashkësisë lokale.

**Финансирање месне заједнице – Financimi i bashkësisë lokale**

**Члан - Neni**  **119.**

Средства за рад месне заједнице обезбеђују се из:

Mjetet për punën e bashkësisë lokale sigurohen nga:

1. средстава утврђених одлуком о буџету Општине, укључујући и самодопринос,

mjetet e parapara me vendimin mbi buxhetin e komunës, përfshirë edhe vetkontributin,

1. донација и

donacionet dhe

1. прихода које месна заједница оствари својом активношћу.

Të hyrat të cilat bashkësia lokale i realizon përmes aktiviteteve të veta.

Месна заједница доноси финансијски план на који сагласност даје Општинско веће, у складу са одлуком о буџету Општине.

Bashkjësia lokale e bie planin financiar ndaj të cilit pëlqimin e jep Këshilli komunal, në pajtim me vendimin mbi buxhetin e Komunës.

**Поверавање послова месној заједници и**

**организовање рада управе у месним заједницама**

**Ngarkimi me punë i bashkësisë lokale dhe**

**Organizimi i punës së administratës në bashkësitë lokale.**

**Члан - Neni 120.**

Одлуком Скупштине општине може се свим или појединим месним заједницама поверити вршење одређених послова из надлежности Општине, уз обезбеђивање за то потребних средстава.

Me vendim të Kuvendit bashkësisë lokaledhe ose formave të tjera të vetadministrimit vendor mund t’i besohet kryerja e punëve të caktuara nga kompetenca e Komunës krahas sigurimit të mjeteve.

Приликом одлучивања о поверавању послова из става 1. овог члана полази се од значаја тих послова за задовољавање свакодневних и непосредних потреба грађана са одређеног подручја.

Gjatë vendosjes mbi besimin e punëve nga parag 1 i këtij neni si bazë shërben rëndësia e atyre punëve në përmbushjen e nevojave të përditshme dhe të drejtëpërdrejta të qytetarëve nga zona përkatëse.

За обављање одређених послова из надлежности Општинске управе, посебно у вези са остваривањем права грађана, може се организовати рад управе у месним заједницама.

Për ushtrimin e punëve të caktuara nga komptenca e Administratës komunale, veçmas lidhur me realizimin e të drejtave të qytetarëve, mund të organizohet puna e administratës në bashkësi lokale.

Послове из става 3. овог члана, начин и место њиховог вршења, одређује председник општине, на предлог начелника Општинске управе.

Punët nga parag 3 i këtij neni, mënyra dhe vendi i ushtrimit të tyre, i cakton kryetari i komunës, me propozim të kryeshefit të Administratës komunale.

**Стручна помоћ у обављању послова месне заједнице**

**Ndihma profesionale në ushtrimin e punëve të bashkësisë lokale**

**Члан - Neni 121.**

Општинска управа је дужна да месној заједници пружа помоћ у обављању административно-техничких и финансијско-материјалних послова.

Administrata komunale është e obliguar që bashkësive lokale t’iu ofroj ndihmë në ushtrimin e punëve administrative – teknike dhe finansiare – materiale.

**Поступак за оцену уставности и законитости**

**општег акта месне заједнице**

**Procedura për vlerësimin e kushtetushmërisë dhe ligjshmërisë**

**së aktit të përgjithshëm të bashkësisë lokale**

**Члан - Neni 122.**

Општинско веће покренуће поступак за оцену уставности и законитости општег акта месне заједнице пред Уставним судом, ако сматра да тај акт није у сагласности са Уставом или законом.

Këshilli komunal do të inicoj procedurën për vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë së aktit të bashkësisë lokale para Gjykatës kushtetuese, nëse konsideron se ai akt nuk është në përputhje me Kushtetutën ose ligjin.

Председник општине дужан је да обустави од извршења општи акт месне заједнице за који сматра да није сагласан Уставу или закону, решењем које ступа на снагу објављивањем у Службеном гласнику општине Бујановац.

Kryetari i komunës është i obliguar që ta ndaloj ekzekutimin e aktit të përgjithshëm të bashkësisë lokale për të cilin konsideron se nuk është në përputhje me Kushtetutën ose ligjin, me aktvendim i cili hynë në fuqi në ditën e publikimit në Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit.

Решење о обустави од извршења престаје да важи ако Општинско веће у року од пет дана од објављивања решења не покрене поступак за оцену уставности и законитости општег акта.

Aktvendimi mbi ndalesën e ekzekutimit shfuqizohet nëse Këshilli komunal në afat prej pesë ditësh nga publikimi i aktvendimit nuk e inicon vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë së aktit.

**Указивање савету месне заједнице**

**на предузимање одговарајућих мера**

**Të këshilluarit e bashkësive lokale**

**për ndërmarrjen e masave përkatëse**

**Члан - Neni 123**.

Када Општинско веће сматра да општи акт месне заједнице није у сагласности са статутом Општине, актом о оснивању месне заједнице или другим општинским прописом, указаће на то савету месне заједнице ради предузимања одговарајућих мера.

Kur Këshilli komunal konsideron se akti i përgjithshëm i bashkësisë lokale nuk është në përputhje me statutin e Komunës, me aktin për themelimin e bashkësisë lokale ose me ndonjë rregull tjetër komunale, këshilli i bashkësisë lokale do të këshillohet të ndërmerr masa përkatëse.

Ако савет месне заједнице не поступи по предлозима органа из става 1. овог члана, председник општине поништиће општи акт месне заједнице решењем које ступа на снагу објављивањем у '' Службеном гласнику општине Бујановац ''.

Nëse këshilli i bashkësisë lokale nuk vperon sipas propozimeve të organit nga parag 1 i këtij neni, kryetari i komunës do ta anuloj aktin e përgjithshëm të bashkësisë lokale me aktvendim i cili hynë në fuqi me publikimin e tij në »Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit«

Општинско веће, предлаже председнику општине обустављање финансирања активности месне заједнице у којима се финансијска средства не користе у складу са финансијским планом месне заједнице, одлуком о буџету или законом.

Këshilli komunal i propozon kryetarit të komunës ndalimin e financimit të aktiviteteve të bashkësisë lokale në të cilat mjetet financiare nuk shfrytëzohen në pajtim me planin financiar të bashkësisë lokale, vendimin mbi buxhetin ose ligjin.

**Члан - Neni 124.**

У вршењу својих послова Скупштина општине доноси следеће акте:

Gjatë ushtrimit të punëve të veta Kuvendi i komunës bie këto akte:

1. Одлуке - Vendime,

2. правилнике – rregullore,

3. решења – aktvendime,

4. закључке - konkluzione dhe

5. препоруке - rekomandime

Сви акти које доноси Скупштина морају да буду сагласни са законом и Статутом.

Të gjitha aktet që i nxjerrë Kuvendi duhet patjetër të jenë në përputhje me ligjin dhe Statutin.

Акти председника општине и акте које доносе Општинско веће морају бити сагласни са законом, Статутом и одлукама које доноси Скупштина општине.

Aktet e kryetarit të komunës dhe aktet që i nxjerrë Këshilli komunal duhet patjetër të jenë në harmoni e ligjin, Statutin dhe vendimet të cilat i nxjerrë Kuvendi i komunës.

**Објављивање и ступање на снагу општих аката**

**– које доноси Скупштина општина.**

**Publikimi dhe hyrja në fuqi e akteve të përgjithshme**

**– të cilkat i bie Kuvendi i komunës.**

**Члан - Neni 125.**

Акти које доноси Скупштина општина ступају на снагу осмог дана од дана објављивања у “Службеном гласнику општине Бујановац”, ако скупштина друкчије не одлучује да акт ступа на снагу даном доношења.

Aktet që i nxjerrë Kuvendi i komunës hyjnë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të komunës së Bujanocit”, nëse kuvendi nuk vendosë ndryshe që akti të hyjë në fuqi në ditën e nxjerrjes.

Акти који доноси Скупштина општине равноправно се објављују и на језицима и писмима који су на равноправној службеној употреби на територији општине.

Aktet të cilat i nxjerr Kuvendi i komunës publikohen mbi parimin e barazisë edhe në gjuhët dhe shkrimet që janë në përdorim të barabartë dhe zyrtar në territorin e komunës.

**VIII.**

**САРАДЊА И УДРУЖИВАЊЕ  ОПШТИНЕ**

BASHKËPUNIMI DHE BASHKIMI I KOMUNËS

**Сарадња и удруживање Општине са општинама и градовима у земљи**

**Bashkëpunimi dhe bashkimi i Komunës me komunat dhe qytetet e tjera të vendit**

**Члан - Neni 126.**

Оп­шти­на, органи и службе Општине, као и предузећа, установе и друге организације чији је оснивач, удру­жу­је се и оства­ру­је са­рад­њу са другим оп­шти­на­ма и гра­до­ви­ма и њиховим органима и службама у областима од заједничког интереса и ра­ди њиховог оства­ри­ва­ња могу удруживати средства и образовати заједничке органе, предузећа, установе и друге организације и установе, у складу са законом и статутом.

Komuna, organet dhe shërbimet e saja si dhe ndërmarrjet, entet dhe organizatat e tjera themelues i të cilave është komuna, bashkohen dhe realizojnë bashkëpunim me komunat dhe qytetet e tjera dhe me organet dhe shërbimet e tyre në fushat me interes të përbashhkët dhe se për realizimin e tij mund t’i bashkojnë mjetet dhe të formojnë organe të përbashkëta, ndërmarrje, ente dhe organizata dhe ente të tjera, në pajtim me ligjin dhe statutin.

Сарадња из става 1. овог члана подразумева и уступање обављања појединих послова из надлежности Општине другој јединици локалне самоуправе или предузећу, установи и другој организацији чији је оснивач Општина.

Bashkëpunimi nga parag 1 i këtij neni nënkupton edhe dhënien e ushtrimit të punëve të caktuara nga kompetenca e Komunës njësisë tjetër të vetadministrimit lokale ose ndërmarrjes, entit dhe organizatës tjetër themelues i të cilës është Komuna.

Ако Општина закључи споразум о сарадњи са другим општинама или са градом ради заједничког обављања послова из области комуналних делатности, ти послови заједнички се обављају у складу са законом који уређује комуналне делатности.

Nëse Komuna lidhë marrëveshje bashkëpunimi me komunat e tjera ose me qytetin me qëllim të ushtrimit të përbashkët të punëve nga sfera e veprimtarive komunale, ato punë ushtrohen bashkërisht në pajtim me ligjin i cili i rregullon veprimtaritë komunale.

**Удруживање у асоцијације градова и општина**

**Bashkimi në asociacione të qyteteve dhe të komunave**

**Члан - Neni 127.**

Оп­шти­на мо­же би­ти оснивач или при­сту­па­ти асо­ци­ја­ци­јама гра­до­ва и оп­шти­на, ради унапређења развоја локалне самоуправе, њене заштите и остваривања заједничких интереса.

Komuna thmelon dhe mund të hyjë në asociacione të qytetave dhe të komunave me qëllim të avansimit të zhvillimit të vetadministratës locale, të mbrojtjes së saj dhe të realizimit të interesave të përbashkëta.

Општина оснива или приступа асоцијацијама градова и општина које заступају интересе свог чланства пред државним органима, а посебно у поступку доношења закона и других аката од значаја за остваривање послова јединица локалне самоуправе.

Komuna themelon ose i bashkohet asociacioneve të qyteteve dhe komunave të cilat përfaqësojnë interesat e anëtarësisë së vet para organeve shtetërore, veçmas në procedurën e nxjerrjes së ligjeve dhe akteve të tjera me rëndësi për realizimin e punëve në njësit e vetadministrimit lokal.

**Сарадња са удружењима и другим организацијама**

**Bashkëpunimi me shoqatat dhe me organizatat e tjera**

**Члан - Neni 128.**

Органи Општине могу сарађивати са удружењима, хуманитарним и другим организацијама, у интересу Општине и њених грађана.

Organet e Komunës mund të bashkëpunojnë me organizatat joqeveritare, humanitare dhe me organizatat e tjera me interes për Komunën dhe qytetarët e saj.

**Учешће у европским интеграцијама**

**Pjesëmarrja në integrimet europiane**

**Члан - Neni 129.**

Општина у оквиру својих надлежности, преко својих органа, прати процес европских интеграција Републике Србије и развија за то потребне административне капацитете, у складу са законом и утврђеном политиком Републике Србије.

Në kuadër të autorizimeve të veta komuna përmes organeve të veta e përcjellë procesin e integrimeve europiane të republkës së Serbisë dhe për këtë i zhvillon kapacitetet e nevojshme administrative, në pajtim me ligjin dhe politikën e përcaktuar të Republikës së Serbisë.

**IX.**

**ЗА­ШТИ­ТА  ЛО­КАЛ­НЕ СА­МО­У­ПРА­ВЕ**

**MBROJTJA E VETADMINISTRIMIT LOKAL**

**Заштита права Општине - Mbrojtja e të drejtave të komunës**

**Члан - Neni 130.**

За­шти­та пра­ва Оп­шти­не обез­бе­ђу­је се на на­чин и по по­ступ­ку утвр­ђе­ном зако­ном.

Mbrojtja e të drejtave të komunës sigurohet me mënyrën dhe procedurën e paraparë me ligj.

**Покретање поступка за оцену уставности и законитости**

**Inicimi i procedurës për vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërisë**

**Члан - Neni 131.**

Скупштина општине покреће поступак за оцену уставности и законитости закона или другог општег акта Републике Србије којим се повређује право на локалну самоуправу.

Kuvendi komunal inicon procedurë për vlerësimin e kushtetutshmërisë dhe ligjshmërinë të ligjit dhe të aktit tjetër të përgjithshëm të Republikës së Serbisë me të cilin shkilet e drejta në vetadministratë lokale.

**Право жалбе Уставном суду – E drejta e ankesës Gjykatës kushtetuese**

**Члан - Neni 132.**

Председник Општине има право жалбе Уставном суду ако се појединачним актом или радњом државног органа или органа Општине онемогућава вршење надлежности Општине.

Kryetari i Komunës ka të drejtë t’i ankohet Gjykatës kushtetuese nëse me aktin ose veprimin e caktuar të organit shtetëror ose organeve të Komunës pamundësohet ushtrimi i kompetencave të Komunës.

**Локални омбудсман – Ombudsmani lokal**

**Члан - Neni 133.**

У Оп­шти­ни се установљава локални омбудсман.

Në Komunë vendoset ombudsmani lokal.

Локални омбудсман независно и самостално штити права грађана од повреда учињених од стране Општинске управе као и установа, органа и организација који врше јавна овлашћења, а чији оснивач је Општина; контролише рад Општинске управе и штити право грађана на локалну самоуправу, ако је реч о повреди општих аката Општине.

Ombudsmani lokal i mbron të drejtat e qytetarëve i pavarur dhe i mëvetësishëm nga shkeljet e bëra nga ana e Administratës komunale dhe enteve e organizatave të cilat ushtrojnë autorizime publike , kurse themelues i të cilave është komuna. E kontrollon punën e Administratës komunale dhe i mbron të drejtat e qytetarëve në vetadministratën lokale, nëse bëhet fjalë për shkeljen e rregullave dhe të akteve të përgjithshme të Komunës.

Локални омбудсман може имати једног или више заменика. На предлог локалног омбудсмана Скупштина општине одлучује о установљењу, о броју заменика и подручју њиховог рада, као и о избору заменика.

Ombudsmani lokal mund të ketë një ose më shumë zëvendës. Me propozim të ombudsmanit lokal Kuvndi i komunës vendosë mbi vendosjen, mbi numrin dhe sferën e punës së tyre, si dhe mbi zgjedhjen e zëvendësve.

**Самосталност и независност**

**Mëvetësia dhe pavarësia**

**Члан - Neni 134.**

Локални омбудсман поступа и делује на основу и у оквиру Устава, закона, потврђених међународних уговора и општеприхваћених правила међународног права као и статута Општине.

Ombudsmani lokal punon dhe vepron në bazë dhe në kuadër të Kushtetutës, ligjit, të marrëveshjeve të vërtetuara ndërkombëtare dhe të rregullave përgjithësisht të pranueshme të së drejtës ndërkombëtare si dhe statutit të Komunës.

У свом деловању локални омбудсман се руководи принципима законитости, непристрасности, независности и правичности.

Në veprimtarinë e tij ombudsmani lokal priret nga parimet e ligjshmërisë, paanshmërisë, pavarësisë dhe drejtësisë.

Одлуком Скупштине општине ближе се уређују начин обраћања локалном омбудсману и правила поступања и рада локалног омбудсмана.

Me vendimin e Kuvendit të komuës detajizohet mënyra për t'iu drejtuar ombudsmanit lokal dhe rregullat e procedimit dhe punës së ombusmanit lokal.

**Поступање локалног омбудсмана – Veprimi i ombudsmanit lokal**

**Члан - Neni 135**.

О појавама незаконитог и неправилног рада Општинске управе и јавних служби које врше јавна овлашћења, а чији је оснивач Општина, којима се крше права или интереси грађана, локални омбудсман упозорава ове органе и службе, упућује им критике, даје препоруке за рад, иницира покретање поступака за отклањање повреда права и о томе обавештава јавност.

Mbi shfaqjen e puns jo të ligjshme dhe jo të padrejtë të Administratës komunale dhe shërbimeve publike që ushtrojnë autorizime publike, themelues i të cilave është Komuna, me të cilat shkilen të drejtat ose interesat e qytetarëve, ombudsmani lokal i paralajmëron këto organe dhe shërbime, iu drejton kritika, jep rekomandime për punë, e inicon procedurën për mënjanimin e shkeljes së të drejtave dhe për këtë e informon publikun;

У домену заштите људских и мањинских права, локални омбудсман:

Në domenin e mbrojtjes së të drejtave të njeriut dhe pakicave, ombudsmani lokal:

1. прати остваривање људских и мањинских права и даје препоруке за унапређење остваривања људских и мањинских права;

e përcjellë jetësimin e të drejtave të njeriut dhe pakicave dhe jep rekomandime për pëprparimin e jetësimit të të drejtave të njeriut dhe pakicave;

1. прикупља информације о примени закона и других прописа из области људских права и права на локалну самоуправу;

grumbullon informacione mbi zbatimin e ligjit dhe të rregulalve të tjera nga sfera e mbrojtjes së të drejtave të njeriut i të drejtës në vetadministrim lokal:

1. саставља годишњи извештај о остваривању људских и мањинских права;

e përpilon raportin vjetor mbi jetësimin e të drejtave të njeriut dhe pakicave;

1. обавештава ширу јавност о кршењу људских и мањинских права;

e njofton opinionin e gjerë mbi shkeljen e të drejtave të njeriut dhe të pakicave;

1. прима и испитује представке које се односе на повреду људских и мањинских права;

pranon dhe i analizon parashtresat që përkojnë me shkeljen e të drejtave të njeriut dhe pakicave;

1. посредује у мирном решавању спорова везаних за кршење људских права;

ndërmjetëson në zgjidhjen paqësore të kontesteve lidhur me shkeljen e të drejtave të njeriut;

1. иницира покретање одговарајућих поступака пред надлежним органима у случају кршења људских права;

inicon ndërmarrjen e procedurave përkatëse para organeve kompetente në rast të shkeljes së të drejtave të njeriut;

1. организује и учествује у организовању стручних састанака, саветовања и кампања информисања јавности о питањима значајним за остваривање људских и мањинских права;

organizon dhe merrë pjesë në organizimin e takimeve profesionale, këshillimeve dhe fushatave informuese të opinionit mbi çështjet e rëndësishme për realizimin e të drejtave të njeriut dhe pakicave;

1. иницира и подстиче образовање о људским и мањинским правима;

inicion dhe stimulon edukimin mbi të drejtat e njeriut dhe pakicave;

1. обавља и друге послове утврђене законом, статутом и одлуком Скупштине општине.

ushtron edhe punë të tjera të përcaktuara me ligj, statut dhe me vendimin e Kuvendit të komunës.

У обављању својих надлежности локални омбудсман сарађује са локалним омбудсманима у другим јединицама локалне самоуправе, као и са Заштитником грађана у Републици.

Në ushtrimin e kompetencave të veta ombudsmani lokal bashkëpunon me ombudsmanët lokal në njësitë e tjera të vetadministrimit lokal, si dhe me Mbrojtësin e qytetarëve në Republikë.

**Избор локалног омбудсмана – Zgjedhja e ombudsmanit lokal**

**Члан - Neni 136.**

Локалног омбудсмана бира и разрешава Скупштина општине већином од укупног броја одборника.

Ombudsmanin lokal e zgjedh dhe e shkarkon Kuvendi komunal me shumicë votash të numrit të përgjithshëm të këshilltarëve.

Предлог за избор локалног омбудсмана подноси одборничка група, најмање једна трећина одборника или радно тело Скупштине општине које обавља послове у вези са кадровским питањима.

Propozimin për zgjedhjen dhe ombudsmanit lokal e paraqet grupi i këshilltarëve, së paku një e treta e këshilltarëve ose trupi punues i Kuvendit të komunës i cili i ushtron punët lidhur me çështjet kadrovike.

Локални омбудсман се бира на период од пет година и може поново бити биран.

Ombudsmani lokal zgjedhet në periudhë për 5 vite dhe mund të zgjidhet sërish.

За локалног омбудсмана може бити бирано лице које, поред општих услова за стицање бирачког права (држављанство, пунолетство, пословна способност, пребивалиште на подручју Општине), имастечено високо образовање из научне области правне науке на основним академским студијама у обиму од најмање 240 ЕСПБ бодова, мастер академским студијама, специјалистичким академским студијама, специјалистичким струковним студијама, односно на основним студијама у трајању од најмање четири године или специјалистичким студијама на факултету, има најмање пет година радног искуства у струци, професионално искуство на пословима у области заштите људских и мањинских права, ужива морални интегритет и није кривично осуђивано нити се против њега води кривични поступак.

Për ombudsman lokal mund të zgjedhet personi i cili krahas kushteve të përgjithshme për arritjen e të drejtës zgjedhore (shtetësia, mosha madhore, zotësia e veprimit, vendbanimi në territorin e Komunës), e ka arsimin superior nga sfera shkencore e shkencave juridike në studimet themelore akademike në vëllim prej së paku 240 ECTS pikë, në studimet akademike master, në studimet specialistike akademike, në studimet profesionale specialistike, përkatësisht në studimet themelore në kohëzgjatje prej së paku katër vjetë ose në studimet specialistike në fakultet, i ka së paku pesë vjet në profesion, përvojë profesionale në punët e mbrojtjes së të drejtave të njeriut dhe pakicave, të gëzoj integritet moral dhe të mos jetë i gjykuar penalisht e as që kundër tij të ndiqet procedurë penale.

Локални омбудсман не може бити чланполитичке странке и не може обављати ниједну јавну функцију нити било коју професионалну делатност.

Ombudsmani lokal nuk mund të jetë anëtar i partisë politike dhe nuk mund të ushtroj asnjë funksion publik e as kurrfar veprimtari profesionale.

**Разрешење локалног омбудсмана – Shkarkimi i ombudsmanit lokal**

**Члан - Neni 137.**

Локални омбудсман се разрешава дужности пре истека мандата ако буде осуђен за кривично дело на казну затвора, ако не обавља послове из своје надлежности на стручан, непристрасан, независан и савестан начин или се налази на положајима (функцијама), односно обавља послове који су неспојиви са положајем локалног омбудсмана.

Ombudsmani lokal shkarkohet nga detyra para skadimit të mandatit nëse gjykohet për vepër penale me dënim me burg, nëse nuk i ushtron punët nga kompetenca e vet në mënyrë profesionale, të paanshme, të pavarur dhe në mënyrë të ndërgjegjshme me pozitën e ombudsmanit lokal.

Образложени предлог за разрешење локалног омбудсмана може поднети одборничка група или најмање једна трећина одборника.

Propozimi i arsyetuar për shkarkimin e ombudsmanit lokal mund të paraqitet nga grupi i këshilltarëve ose së paku nga një e treta e këshilltarëve.

О разрешењу локалног омбудсмана одлучује Скупштина општине већином од укупног броја одборника.

Për shkakrimin e ombudsmanit lokal vendosë Kuvendi i komunës me shumicë nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

На разрешење заменика локалног омбудсмана сходно се примењују одредбе о разрешењу локалног омбудсмана.

Ndaj shkakrimit të zëvendësi të ombudsmanit lokal në përputhje zbatohen dispozitat mbi shkarkimin e ombudsmanit lokal.

**Подношење извештаја Скупштини општине – Paraqitja e raportit në Kuvend**

**Члан - Neni 138.**

Локални омбудсман доставља годишњи извештај Скупштини општине.

Ombudsmani ia paraqet raportin vjetor Kuvendit komunal.

Ако процени да је то потребно због разматрања одређених питања, локални омбудсман може Скупштини општини достављати и ванредне извештаје.

Nëse vlerëson se raportimi është i nevojshëm për shkak të shqyrtimit të çështjeve të caktuara, ombudsmani lokal, Kuvendit të komunësmund t’i paraqesë edhe raporte të jashtëzakonshme.

Скупштина општине разматра извештаје локалног омбудсмана на првој наредној седници.

Kuvendi i komunës i shqyrton raportet e ombudsmanit lokal në seancën e pare të radhës.

**Право присуствовања седницама Скупштине општине и њених радних тела**

**E drejta e pranisë në seancat e Kuvendit komunal dhe të trupave të tij punues**

**Члан - Neni 139.**

Локални омбудсман има право да присуствује седницама Скупштине општине и радних тела Скупштине општине, као и да учествује у расправи када се разматра извештај о раду Општинске управе, односно расправља о питањима из његове надлежности.

Ombudsmani lokal ka të drejtë të merrë pjesë në seancat e Kuvendit të komunës dhe të trupave të tij punues si dhe të merrë pjesë në diskutim kur shqyrtohet raporti për punën e Administratës komunale, përkatësisht të diskutoj për çështjet nga kompetenca e tij.

**Средства за рад локалног омбудсмана – Mjetet për punën e ombudsmanit lokal**

**Члан - Neni 140.**

Средства за рад локалног омбудсмана обезбеђују се у буџету Општине, а могу се обезбеђивати и из других извора, у складу са законом.

Mjetet për punën e ombudsmanit lokal sigurohen në buxhetin e Komunës, ndërkaq mund të sigurohen edhe nga burime të tjera, në pajtim me ligjin.

**X.  АК­ТИ ОП­ШТИ­НЕ  – AKTET E KOMUNËS**

**Акти Општине – Aktet e Komunës**

**Члан - Neni 141.**

У вр­ше­њу по­сло­ва из своје надлежности Оп­шти­на до­но­си од­лу­ке, пра­вил­ни­ке, на­ред­бе, упут­ства, ре­ше­ња, за­кључ­ке, пре­по­ру­ке и дру­ге по­треб­не ак­те.

Në ushtrimin e punëve nga kompetenca e vet Komuna bie vendime, rregullore, urdhëresa, udhëzime, aktvendime, përfundime, rekomandime dhe aktet e tjera të nevojshme.

Одлуке доноси само Скупштина општине, осим када је законом предвиђено да одлуку доноси други орган Општине.

Vendimet i bie vetëm Kuvendi i komunës, përveç kur me ligj është paraparë që vendimin ta nxjerrë organi tjetër i Komunës.

**Хијерархија аката Општине – Kierarkia e akteve të Komunës**

**Члан - Neni 142.**

Од­лу­ке и оп­шти ак­ти Скуп­шти­не оп­шти­не мо­ра­ју би­ти са­гла­сни са за­ко­ном и овим ста­ту­том.

Vendimet dhe aktet e përgjithshme të Kuvendit të komunës duhet patjetër të jenë të harmonizuar me ligjin dhe me këtë statut.

Ак­ти пред­сед­ни­ка Оп­шти­не и Оп­штин­ског ве­ћа мо­ра­ју би­ти са­гла­сни са за­ко­ном, овим ста­ту­том, од­лу­ка­ма и оп­штим ак­ти­ма Скуп­шти­не оп­шти­не.

Aktet e kryetarit të Komunës dhe Këshillit komunal duhet patjetër të jenë të harmonizuar me ligjin, me këtë statut, me vendimet dhe me aktet e përgjithshme të Kuvendit të komunës.

Ак­ти Оп­штин­ске упра­ве мо­ра­ју би­ти са­гла­сни са за­ко­ном, овим ста­ту­том, од­лу­ка­ма и оп­штим ак­ти­ма ор­га­на Оп­шти­не.

Aktet e Administratës komunale duhet patjetër të jenë në përputhje me ligjin, me këtë statut, me vendimet dhe me aktet e përgjithshme të Komunës.

**Предлагање прописа и других општих аката Скупштине општине**

**Propozimi i rregullave dhe i akteve të tjera të përgjithshme të Kuvendit të komunës**

Члан - Neni 143.

Право предлагања прописа и других општих аката из надлежности Скупштине општине имају: сваки одборник Скупштине општине, радно тело Скупштине општине, Општинско веће и грађани путем грађанске иницијативе.

Të drejtën e propozimit të rregullave dhe të akteve të përgjithshme nga kompetenca e Kuvendit të komunës e kanë: secili këshilltar i Kuvendit të komunës, trupi punues i Kuvendit të komunës, Këshilli komunal dhe qytetarët përmes nismës qytetare.

**Објављивање и ступање на снагу општих аката**

**Publikimi dhe hyrja në fuqi e akteve të përgjithshme**

**Члан - Neni 144.**

Оп­шти ак­ти ор­га­на Оп­шти­не об­ја­вљу­ју се у „Слу­жбе­ном гласник оп­шти­не Бујановац“.

Aktet e përgjithshme të Komunës publikohen në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit”.

            Ак­ти из ста­ва 1. овог члана сту­па­ју на сна­гу осмог дана од да­на об­ја­вљ­и­ва­ња, осим ако до­но­си­лац у по­ступ­ку до­но­ше­ња не утвр­ди да по­сто­је нарочито оправ­да­ни раз­ло­зи да исти сту­пи на сна­гу и ра­ни­је.

Aktet nga parag 1 i këtij neni hyjnë në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit, përveç nëse nxjerrësi në procedurën e nxjerrjes nuk përcakton se ekzistojnë arsye të rëndësisë së veçantë që i njëjti të hyjnë në fuqi më herët.

Оста­ли ак­ти Општине об­ја­вљу­ју се у „Слу­жбе­ном гласник оп­шти­не Бујановац“ ка­да је то тим ак­ти­ма пред­ви­ђе­но.

Aktet e tjera të Komunës publikohen në “Gazetën zyrtare të Komunës së Bujanocit” kur kjo është paraparë me ato akte.

**XI.**

**ТУ­МА­ЧЕ­ЊЕ,  ДО­НО­ШЕ­ЊЕ И ПРО­МЕНА СТА­ТУ­ТА**

**INTERPRETIMI, NXJERRJA DHE NDRYSHIMI I STATUTIT**

**Аутентично тумачење Статута – Interpretimi autentik i statutit**

**Члан - Neni 145.**

Аутен­тич­но ту­ма­че­ње Статута доноси Скуп­шти­на оп­шти­не на пред­лог надлежног радног тела Скупштине општине.

Interpretimin autentik të statutit e nxjerrë Kuvendi komunal me propozim të trupit të autorizuar punues të Kuvendit të komunës.

**Поступак за промену или доношење Статута**

**Члан - Neni 146.**

Пред­лог за до­но­ше­ње или про­ме­ну Ста­ту­та оп­шти­не мо­же под­не­ти нај­ма­ње 5% грађана са бирачким правом на територији Оп­шти­не, тре­ћи­на од­бор­ни­ка, пред­сед­ник Оп­шти­не и над­ле­жно рад­но те­ло Скуп­шти­не оп­шти­не.

Propozimin për aprovimin apo ndryshimin e Statutit të komunës mund ta miratojnë së paku 5% e zgjedhësve me të drejtë vote, një e treta e këshilltarëve, kryetari i Komunës dhe trupi kompetent i Kuvendit komunal.

Пред­лог се под­но­си у пи­са­ном об­ли­ку са обра­зло­же­њем.

Propozimi paraqitet në formë të shkruar dhe i arsyetuar.

О пред­ло­гу из става 1. овог члана Скуп­шти­на од­лу­чу­је ве­ћи­ном гла­со­ва од укуп­ног бро­ја од­бор­ни­ка.

Për propozimin nga parag. 1. të këtij neni Kuvendi vendos me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i këshilltarëve.

Ако Скуп­шти­на оп­шти­не од­лу­чи да се при­сту­пи до­но­ше­њу или про­ме­ни Ста­ту­та оп­шти­не, истим актом од­ре­ђу­је Коми­си­ју за из­ра­ду на­цр­та статута, односно одлуке о про­ме­ни Ста­ту­та оп­шти­не, одређује њене задатке и рок за израду нацрта.

Me rastin e nismës së Kuvendit komunal për aprovimin ose ndryshimin e Statutit të Komunës me të njëjtin akt e cakton Komisionin për hartimin e draftit të vendimit mbi ndryshimin e Statutit të Komunës, i cakton detyrat e tij dhe afat in për hartimin e draftit.

Нацрт статута, односно одлуке о промени статута утврђује Општинско веће већином гласова од укупног броја чланова Општинског већа.

Draftin e Statutit, përkatësisht vendimit mbi ndryshimin e statutit e përcakton Këshilli komunal me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit komunal.

О нацрту статута, односно одлуке о промени статута спроводи се јавна расправа на начин и у року који одреди Општинско веће.

Mbi draftin e statutit, përkatësisht vendimit mbi ndryshimin e Statutit bëhet debat publik në mënyrën dhe afatin të cilin e cakton Këshilli komunal.

Општинско веће, након спроведене јавне расправе, утврђује предлог статута, односно одлуке о промени статута, већином гласова од укупног броја чланова Општинског већа. Приликом утврђивања предлога статута, односно одлуке о промени статута, Општинско веће водиће рачуна о предлозима и сугестијама датим у јавној расправи.

Këshilli komunal, pas zbatimit të debatit publik, e përcakton propozim statutin, përkatësisht vendimin mbi ndryshimin e statutit, me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të Këshillit komunal. Me rastin e përcaktimit të propozim statutit, përkatësisht të vendimit mbi ndryshimin e statutit, Këshilli komunal do të jetë i vëmendshëm mbi propozimet dhe sugjerimet e dhëna në debat publik.

Скуп­шти­на општине усва­ја Статут, односно одлуку о про­ме­ни Ста­ту­та већином гла­со­ва од укуп­ног бро­ја од­бор­ни­ка.

Kuvendi i komunës e aprovon aktin mbi nxjerrjen dhe dnryshimin e Statutit me shumicë votash nga numri i përgjithshëm I këshilltarëve.

**XII.**

**ПРЕЛАЗНЕ И ЗА­ВР­ШНЕ ОД­РЕД­БЕ**

**DISPOZITAT E PËRHERSHME DHE TË PËRKOHËSHME**

**Усклађивање прописа Општине са овим статутом**

**Harmonizimi i rregullave të Komunës me këtë Statut**

**Члан - Neni 147.**

Прописи Општине ускладиће се са одредбама овог статута у року од шест месеци  од дана ступања на снагу овог статута.

Rregullat e Komunës do të harmonizohen me dispozitat e këtij statuti në afat prej gjashtë muaj nga dita e hyrjes në fuqi të këtij statuti.

Прописи Општине остају на снази до њиховог усклађивања са овим статутом.

Rregullat e Komunës mbeten në fuqi deri te harmonizimi i tyre me këtë statut.

**Доношење прописа Општине на основу овог статута**

**Nxjerrja e rregullave të Komunës në bazë të këtij statuti**

**Члан - Neni 148.**

Одлуке на основу овог статута Скупштина општине донеће у року од шест месеци од дана ступања на снагу овог статута.

Vendimet në bazë të këtij statuti Kuvendi i komunës do t'i nxjerrë në afat prej gjashtë muajsh nga dita e hyrjes në fuqi të statutit të ri.

**Образовање Изборне комисије и Другостепене изборне комисије**

**Formimi i Komisionit zgjedhor dhe Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë**

**Члан - Neni 149.**

Скупштина општине именоваће председника, чланове и секретара Изборне комисије и њихове заменике, у року од 30 дана од дана ступања на снагу овог статута.

Kuvendi i komunës do ta emëroj kryetarin, anëtarët dhe sekretarin e Komisionit zgjedhor dhe zëvendësit e tyre, në afat prej 30 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij statuti.

Истовремено са именовањем из става 1. овог члана, Скупштина општине именоваће председника, чланове и секретара Другостепене изборне комисије.

Bashkë me emërimet nga parag. 1 i këtij neni, Kuvendi i Komunës të njëjtën kohë do ta emëroj edhe kryetarin, anëtarët dhe sekretarin e Komisionit zgjedhor të shkallës së dytë.

**Доношење планских докумената у складу са овим статутом**

**Nxjerrja e dokumenteve të planifikimit në pajtim me këtë statut**

**Члан - Neni 150.**

Скупштина општине донеће План развоја Општине најкасније до 01.01.2021. године.

Kuvendi i komunës do ta nxjerrë Planin e zhvillimit të Komunës më së voni deri më 01.01.2021.

Скупштина општине донеће Средњорочни план у складу са законом који уређује плански систем РС, почев од средњорочног плана за 2021. годину.

Kuvendi i komunës do ta nxjerrë planin afatmesëm në pajtim me ligjin i cili rregullon sistemin e planit në RS, duke filluar nga plani afatmesëm për vitin 2021.

Важећи документи јавних политика ускладиће се са законом из става 2. овог члана, приликом првих измена и допуна тих докумената.

Dokumentet në fuqi të politikave publike do të harmonizohen me ligjin nga parag. 2 i këtij neni, ndërsa me rastin e ndryshimeve dhe plotësimeve të para të këtyre dokumenteve.

**Одложена примена појединих одредаба овог статута**

**Zbatimi i shtyer i dispozitave të caktuara të këtij statuti**

**Члан - Neni 151.**

Члан 57. који се односи на заменика Председника Скупштине опшштине, члан 64. у делу који се односи на постављење помоћника председника Општине, члан 65. став 1. у делу који се односи на број чланова Општинског већа, примењиваће се након спроведених избора за одборнике Скупштине општине одржаних после ступања на снагу овог статута.

Neni 57. që përkon me zëvendësin e kryetarit të KK, Neni 64. në pjesën e cila përkon me caktimin e ndihmësit të kryetarit të Komunës, Neni 65 parag. 1 në pjesën që përkon me numrin e anëtarëve të Kësillit komunal do të zbaohet pas zgjedhjeve të mbajtura për këshilltar të Kuvendit të komunës të mbajtur pas hyrjes në fuqi të këtij statuti.

Члан 108. став 1. тачка 2), која се односи на спровођење обавезног поступка јавне расправе за планирање инвестиција у одлуци о буџету, примењиваће се почев од припреме Одлуке о буџету за 2020. годину.

Neni 108 parag 1 pika 2) që përkon me zbatimin e procedurës së obliguehme të debatit publik për planifikimin e investimeve në vendimin e buxhetit, do të zbatohet duke filluar nga përgatitja e Vendimit mbi buxhetin për vitin 2020.

**Престанак важења Статута –Shfuqizimi i Statutit**

**Члан - Neni 152.**

Да­ном сту­па­ња на сна­гу овог ста­ту­та, пре­ста­је да ва­жи Ста­тут оп­шти­не Бујановац („Слу­жбе­ни гласник Пчињског округа“,  број 24/08), са свим изменама и допунама.

Në ditën e hyrjes në fuqi të këtij Statuti shfuqizohet Statuti i Komunës së Bujanocit (“Gazeta zyrtare e Rrethit të Pçinjës nr. 24/08.”), me të gjitha ndryshimet dhe plotësimet.

**Ступање на снагу – Hyrja në fuqi**

**Члан - Neni 153.**

Овај ста­тут сту­па на сна­гу осмог да­на од да­на об­ја­вљи­ва­ња у „Слу­жбе­ном гласнику оп­шти­не Бујановац“.

Ky statut hynë në fuqi ditën e tetë nga dita e publikimit në “Gazetën zyrtare të komunës Bujanoc”.

**СКУПШТИНА ОПШТИНА БУЈАНОВАЦ - KUVENDI I KOMUNËS BUJANOC**

**Broj - Numër:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**ПРЕДСЕДНИК - KRYETAR**

**Adnan Salihi**